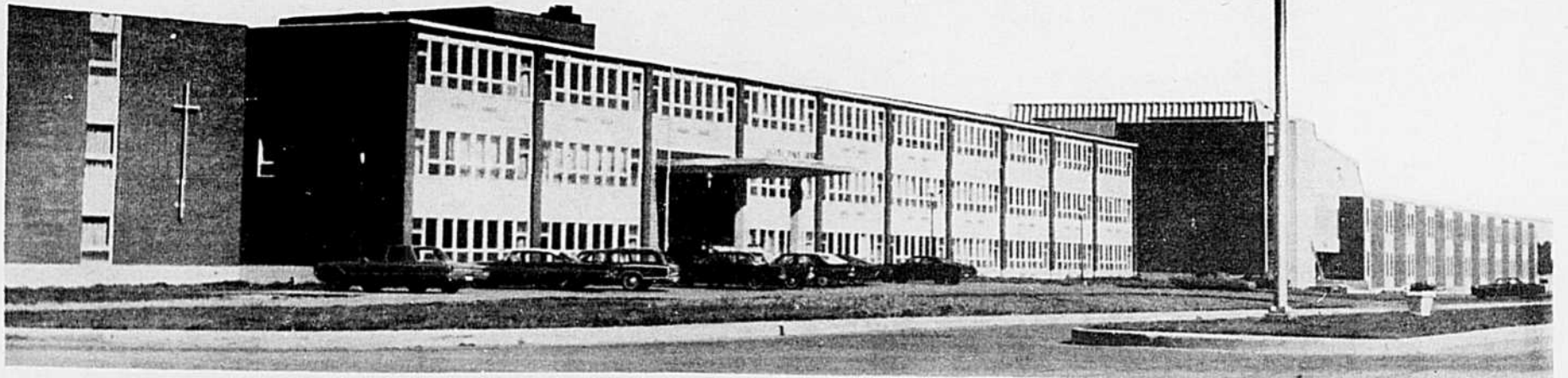


Vue du boulevard Arthur-Buies, l'école polyvalente Paul-Hubert qui accueillera dans quelques jours— ou quelques semaines? près de 3000 élèves pour l'année académique 1969-1970.

Les cours, hélas! s'y donneront par rotation d'abord, avec l'espoir d'accéder bien vite pour le bien des enfants, à une fréquentation assidue d'ici la fin de l'année 1969.



le progrès du golfe

no. 24
66e année
rimouski
15 cents
19 septembre
1969

le seul journal du week-end dans la région

techniciens forestiers en congrès

Les quelque 200 mesureurs de bois licenciés de l'Association provinciale, réunis, à Rimouski, samedi, pour leur 19e congrès annuel sous le thème L'ÉVOLUTION DES MÉTHODES D'ÉTABLISSEMENT DU VOLUME DES BOIS, ont été unanimes pour cet organisme change de nom afin de grouper les personnes qui occupent une fonction quelconque dans le secteur forestier après avoir été des mesureurs de bois licenciés. Avec l'Association des mesureurs de bois licenciés de la province de Québec, il n'est plus possible de rejoindre ceux qui oeuvrent dans le secteur forestier. L'Association des techniciens forestiers du Québec répondrait mieux aux exigences des techniques nouvelles dans l'évolution des méthodes d'établissement du volume des bois.

Des cours de recyclage, par correspondance, en collaboration avec le Ministère de l'Éducation, s'ajouteraient au stage intensif annuel d'une semaine, en avril, à Duchesnay. Cette mesure s'impose, nous déclarait le président réélu, M. Noël Piché, de Rouyn, pour être à la fine pointe des techniques nouvelles. Des spécialistes sur les méthodes nouvelles de mesurage des bois éclaireront les sessionnistes.

Il faut prévoir un réaménagement des tâches à accomplir et déjà se roder à la nouvelle méthode de mesurage en longueur, qui se généralisera d'ici cinq ans. Déjà, trois grandes exploitations forestières québécoises l'ont adoptée, depuis un an, notamment la Domtar. D'ici quelque temps, le procédé photographique se développera et permettra aux mesureurs d'effectuer leur travail du bureau à l'aide de caméras translucides. Cette méthode photographique est déjà en usage lors des chargements sur bateau.

Des vœux

La séance de l'après-midi constitua pour les congressistes un cours sur la technique de mesurage du bois. Les exposés des panellistes et le dialogue qui suivit solutionnèrent dans l'esprit de bon nombre des problèmes soulevés par le Ministère des Terres et Forêts d'une seule unité de mesure, le pied cube, d'après un plan quinquennal. Ce qui fit dire à l'ingénieur forestier J.-M. Rodrigue : " si les mesureurs de bois n'évoluent pas, ils tireront de la patte."

Le comité de mesurage, formé de huit membres, insista,

(suite à la page 3)

le parti québécois à rimouski

CHOIX DES DÉLÉGUÉS ET FINANCEMENT

Les membres du Parti Québécois, section de Rimouski, se sont réunis mardi soir à l'hôtel de ville. Quelques centaines de membres étaient présents, et ils ont écoutés avec intérêt la lecture des rapports des différents comités.

Le but premier de cette réunion était le choix des délégués pour le Congrès national qui se tiendra à Québec les 17, 18 et 19 octobre prochains. Ces délégués seront au nombre de douze, puisque le comté de Rimouski compte plus de deux cent membres.

Mesdames Guyane Bellavance, Cécile Frénette, Margot Gagnon, Louise Desjardins, Géraldine Bernier, Paulette Dufour, et messieurs Jean Bernier, Gaston Dufour, Gaston Ducasse, Achille Rousseau, George Tremblay et Julien Chevette, sont les douze délégués choisis.

M. Robert Giguère et M. Réjean Denis, président et trésorier du Parti à Rimouski, seront également délégués.

A cette réunion, Mme Thérèse Guérin a parlé du financement populaire du Parti, en prévision d'un budget d'élections. Mme Guérin disait que le Parti Québécois aura besoin d'un million pour sa campagne, et que ce sont les membres et amis qui lui fourniront cette somme. Il faut, disait-elle, procurer tous ensemble le budget électoral du Parti. Le budget annuel est actuellement de 200,000 dollars.



weed chez Saint-Laurent. Longueur au genou, rayures en blanc, noir et gris, style enveloppant. Tweed de Besson.

notre cahier mode automne-hiver

TRENTE-DEUX PAGES - 21-52

prix imbattables

épicerie

paul roberge

ON NOUS DIT QUE...



• MM. Gilles Gauvin, Robert Gagné, Réal Turcotte, animateurs à la Diocésain SJB, au Conseil des Loisirs ou au CRD, passent trois semaines en France dans le cadre des échanges de l'Office franco-québécois

• Grace aux Mines Madeleine, inaugurées, vendredi, Sainte-Anne des Monts possèdera un curling, qui s'ajoutera au complexe communautaire

• Pour avoir participé au concours de prévention des incendies organisé par la N.F.P.A., Rimouski recevra un trophée lors des trois jours de conférences Montréal les 3, 4 et 5 octobre

• La Cie de Traverse Matane-Godbout acquerrait un traversier pour prendre à son bord des wagons de chemin de fer pour l'expédition du papier-journal de la Q.N.S. de Baie Comeau sur les marchés américains

• M. Jacques Vaillancourt, de Rimouski, de la firme des évaluateurs Leroux et Associés, est devenu évaluateur de la Ville de Matane

• L'AFEAS de Sainte-Agnès a repris ses activités pour 1969-70, le 17 septembre, par un forum sur l'éducation intitulé: attitude des parents et des professeurs envers les véritables problèmes scolaires

• C'est une véritable loterie à l'instar de celle de Montréal que lance, cette semaine, Le Prêt de l'Est du Québec, Inc. (pour étudiants), avec premier tirage le 15 octobre de \$2000 en prix en argent

• Le maire Roger Dion briguera de nouveau les suffrages des Matanaïs aux élections du 2 novembre

• Le directeur de l'exploration géologique au Ministère des Richesses Naturelles du Québec, M. Robert Bergeron, vient de conseiller au Comité minier de la Matapédia, de se muer en syndicat et se faire concéder des terrains pour procéder à la véritable prospection

• Notre confrère Damien Gagnon quitte Rimouski, en fin de semaine, avec son épouse, pour deux semaines à Copenhague et autres villes de la Scandinavie

• 30% de l'orge dans le Bas Saint-Laurent était moissonné au 15 août et la récolte d'avoine était en cours

• La Résidence pour personnes âgées à Val-Brillant pourra accueillir 40 pensionnaires. Les études géotechniques du terrain sont en cours

• M. Stanislas Lavoie, de la ville de Dégelis, fondateur officiel d'une Mutuelle d'assurance, et son épouse ont été fêtés par leurs douze enfants à l'occasion de leur 60e anniversaire de mariage

• La Dominion Corset mène une enquête à son usine de Matane pour connaître les raisons de l'absentéisme chronique, pendant les mois d'été, et de la faible qualité de la production

• Des expertises de \$15,000 sur les fondations du barrage Price sur la rivière Matane, cette année, entraîneraient, en 1970, sa reconstruction pour le maintien normal du niveau de l'eau de la rivière et pour la pêche sportive au saumon à même le budget prévu pour 1970 - 71

• Les Corps Musicaux du Bic, Enr. (Clairons et Majoirettes,) souligneront, samedi, le 20 septembre, leur quatrième anniversaire par une soirée populaire au Centre du Bic

• Me Jacques Blanchard, avocat de Gaspé et Québec, vient d'être admis dans les rangs du Conseil de la Vie Française

• Un vol a été raté à la Caisse Populaire de Saint-Nil grâce à la rapidité d'action du gérant. Averti par un voisin que l'on rôdait autour de sa maison, il reçut les intrus à coup de carabines criblant de balles la voiture, abandonnée ensuite dans le sous-bois à Métis

• Plus de 200 inscriptions aux cours de ballet à l'École de Ballet de Rimouski, qui entreprend, cette semaine, sa 7e saison, avec trois professeurs: Milles Jocelyne Renaud, de Montréal, Milles Madelyne Bérubé et C. Leblanc

• Le nombre des élèves aux classes de neige de la Commission Scolaire de la Ville de Rimouski seront portés de 1000 à 2000 du 15 janvier au 15 mars (à Val Neigette)

• Deux nouveaux juges de paix dans le district de Bonaventure: MM. Vernon Grant, de Matapédia, et Gérard Leblanc, de Cross Point

• MM. Paul Boucher et Adrien Dubé, forestiers au Ministère des Ressources Naturelles du Nouveau-Brunswick (partie nord-est) ont étudié, à Amqui, le système de détection des feux par avion utilisé par l'Association Gaspésienne depuis 1968

• Une équipe de techniciens du réseau américain de télévision ABC filme, à 200 milles au nord de Schefferville, les péripéties d'une chasse au caribou. Un hélicoptère permet de filmer du haut des airs les migrations de hardes de caribous (90.000 au Québec)

• Un vétéran des mesureurs de bois, M. Antoine Harvey, de Sainte-Jeanne d'Arc, gradué de la première promotion des gardes-forestiers; de Berthierville, a participé au récent congrès provincial de l'Association des mesureurs de bois à Rimouski.



Une faible partie de la foule qui se pressait, le lundi 15 septembre, lors de l'inauguration du super-marché STEINBERG, aux galeries de LA GRANDE PLACE, à Rimouski. Des centaines d'invités avaient répondu à l'invocation de M. Nathan Steinberg et du gérant local, le sympathique M. Labrie.

(Photo ROLAND MORIN)

DIONNE AUTOMOBILES INC.

vous invite cordialement à la

grande première des nouveaux modèles

FORD 1970

Maverick - Torino - Mustang

Ford - Thunderbird - Camions Ford

les jeudi, vendredi et samedi,
18, 19 et 20 septembre 1969



130 ST. BARNABÉ, RIMOUSKI, P.Q. TÉL.: 723-2223

SPECIALISTE DE LA VUE

Dr Claude Leclerc, O.D.

OPTOMETRISTE

VERRES DE CONTACT

116 ouest, St-Germain RIMOUSKI 724-4350
Edifice Woolworth-Dominion

OUVERT: Salon de Billard 192

192 EST, ST-GERMAIN,
RIMOUSKI

techniciens forestiers en congrès



Les têtes d'affiche au panel de l'Association des mesureurs de bois licenciés, à Rimouski, samedi : MM. J.-M. Rodrigue, i.f., du Ministère des Terres et Forêts de Québec, M. Noël Piché, de Rouyn, président réélu, M. Jérémie Savard, modérateur, Victor Morin, i.f., de l'UCC à Montréal, Henri Simard, g.f.m.l., de la CIP, à Montréal

(suite de la première page)

dans une résolution, pour que le mesureur de bois licencié, qui ne pratique pas son métier depuis cinq ans, soit soumis obligatoirement à un examen pour réintégrer les rangs des membres actifs.

L'assemblée générale, pour sa part, insista pour que : a) des démarches soient faites pour obtenir une meilleure représentation des mesureurs de bois licenciés au Bureau des examinateurs de bois; b) pour que soient exclus de la liste officielle des mesureurs de bois tous les détenteurs de permis qui n'ont pas pratiqué leur métier depuis cinq ans.

Un arbitre...

Insistant sur la nécessité pour les mesureurs de bois de se recycler, le ministre des Terres et Forêts, M. Claude Gosselin a dit que le mesureur, plus que tout autre professionnel ou artisan, demeure en contact journalier avec tous ceux qui dépendent de la forêt. Il joue le rôle d'arbitre entre le gouvernement et le concessionnaire, entre l'entrepreneur et l'industriel forestier, entre l'employeur et l'employé. C'est sur sa décision et ses rapports qu'est basée toute la comptabilité relative à l'exploitation forestière.

Trois morts tragiques

Richard Veilleux, 14 ans, a été heurté à mort par une automobile, dimanche soir. Il est le fils de M. et Mme Bruno Veilleux (Georgette Moreau), de Notre-Dame du Sacré-Coeur.

A Rimouski, également, samedi matin, vers sept heures, deux jeunes gens d'Estcourt ont perdu la vie, sur le boulevard René-Lepage. Il s'agit de MM. Conrad et Yvon Pelletier, âgés respectivement de 21 et de 25 ans. Leur compagnon Mario Pelletier a été grièvement

blessé dans cet accident survenu alors que l'automobile heurta violemment un lampadaire, qu'elle faucha.



**MANUFACTURIER
D'AMEUBLEMENTS DE**

Magasins Eglises Bureaux
Scolaire Hôtels

RENOVATION DE MEUBLES



TELEPHONE
723-2954

Boul. SACRE-COEUR Ouest,
RIMOUSKI

Le congrès annuel des hebdomadaires

Le 37e congrès de l'Association de la presse hebdomadaire de langue française du Canada se déroule, cette semaine (18-19-20 septembre) à l'Hôtel Motel des Laurentides, à Beauport, près de Québec, sous la présidence de Me Yves Gagnon, de Saint-Jean d'Iberville.

Le premier ministre du Québec, l'honorable Jean-Jacques Bertrand, sera le conférencier au banquet de clôture où se fera la proclamation des gagnants des concours annuels des Hebdomadaires du Canada et la remise des prix aux vainqueurs.

Centré sur le thème LES HEBDOS A L'ERE DE L'ELECTRONIQUE, le congrès aura un intérêt exceptionnel tant par le sérieux des sujets à l'étude que par la variété des manifestations sociales.

Il y aura un forum avec le directeur général de l'Office d'Information et de publicité du Québec, M. Laurent Laplante, le 19 septembre. La deuxième séance d'études portera sur une analyse qu'on pourrait qualifier de "portrait de la presse hebdomadaire". Cette analyse a été rédigée par des

chercheurs sous la direction de M. Elzéar Lavoie, de l'Université Laval, conseiller en journalisme des Hebdomadaires du Canada.

Une séance est prévue pour les responsables des relations publiques de compagnies qui étudieront le sens de leurs relations avec la presse hebdomadaire.



NOMINATION CHEZ LENKURT

Lenkurt Electric Co. of Canada Ltd a le plaisir d'annoncer la nomination de Mr Jean Gilles Caron au poste d'ingénieur de l'usine de Rimouski.

Né à Montréal le 28 juin 1942, Mr Caron a complété ses études secondaires au Collège St-Stanislas de Montréal. Après avoir passé trois ans au Collège Militaire Royal de St-Jean en qualité d'officier étudiant en Génie Electrique de l'Ecole Polytechnique de l'Université de Montréal en 1967.

Après sa graduation, Monsieur Caron travailla dans notre division de mise en service des systèmes de communication jusqu'au mois de mars 1969. Dans le but d'introduire la fabrication d'un nouveau produit à l'usine de Rimouski, il fut transféré à notre service de la Production à compter de ce mois. Il a par la suite poursuivi deux stages d'entraînement de quatre et deux mois respectivement à nos usines de Burnaby B.C. et San Carlos, Californie, U.S.A.

Mr Caron et son épouse Micheline, professeur à l'école St-Yves de Rimouski, ont élu domicile au 232 rue St-Pierre le 1er septembre dernier.



M. Harvey et le député Bienvenue à l'ouverture du SALON-BAR

POUR VOTRE PRO-
CHaine SORTIE
RENDEZ-VOUS à

Mont-Joli

Au Relais de la Butte

CUISINE CANADIENNE - METS CHINOIS -
CUISINE ITALIENNE - STEAKS CHARCOAL

*"Le point d'arrêt
des fins gourmets."*

40, BOULEVARD GABOURY



Carlo MOTTILLO

QUELLE SAVEUR!
pour une bonne
PIZZA

* pensez Carlo *

LIVRAISON GRATUITE

724-4141

VOYAGEURS, lors de votre prochain passage à Montmagny, Carlo vous invite à son 2e restaurant

173, St-Germain Ouest,
RIMOUSKI

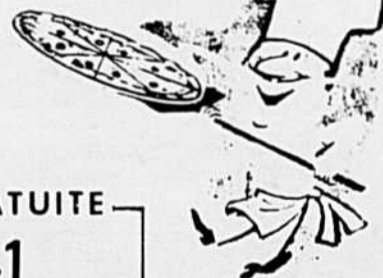
105, St-Louis,
MONTMAGNY

Chez Carlo

PIZZA — SPAGHETTI
CUISINE CANADIENNE

YUM!

YUM!



MERCREDI: Soirée des dames au Salon de Billard 192

SEULES LES DAMES SONT ADMISES DE 7.00 P.M. A MINUIT

EDITORIAL

journaux et journalistes

Ce "premier-rimouski", après tous les "premiers" montréalais et québécois, s'attaque au problème de l'heure : la concentration des moyens d'information et la main-mise de certains groupes financiers puissants sur ces mêmes journaux, postes de radio et de télévision, imprimeries, messageries, etc.

La toute récente aventure du magazine MacLean (français) est significative. Mario Cardinal, autrefois du "Devoir", du "Soleil" et autres publications, journaliste de carrière et bon journaliste, n'a pas caché les présomptions sérieuses de tripotage politique qui pourraient bien être à l'origine des malheurs du mensuel national dont il vient de divorcer. Comme pour corroborer ses déclarations, son homologue torontois Templeton démissionne lui aussi avec fracas.

En fait, ce n'est pas d'hier que les propriétaires de journaux ont tenté d'influencer non seulement la pensée éditoriale des organes de presse qui leur appartiennent, mais encore, mais surtout, d'orienter le contenu rédactionnel et la matière d'information. Quand nous parlons ici de contrôle, nous avons exclu l'espèce de tri

obligatoire que même les rédacteurs les plus circonspects ne peuvent éviter quand la réclame est omniprésente. Et c'est le cas de la plupart, pour ne pas dire de tous les journaux nord-américains. Ce tri s'effectue au marbre, la plupart du temps, dans des conditions de hâte et même de précipitation (surtout pour les quotidiens) qui ne sauraient que nuire à la bonne intelligence du choix.

Ceci bien admis, et toléré par tous, hélas! n'empêche évidemment pas un rédacteur conscient de ses responsabilités d'opérer une juste répartition de la matière à lire, réservant pour l'analyse et l'éditorial les espaces convenables. C'est à ce poste, difficile - la tribune du rédacteur - que les choses se compliquent, à ce qu'il paraît, pour notre presse contrôlée et nos magazines dits nationaux.

Tout a déjà été dit, depuis la semaine dernière, sur le contenu et la valeur du mémoire que la FJPDQ (Fédération des journalistes professionnels du Québec) vient de soumettre au comité gouvernemental sur la liberté de la presse. Nous n'y reviendrons, en terminant, que pour citer

un paragraphe, à notre avis très important, mais qui, à notre connaissance, n'a pas été "relevé" dans la presse quotidienne, ni même dans l'éditorial du confrère Ryan, dans Le Devoir de lundi. Voici, textuellement, ce qu'écrivent les rédacteurs du mémoire à propos de l'intégrité professionnelle : "On a toujours eu tendance jusqu'ici à faire de l'intégrité professionnelle l'affaire des seuls journalistes. Ils ont d'ailleurs souvent tenté - et, au moins une fois partiellement réussi - de se donner un code d'éthique qui, respecté par tous les journalistes, assurerait au public l'honnêteté - sinon l'objectivité de l'information. Mais il est évident qu'un tel code ne peut être efficace que s'il est appliqué par toute la profession; autant par les propriétaires et les dirigeants d'entreprises de presse que par les journalistes."

C'est cette union qui devrait être sacrée, des propriétaires et des journalistes, devant la grande loi commune : la liberté d'expression et d'opinion, que nous devons souhaiter en terminant, tout en se gardant d'entretenir là-dessus la moindre illusion.

L. M.

l'oeil du "progrès"



VU

entendu

★ Egalemeut à Rimouski en octobre...Yvon Deschamps et Louise Forestier...

★ Nos anniversaires...Godbout Gilbert et Léonidas Lévesque le 23 septembre...Charles d'Anjou le 25...

★ Les plans d'un important édifice rue Saint-Germain, près de la Grande Place, sont maintenant prêts...

★ Bientôt une réalité dans notre ville...une gare centrale d'autobus...possiblement située rue Saint-Germain Est...

Lors de sa brève visite à Rimouski, M. Nathan Steinberg, vice-président de la grande chaîne de supermarchés, a eu le plaisir de rencontrer un jeune homme de la région (membre des 4-H) qu'il avait connu lors d'un congrès national de ce groupe méritant de jeunes conservateurs de la forêt. Les deux sont ici photographiés au magasin de LA GRANDE PLACE, inauguré lundi.

★ Roland Martin se propose d'ajouter un étage à l'Hôtel Saint-Louis...

★ Une précision : Bernard Martin sera le gérant de la nouvelle salle à manger, propriété de Georges et Mimi St-Pierre...

★ Possibilité d'un élégant restaurant au centre COOPGRO...

★ La première vedette que Réal Lagacé accueillera à son SURBOUM télévisé sera le chanteur Eric Charden...

★ De très importants travaux de rénovation seront entrepris dans un avenir prochain à l'aréna de Mont-Joli...

★ On fait présentement des démarches pour permettre à nouveau les soirées de danse au Centre Civique le samedi...

★ A noter que les billets pour le spectacle Deschamps-Forestier, sont en vente aux endroits habituels : Publication Service, Rimouski, Pharmacie Lévesque, Mont-Joli, Matane News, Matane...

★ Résultat du vote chez les MARCHANDS DETAILLANTS : on n'ouvrira pas les magasins le jeudi soir. Cent établissements étaient contre, trente-huit pour...

★ Des travaux sont faits, par le ministère des Affaires Culturelles à six maisons classées "historiques" dont la maison Chapais (la façade) à Saint-Denis de Kamouraska et le manoir Couillard-Dupuis, à Montmagny (terrassment et arrangement paysager)

★ A Baie-Comeau, en fin de semaine, au congrès provincial des Chambres de Commerce, le ministre Jean-Paul Beaudry a déclaré que pendant les sept premiers mois de 1969, 76.000 nouveaux emplois (non agricoles) furent créés au Québec

"le billet"

LE BOULEVARDIER ...

Un p'tit accident par ci
Une tragédie par là
Vous passez vite par Rimouski
Notre boulevard c'est tout cela.

Les feux de circulation
Exceptionnellement tournent rond
Plus votre moteur actionne
Moins nos lumières fonctionnent.

C'est la faute à quoi à qui
C'est moins vite fait que dit
Certains disent que c'est Québec
A l'hôtel de ville on se clôt l'bec.

Toujours est-il qu'en tout temps
Il existe un danger permanent
C'est avec un rire macabre
Qu'on replante poteaux et arbres.

Devenant sérieux et sage
Je vous demande au passage
Pourquoi boulevard RENE LEPAGE
Et non pas boulevard MORT A LA PAGE?

S.B.

★ Trois jours, cette semaine, pour l'inscription des étudiants du CEGEP de Rimouski, qui ouvrira ses portes le 22 septembre

★ Un psychologue d'Ottawa, M. Fernay, vient de se joindre à l'équipe multidisciplinaire du Centre Psycho-Social

ON DEMANDE

pour répondre aux besoins d'un atelier en plein essor les services d'un maquettiste et d'un monteur à froid sont requis immédiatement.

Communiquer avec

Pierre Paré
division de l'imprimerie
Bellavance Inc.
Rimouski - 723-7877

OPINIONS



SERVICE 24 HEURES

Pour combler le vide laissé par "Le Centre": un comité de presse diocésain

Pour plusieurs de ses amis, la fin du Centre est une catastrophe et une erreur. A moins que ce ne soit qu'une décision sage et réaliste puisque, dit-on, c'était une formule démodée, inadaptée et non rentable. En tous cas, l'événement laisse froid ceux qui ne lisaient pas cette revue et on peut dire qu'un petit groupe applaudit parce qu'à ses yeux c'est une petite victoire du bien sur le mal.

Directeur du Centre depuis un an et collaborateur depuis longtemps, il me semblait qu'on y faisait un travail utile, important même. Quand, toutefois, on n'a pas le goût de prouver longuement l'importance de son propre travail et qu'on n'aime pas le bruit de la vaisselle cassée, on se retire tout bonnement pour réviser ses politiques et les adapter aux événements. Si, par surcroît, on n'a pas d'aptitude pour les adieux et les oraisons funèbres, on fait prestement le ménage dans les guenilles qui restent pour se demander: "et maintenant que vais-je faire?"

Cette question, on se l'est posée à l'Office des Communications sociales. Cet office diocésain comporte un service d'in-

formation qui s'occupe depuis quelques mois de fournir officiellement la nouvelle religieuse aux différents médias d'information. L'accueil que l'équipe du SDI (Service diocésain d'information) a reçu au Club des journalistes et la place que les journaux locaux font aux communiqués de ce service sont très encourageants. C'est pourquoi l'Office des Communications sociales veut miser de ce côté, c'est-à-dire consolider son service d'information pour mettre à la disposition des journaux, de la radio et de la télévision un matériel

de plus en plus intéressant pour leur production.

Un comité de presse sera formé pour apporter du renfort au SDI. Ce comité aura des collaborateurs dans les centres du diocèse. Ainsi on peut déjà annoncer que M. Gilles Roy, prêtre, représentera la région de Matane. Son dynamisme et son expérience du journalisme seront un apport précieux pour le comité.

Jusqu'ici le SDI s'était limité à la nouvelle religieuse, mais il entend désormais enrichir son répertoire en menant des en-

quêtes, en produisant des articles de fond signés, des prises de position sur des sujets religieux, bref, il essaiera d'être le porte-parole de la vie et de la réflexion diocésaines.

Est-ce à dire que le Centre sera remplacé? Pas tout à fait.

Il serait plus juste de dire qu'on veut compenser le vide

qu'il a laissé en donnant au SDI l'équivalent des ressources humaines autrefois consacrées à l'oeuvre du Centre Saint-Germain. En d'autres mots, on ne donnera pas une nouvelle revue au diocèse, mais on intensifiera l'information religieuse pour que les médias qui produisent l'information puissent trouver chez nous un matériel plus intéressant.

Léonard Parent, directeur Service diocésain d'information

AVIS CAISSE D'ÉPARGNE ET D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE RIMOUSKI

Tous les membres sont invités à assister à l'Assemblée Générale Annuelle d'Information de notre Caisse d'Épargne qui aura lieu mardi, le 23 septembre à 7:30 h. p.m. au Centre Civique de Rimouski.

Appel d'offres

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE
ET DE LA COLONISATION

Projet no. 12716-36-690

Exécution de travaux de drainage dans la DECHARGE du LAC LARRIVÉE et branches, en la municipalité de la paroisse de Saint-François-Xavier-des-Hauteurs, comté de Rimouski.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans la région no 3 (Rimouski - Côte-Nord), soit les districts électoraux de Matane, Rimouski, Saguenau et Duplessis.

Pour ce projet, les documents nécessaires sont obtenus du directeur du service de l'Hydraulique Agricole, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, édifice D bureau 413, Hôtel du Gouvernement, Québec, Tél. : 693-2450. Un versement de \$10, sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet.

Garanties : chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalant à 10 p. 100 du montant total de la soumission.

Clôture des soumissions : 2 h 30 de l'après-midi (h.a.e.), bureau D-617, Hôtel du Gouvernement, Québec,

LE JEUDI, 25 SEPTEMBRE 1969.

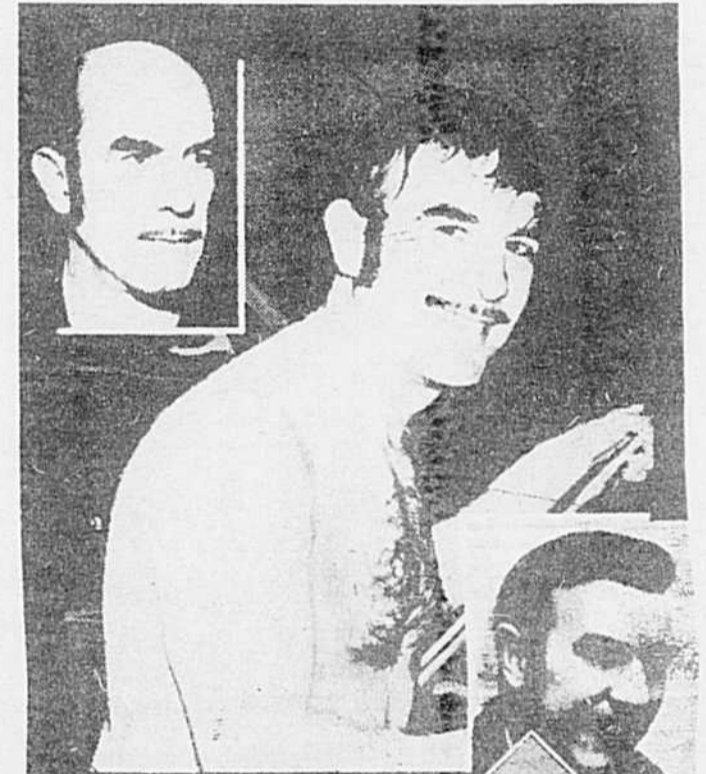
Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Roméo Lalande
Sous-ministre



GOUVERNEMENT
DU QUÉBEC

NOUVELLE SUCCURSALE À RIMOUSKI



CHAUVES?

Enfin...! pour la première fois au Canada et en Amérique du Nord, voici le "PRO-NAT", sensationnel procédé enregistré franco-italien contre la calvitie!

PRO-NAT, dans 10 secondes, vous redonne votre chevelure de toujours! PRO-NAT n'est pas une implantation de cheveux, (coûteux et imparfait), ni une perruque (imparfaite), ni une cure miracle (inexistante)! ni du tissage (déjà démodé en Europe depuis 2 ans)!

PRO-NAT est une "PROTHÈSE NATURELLE" de cheveux, scientifiquement créée, strictement sur mesure anthropométriques et suivant les traits somatiques et d'autres caractéristiques psycho-physiques qui sont propres aux chauves!

PRO-NAT est finalement le seul procédé révolutionnaire parfait, scientifique et naturel contre la calvitie. Pour une brochure d'information gratuite, téléphonez, présentez-vous ou expédiez le coupon ci-joint à:

CHEVEUX POUR HOMME INC.

SUCCURSALE-CHEF DU BAS ST-LAURENT

Salon YVON Enr.

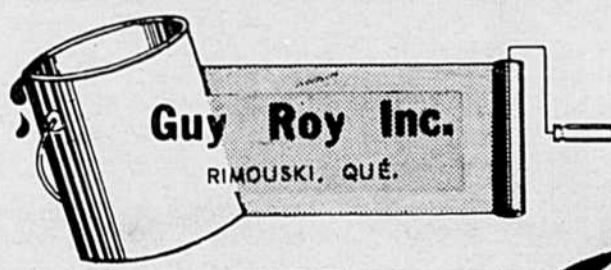
YVON LANGLOIS, prop.

194 Cathédrale, Rimouski Téléphone 723-9493

Nom.....

Adresse.....

Ville.....Tel.....



Guy Roy Inc.
RIMOUSKI, QUÉ.

143 OUEST EVECHE
RIMOUSKI
Tél: 724-4212
Tél: 723-6303

ENTREPRENEUR EN PEINTURE

1225 personnes s'intéressent à l'Éducation Permanente

Au terme des quatorze séances d'information, dans autant de localités du territoire de la Régionale Scolaire du Bas Saint-Laurent, pour faire connaître l'éventail de cours de formation de base, pour l'année 1969-70, sous les auspices de ladite RSBSL, 1225 personnes ont appris que les cours seront dispensés par téléscript, dans treize postes, par des techniques nouvelles pour rendre l'enseignement plus efficace.

L'équipe qui animait ces séances était formée de MM. Oscar Chamberland, directeur, Gaston Rossignol, Roland Fraser, Mlle Ginette Pelletier, Mlle Lise Saint-Pierre, et de M. Pierre Thibault, gérant du Centre de la Main d'Oeuvre.

Nous avons appris, au cours d'un appel téléphonique, qu'il est resté au budget 1968 - 69 une somme de \$32,410 parce que les travailleurs s'étaient un peu désintéressés des cours du soir de formation professionnelle.

Des 1225 présences enregistrées au cours des quatorze séances d'information, 98 le furent à Saint-Fabien; 61 à Bic; 162 à l'Ecole Paul-Hubert, Rimouski; 85, à Saint-Narcisse; 86 à Trinité-des-Monts; 33 à Pointe-au-Père; 60, à Luceville; 149 à Saint-Gabriel; 64, à Saint-Charles-Garnier; 62, à Mont-Joli; 100, à Price; 34, à Les Boules; 82, à Saint-Angèle et 149, à La Rédemption.

Le nouveau programme comporte dix-huit semaines au niveau de la formation de base ainsi qu'au niveau pré-secondaire.

A chacun des autres niveaux du secondaire I, II, III et IV, il durera onze semaines et au Secondaire V, il sera

porté à 32 semaines. Dans le secteur des techniques commerciales, les cours de commisdactylo, sténo françaises, commis

comptable et de vente dureront 28 semaines chacun et les cours de sténo bilingue, 35 heures.



MM. Gaston Rossignol et Pierre Thibault s'entretenant, au cours de leur périple sur le territoire de la Régionale Scolaire du BSL, avec des adultes intéressés aux cours de formation de base de l'Éducation Permanente. C'était à Pointe-au-Père.

UNITÉ SANITAIRE

Clinique d'immunisation et de vaccination :

Trinité-des-Monts : mercredi 24 septembre de 2.00 à 3.00 heures.

Saint-Pie-X : jeudi 25 septembre de 2.00 à 3.00 heures.

Rimouski (U.S.) : vendredi 26 septembre de 2.00 à 4.00 heures.

Clinique antituberculeuse :

Rimouski (U.S.) : mardi 23 septembre à 1.30 heure.



DÈS MARDI MATIN

Le 23 septembre

vous pourrez les admirer ces formidables modèles '70



CHRYSLER CANADA LTÉE

C'est une Invitation personnelle

DE DU PERSONNEL

À VENIR ADMIRER CES FAMEUSES VOITURES, MODELES 1970

- CHRYSLER
- PLYMOUTH
- VALIANT
- BARRACUDA

VOYEZ NOS VENDEURS D'EXPÉRIENCE



Normand Dionne



Romuald Moyen



Raymond Marcheterre

VISITEZ UNE MAISON DE CONFIANCE, AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS AU DELA DE 47 ANS



ICHAUD

automobilles ino.

180 ouest, Evêché, Rimouski, P.Q.

Tel: 723-2236

un ballet de bonne entente?

Comme on dit "les ballets africains", on pourrait parler, à propos des Feux Follets, de ballets canadiens. La plupart des danseurs de cette compagnie, à caractère national, sont en effet de formation classiques; les chorégraphies qu'on a créées pour eux sont d'inspiration traditionnelle, au moins en ce qui regarde les danses de caractère folklorique; la discipline de la troupe, enfin, n'est pas sans rappeler l'austérité d'une école de ballet.

Pour le reste, pour tout ce qui veut "conter" notre histoire en fragmentant le temps au moyen des procédés habituels: parler des pionniers dans une expression corporelle appropriée, évoquer 1930 avec le pas du "boston" ou du "charleston", le boogy-woogy avec le chandail et la jupe plissée, et finalement l'époque actuelle sous un éclairage psychédélique et

dans des costumes métallisés: tout cela est bien autant américain que canadien et nous ne voyons pas que les Feux Follets méritent par là leur renom de "compagnie nationale".

Si l'on veut d'abord les féliciter pour la perfection du spectacle, la beauté très grande et très authentique des costumes indiens, esquimaux et même "la reproduction" des costumes traditionnels anglais, écossais et français d'origine, nous serions bien en peine d'émettre la moindre réserve.

Ce qui nous paraît plus difficile à admettre, c'est "l'identification" aux différents numéros qui sont censés représenter les provinces et leurs habitants. On voit tout de suite l'artifice du dernier morceau de bravoure: à Rimouski et au Québec, c'est évidemment "le bal chez Boulé" et la gigue qui raconte l'histoire de Rose Latulippe...Ailleurs,

on sait fort bien que c'est, ou les chercheurs d'or, pour le Yukon, ou le ballet écossais, pour la Nouvelle Ecosse et les Maritimes en général, et, naturellement, tout ce qui se rapporte, de loin ou de près, au style "indien" (pêcheurs de saumon de Nanaimo, Indiens des prairies, etc.) ou au style "western".

C'est sans doute pour cela que l'on parle, pour les Feux Follets, de mosaïque...Et c'est pour cela que, pour plusieurs auditeurs, cela apparaît une "juxtaposition" d'éléments folkloriques, beaucoup plus qu'une "fusion" intéressante d'apports culturels qui, avec le temps, pourraient se fondre(?) et se mêler harmonieusement.

Nous ne nous sentons, pour notre part, aucunement touchée ou remuée par cette sorte d'évocation patriotique. Cela sent l'artifice à mille lieues et ne parvient qu'à nous convaincre, une fois de plus, de l'in vraisemblable pays que constitue le Canada.

l.m.



...éclairage psychédélique et costumes métallisés pour représenter l'époque actuelle.

MAITRE ENTREPRENEUR EN RÉFRIGÉRATION



Chioson Réfrigération Enr.

Armand Chioson
16 boul. Arthur Buies ouest
723-7906

SPECIALISTE EN SERVICE ET REPARATION DE TOUT SYSTEME DE REFRIGERATION ET CLIMATISATION, REFRIGERATEUR

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU

NOUVEAU



Enfin à Rimouski: LE LION DE LA TRANSMISSION

- OUVERTURE VENDREDI 19 SEPT.
- RÉPARATION DE TOUT GENRE DE TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES COMMERCIALE-INDUSTRIELLE
- REMORQUAGE
- VÉRIFICATION } **GRATUIT**
- ESTIMATION }
- OUVRAGE GARANTI À 100%
- PLAN FINANCEMENT BUDGÉTAIRE SI DÉSIRÉ
- OUVERT TOUT LES SOIRS



- Vente de pièces
- Echange de transmissions reconditionnées
- Réparation de toutes marques

United Delco AC Products

St-Germain Transmissions
EMILE RIBAUT

535, Rue St-Germain Est, Rimouski Est, P. Q.

Tel. 724-6596

"Créer de l'industrie à l'intérieur du territoire"

LES FERMES-FORESTIÈRES DE SAINTE-PAULA

Comme on le sait déjà, le ministre des Terres et Forêts M. Claude Gosselin a annoncé à Rimouski, lors du Congrès provincial des Mesureurs de bois, qu'un arrêté en Conseil du trois septembre 1969 décrétait officiellement l'établissement, à Sainte-Paula dans le comté de Matapédia, de cinq fermes-forestières-pilotes.

débutera officiellement".

Un garde-forestier dirigé par un ingénieur forestier relevant de l'autorité du chef de district de Rimouski, M. Romuald Fournier sera à la disposition des cinq candidats, dès lundi. Le coût de la mise en exécution de ce projet pour l'année financière 69-70 sera imputé au

budget du ministère des Terres et Forêts, à même les crédits afférents au plan de développement de la région du Bas-St-Laurent, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.

MIEUX QUE LA RELOCALISATION

Sur ce projet, M. Gosselin

fonde les plus grands espoirs, et comme il le disait aux journalistes, "un tel projet d'utilisation d'un milieu, est beaucoup plus intelligent qu'une relocalisation." Il continuait ainsi : "J'accepte la relocalisation à cause des erreurs du passé, mais je n'aime pas du tout le fait qu'on déracine des gens. Une autre solution, c'est le reboisement. Avec des projets com-

me celui qu'on mets en application à Sainte-Paula, on n'aura plus à déraciner les gens, mais a-t-on à leur offrir quelque chose de mieux ailleurs?" M. Gosselin avouait qu'il était mieux de s'ingénier à créer de l'industrie à l'intérieur du territoire, pour améliorer le niveau économique.

R.L.

Ce projet, attendu depuis longtemps, réjouira sans doute les cinq candidats qui avaient été choisis il y a déjà plusieurs mois. Messieurs Lionel Dion, Arthur Harrison, Jean-Marie Labrie, Lucien Lefrançois et Jeannot Pelletier sont les cinq candidats désignés pour exploiter ces cinq fermes-forestières-pilotes de la région de l'Est du Québec.

POURQUOI CES FERMES?

Ces fermes serviront à améliorer l'exploitation et la conservation des forêts, en assurant le progrès technique, économique et social de la région, elles permettront de déterminer les conditions de rentabilité des propriétés forestières, soit leur superficie minimum, leur rendement à l'acre, la main d'oeuvre nécessaire à leur exploitation et le degré de mécanisation requis.

Cette réalisation du gouvernement avait été demandé avec insistance et depuis fort longtemps par plusieurs organismes, tels le CRD, l'UCC, le comité d'aménagement de Sainte-Paula et d'autres. Les cinq exploitants-forestiers avaient d'ailleurs été choisis par un jury composé de représentants du CRD, de l'UCC et du ministère des Terres et Forêts.

CONDITIONS DE LA REALISATION

La décision concernant ces fermes-forestières est l'aboutissement d'une recommandation du B.A.E.Q., recommandation qui avait été étudié par l'ODEQ et les dirigeants du ministère des Terres et Forêts. Le projet se réalise aujourd'hui en vertu de l'entente de coopération Canada-Québec (ou Québec-Canada, comme le disait Claude Gosselin lors de sa conférence à Rimouski).

Le ministre Gosselin avouait que ce projet avait été rendu possible grâce à une entente avec la compagnie Internationale de Papier dont l'usine de Matane, située à une quinzaine de milles, recevra les branchages recueillis provenant de l'entretien de ces forêts, pour en faire du carton ondulé.

FINANCEMENT

Les relations entre le ministère des Terres et Forêts et les exploitants-forestiers des fermes-pilotes seront déterminées par des ententes annuelles renouvelables durant une période de cinq ans. Le ministère des Terres et Forêts versera à chacun des exploitants une rémunération annuelle de 1,800,00., soit \$1,200,00. pour la tenue d'une comptabilité précise de leurs opérations et \$600,00. pour les travaux sylvicoles qu'ils devront faire. Ceci représente un montant de \$20. l'acre pour une superficie d'environ 30 acres. Des directions leur seront d'ailleurs donnés par le ministère impliqué.

Claude Gosselin affirmait, lors d'une conférence de presse privée, qu'une aide technique et pécuniaire leur sera accordée. Les machineries seront fournies par le gouvernement. A savoir quand l'opération commencerait vraiment, M. Gosselin répondit : "Dès lundi matin, le 15 septembre, il y aura des gens en place, et le travail

la grande
COOPÉRATIVE DE CONSOMMATION
régionale du Bas St-Laurent

VOUS INVITE AU CENTRE COMMERCIAL 

333 est boul. René Lepage Rimouski

elle met un
FREIN AU
prix du boeuf

La structure de prix est

19 à **99** la livre
¢ ¢

AUCUNE PARTIE DU BOEUF N'EST VENDUE
À UN PRIX SUPÉRIEUR À .99 LA LIVRE

seul  peut faire cela!

GRAND
SPECIAL
de la
SEMAINE

SÈCHEUSE
Custom
Co-op
ampoule à
l'intérieur,
interrupteur
de sécurité.
\$148.00
val. rég.
\$179.00

VOTRE BOUCHER



vous invite à

- 1- choisir la coupe qui vous convient
- 2- faire couper à la pesanture désirée

POUR MAINTENIR LES BAS PRIX

NOUS DÉBITONS SEULEMENT À LA SCIE ELECTRIQUE.

 est différent

- C'est un magasin d'escompte
- C'est un magasin entrepôt
- C'est un magasin qui fait appel aux consommateurs pour marquer les prix sur les contenants
- C'est un magasin qui a révolutionné le concept traditionnel aux Etats-Unis, au Canada et maintenant Rimouski.
- C'est un magasin qui n'a pas de spéciaux mais où tout est réduit.
- C'est un magasin avec des prix réduits sur 100% des articles et non sur 2,000 à 3,000 item.
- C'est un magasin qui fait épargner de \$250. à \$300 par année par famille.



M. Laurent Lévesque, représentant à Rimouski de la Coopérative d'assurance-vie la Société des Artisans, vient de participer au congrès du Club des Vedettes, au Kake Tarleton Club, aux Etats-Unis. Il y a été nommé vice-président de ce Club au terme des succès qu'il a remportés en 1968-69. On le reconnaîtra, sur cette photographie, avec Me René Paré, président général de la Société des Artisans, et M. Réjean Gagné, gérant régional au Bas Saint-Laurent.



ROLAND ROBERGE PROP.

VITRERIE
DU
Bas du Fleuve Inc.

723-6878

Service de remplacement de 24 heures

- Portes d'aluminium
- Fenêtres d'aluminium et bois
- Façades de magasin
- Miroirs
- Verres de tous genres
- Portes coulissantes



23, St-Jean-Baptiste Ouest, Rimouski

MARDI MATIN , 23 SEPTEMBRE ILS SERONT LÀ



LES FAMEUX NOUVEAUX MODÈLES



DE
CHRYSLER
CANADA LTÉE

'70

IMPERIAL-CHRYSLER - DODGE
DART - CORONET - CHARGER

**CORDIALE
INVITATION
à tous !**

**VENEZ VOIR L'EXCLUSIVE
"CHARGER DAYTONA"**

**QUE VOUS NE POURREZ
VOIR NULLE PART
AILLEURS.**

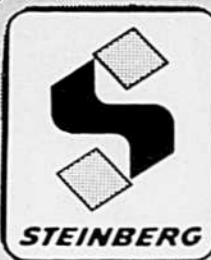
LA PLUS
CORDIALE
BIENVENUE
A TOUS !

**DES
CADEAUX - SOUVENIRS**
seront distribués à tous ceux
qui nous visiteront lors de
cette présentation officielle!

RUEST & ARSENAULT AUTO LTÉE

425 Boulevard Jessop, Rimouski P.Q.

Tél: 723-9281



prix miracles
en alimentation

plus de

5,000 articles à prix miracles

TOUS LES JOURS

BASTOUS LES JOURS



RÔTI DE PALETTE
BOEUF DE L'OUEST, 8 LB ET PLUS

LA LB **55¢**

ROTI DE COTES CROISEES
ENTIER, BOEUF DE L'OUEST LA LB **.75**

LONGES DE PORC LA LB **.85**
MAIGRE, BOUT DU FILET, ENV. 3¼ LB

LONGES DE PORC LA LB **.75**
MAIGRE, BOUT DES COTES, ENV. 3¼ LB

FOIE DE PORC LA LB **.49**
TRANCHE

POULETS FRAIS LA LB **.39**
CAT. CANADA 'A', 2 A 3 LB

BASTOUS LES JOURS



RÔTI DE CROUPE
ENTIER, BOEUF DE L'OUEST

LA LB **79¢**

POULETS BAR B Q CH. **1.19**
PRETS A MANGER, CHAUDS OU FROIDS

BACON TRANCHE CH. **.59**
ROSE MARIE-POT 1 LB

BACON TRANCHE **.89**
SANS COUENNE, STEINBERG · PQT 1 LB

SAUCISSES FUMEES CH. **.59**
SANS PEAU, STEINBERG · PQT 1 LB

BASTOUS LES JOURS



BOEUF HACHÉ
MAIGRE

LA LB **59¢**

SAUCISSES FRAICHES LA LB **.63**
STEINBERG, EN VRAC

BOLOGNE LEGRADE LA LB **.29**
AU MORCEAU

FILETS DE PERCHE CH. **1.79**
BTE 5 LB

BASTOUS LES JOURS



CHAPONS FLAMINGO
EMPAQUETES SOUS VIDE

CAT. CANADA "A" LA LB **49¢**

BASTOUS LES JOURS



POMMES DE TERRE
NOUVELLES DU QUEBEC
CAT. CANADA NO 1

SAC 10 LB **38¢**

BASTOUS LES JOURS



JAMBON FUMÉ
DANS L'ÉPAULE, SANS JARRETS

LA LB **53¢**

BASTOUS LES JOURS



CÉLERI DU QUÉBEC
CAT. CANADA NO 1

GROSSEUR 24 LE PIED **20¢**

KETCHUP DE TOMATES **.29**
STEINBERG BOUT. 15 OZ

JUS DE TOMATES **.36**
CLARK, 7' DE RABAIS BTE 48 OZ

FARINE STEINBERG **.93**
PQT 10 LB

FRUITS ET LÉGUMES

POIRES MOUNTAIN LA LB **.28**
BARTLETT DE LA CALIFORNIE
CAT. CANADA NO 1

ONIONS JAUNES SAC EN POLY 5 LB **.58**
DU QUEBEC, CAT. CANADA NO 1

CANTALOUPS DE CAL. CH. **.29**
GROSSEUR JUMBO 45

BASTOUS LES JOURS



TOMATES ROUGES
DU QUEBEC

PANIER DE 6 PINTES **98¢**

CAROTTES DU QUEBEC **.35**
CAT. CANADA NO 1 SAC CELLO 5 LB

PRODUITS DOMESTIQUES
BEAUTÉ-HYGIÈNE

CREME A RASER **.97**
MOUSSEUSE, GILLETTE BTE 11 OZ

VIANDES ET POISSONS
EN CONSERVE

SARDINES BRUNSWICK **.11**
BTE 3¼ OX

BASTOUS LES JOURS



BANANES MÛRES
VARIÉTÉ PREMIUM, PETITES ET GROSSES

LA LB **12¢**

BASTOUS LES JOURS



POMMES LOBO
DU QUÉBEC

SAC EN POLY 5 LB **58¢**

PÂTISSERIES

TARTES STEINBERG **.49**
CERISES, POMMES, RAISINS 8" CH.
ET PECHEES, 24 OZ

BOISSONS

BOISSON EN CANETTE **.08**
ICE CASTLE BTE 10 OZ

ACHAT BONI

SACS DE THE **.73**
ENCORE PQT DE 100

YOGOURT DELISLE **.10**
SAVEURS ASSORTIES
CONT. 5 OZ



Raymond Bouchard

LES SPORTS EN progrès

Un gars qui manque rarement un évènement sportif et ce depuis nombre d'années, Robert Dubé, me résumait la dernière fin de semaine par des mots simples mais qui en disent long : "Bon golf et bon baseball" et il avait raison!

Au golf, les excellents joueurs qui ont participé au Pro-Am de Bic, n'ont peut-être pas réussi des pointages aussi bas qu'il eût été permis d'espérer, mais ils se sont quand même disputé une chaude lutte, le "suspense" y étant jusqu'au dernier moment.

En effet, la victoire de Jean-Guy Gendron, victoire extrême populaire et appréciée des sportifs, n'a été qu'au dernier et 36ième trou, devant Norman Doyle et Raynald Guilbeault.

Chez les amateurs, tous s'attendaient à une victoire soit de Jean Lafontaine, soit de Jean-Marc Bouchard, qui jouaient dans le même "foursome", mais Jean Gallagher, à 5 coups des meneurs à l'issue de la première journée, les a surpris avec une excellente ronde de 74. N'attirant pas du tout l'attention et faisant son petit bonhomme de chemin seul et, disons-le, sans pression, Gallagher a finalement gagné par une confortable avance de 3 coups sur Lafontaine et de 4 sur Bouchard. Aurait-il réussi le même pointage s'il avait eu à affronter ses plus sérieux rivaux Lafontaine et Bouchard et une foule épiant ses moindres gestes? Sans rien lui enlever, permettez-moi d'en douter!

Voilà pourquoi j'ai toujours préconisé que les meilleurs "pros" jouent ensemble le deuxième jour de même que les amateurs. En faisant partir les 2 "foursomes" de meneurs dans chaque catégorie, un à la suite de l'autre, la foule pourrait les voir tous à l'oeuvre et je dis que le spectacle serait davantage intéressant.

Le golf est ce genre de sport qui permet qu'on puisse se décommander à la dernière minute et il faut

vivre avec cela. Des 21 qui étaient enregistrés, 8 Professionnels manquaient à l'appel, mais je dis que les meilleurs étaient présents et si vous me demandez mon choix à savoir qui était le meilleur de tous, je vous répond Norman Doyle.

Le nombre de participants de cette année est le plus élevé jamais enregistré. J'ai même oui dire que quelques-uns avaient terminé dans la noirceur et je sais personnellement qu'il y en a qui n'ont pas joué dimanche, justement de crainte de ne pas finir. Cette année on avait demandé aux joueurs de classe C de jouer le vendredi. Ce n'était pas une formule idéale, mais elle était certes justifiée dans les circonstances. Par contre, comme nous présumons que ce ne sera pas suffisant pour les années à venir, peut-être devrions-nous employer une autre méthode, celle de la qualification, par exemple. De toute façon on a le temps d'y songer et entre temps félicitons nous d'être témoins d'un tournoi de golf de cette importance, qui apporte beaucoup de publicité au club de golf de Bic et qui le fait connaître davantage dans la province. Naturellement plusieurs travaillent à l'organisation du pro-

amateur, mais il y a un gars qu'il ne faut surtout pas oublier et c'est le commanditaire Zénon Ouellet.

JEAN-MARC BOUCHARD "J'ai perdu le tournoi sur les trous 10 et 11 dimanche! Sur le 10, j'étais celui qui était en meilleure posture pour jouer la normale alors que mon adversaire était dans le bois à la suite de son coup de départ. Je manque mon deuxième coup, atteint le vert en trois et joue trois roulés; Lafontaine joue un 5. Sur le 11, je me devais de "gambler" car je ne pouvais me permettre un autre double boggie. C'était tout ou rien, voilà pourquoi j'ai joué cette balle dans le fameux canal. Dans le passé, des risques semblables m'ont bien servi, dimanche ça n'a pas marché. A la prochaine!"

NORMAN DOYLE : "Je ne me souviens pas avoir joué 10 sur un trou depuis que je joue professionnel. Si j'ai gardé la même position après une première balle hors limite sur le 1, c'est que jamais ma balle tourne à gauche (hook). Il fallait qu'à Rimouski, sur mes 4 premiers coups, j'en aie trois qui tournent à gauche! Ça m'a coûté le tournoi". En passant, disons que Doyle après ce fameux 10 sur le numéro 1 samedi, a servi une très bonne leçon à tous les golfeurs. Non seulement il a gardé son sang froid, mais dès le numéro 2, il a demandé en riant s'il y avait des endroits pour aller hors limite sur ce trou. Résultat : Un 78!...

LUC BRIEN : "Je ne suis définitivement pas capable de jouer le trou numé-

ro 1." Il avait frappé deux balles hors limite samedi et une autre dimanche. A son cadet qui lui présentait une deuxième balle dimanche, il lança : "Tu étais prêt!"

RAYNALD GUILBEAULT : "Je vais me souvenir du vert numéro 18! L'an dernier, 3 coups roulés m'ont forcé d'aller en élimination et j'ai perdu. Cette année, en jouant la normale j'égalisais Jean-Guy mais non, je joue encore trois roulés!" Pour comble de malheur, Raynald a perdu en élimination contre Norman Doyle pour la deuxième bourse, au troisième trou.

Gordon Leriche, un des bons amateurs enregistrés manquait à l'appel tout comme Al Lopez, mais ils ont été remplacés par deux autres joueurs de fort calibre même s'ils n'ont pas

fait fureur! Michel Taché du club Royal Québec et Guy Rousseau de l'Île d'Orléans en étaient à leur première présence à ce tournoi.

Jean-Guy Gendron a quitté notre ville dès dimanche soir. Arrivé à Québec à 2 hres A.M. lundi, il a appris qu'il devait être sur la glace dès 7.30 hres! Il est vrai que le froid de samedi et dimanche l'avait bien préparé!

De retour de vacances, l'ami Réal consacre une bonne partie de sa chronique au baseball, mais je m'en voudrais de ne pas y ajouter mon grain de sel.

La dernière partie de l'année a été jouée dimanche et comme dessert, c'était à point.

suite à la page 13

HYDRO-QUÉBEC IMMEUBLE À VENDRE

Hydro-Québec offre à vendre l'immeuble suivant:

Un terrain vacant situé sur la rue Lebel en la municipalité de Mont-Joli et portant le numéro P-197-69 au cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Flavie, comté de Rimouski, laquelle partie de terrain a une superficie de 10,507 pieds carrés.

MISE A PRIX: - \$3,000.00

Toute personne intéressée à soumissionner sur ledit immeuble peut communiquer avec le Chef de la Division des Propriétés immobilières au bureau régional de l'Hydro-Québec, 210 rue Tessier, Rimouski, jusqu'au 30 septembre 1969 à 17:00 heures inclusivement, pour obtenir des formules de soumission et prendre connaissance des conditions et servitudes attachées à cette propriété.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le Gérant - Approvisionnement
Hydro-Québec - Région Matapédia

de **Kuyper**
le gin
au grand
coeur

DEPUIS 1695

JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LTÉE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

Vous voulez passer une soirée agréable dans une



atmosphère de détente
JOUEZ AU BILLARD
Seulement .02¢ la minute

TOUTES LES TABLES SONT AUX MEMES PRIX

HEURES D'OUVERTURE:
1hre P.M. A MINUIT
FIN DE SEMAINE
10 hres A.M. A MINUIT

Salon de Billard 192 Enr.
192 EST, ST-GERMAIN

Elle sait que ce pneu est différent!
Et vous?

La différence réside dans ces caractéristiques de haute performance: Amortissement des chocs - Accrochage total par tous temps - Beaucoup moins de crevaisons - Grande résistance à l'usure (au moins le double de celle des pneus conventionnels) - Et en plus économie d'essence (jusqu'à 10%)



MICHELIN X

Le pneu radial à ceinture de câbles d'acier

Bureau
724-4441

RAYMOND D'AUTEUIL

Rés.
723-5322

442 ouest, Boul. St-Germain, Rimouski

hebdo-sport

avec réal fournier



Nos vacances sont terminées. Dans la Métropole, nous avons vu du baseball mineur, le football et les Expos à l'oeuvre.

Les premiers championnats provinciaux de la Fédération du Baseball Amateur de la Province de Québec étaient quelques choses à voir, au parc Ahuntsic de Montréal, dans la fin de semaine de la Fête du Travail. Nous avons assisté aux finales des catégories Pee-Wee, Bantam et Midget. La partie qui nous a donné l'occasion de voir de magnifiques pièces de jeu et de puissants coups de bâton fut celle opposant le Verdun à l'équipe de Repentigny, dans la catégorie Midget. Les représentants de la région du Lac St-Jean avaient pris une avance de 4-0 et les jeunes croyaient que la partie était dans le sac. Ce ne fut pas le cas, à la fin de la 3e manche, Jacques Tremblay, non pas celui qui évolue pour les Tigres de Rimouski, a fait produire deux points à l'aide d'un simple. Le Repentigny égalisa le compte à la 4e et a mis la touche finale en sixième manche, à la suite d'une série de simples.

A la remise des trophées, le président J. Robert Nolet de la FBAQ déclarait : "C'est au delà de nos espérances de voir quelques 5,000 personnes assistées aux championnats provinciaux, et nous sommes heureux de cette première expérience qui a été une réussite totale". Quant à nous, nous avons enduré une chaleur étouffante et nous sommes fiers d'avoir pu assister à cet événement. Paul-Emile Tremblay était également présent.

Les pauvres Alouettes...S'ils n'avaient joué que trois quarts, ils auraient remporté la victoire...Lundi soir, de la Fête du Travail, à l'Autostade, une erreur de jugement des Alouettes, moins de 34 secondes, avant la fin du match, a permis aux Blues Bombers de Winnipeg de compter un touché et portèrent le compte 24-24. Heureusement que les Blues Bombers ratèrent le botté de transformation. Cette partie fut jouée sur un terrain boueux, en présence de quelques 16,000 personnes. C'était pour nous, la première fois que nous assistons à une partie de football, à Montréal.

Au Parc Jarry, Les Expos de Montréal et les Pirates de Pittsburg se partagèrent les deux parties. A la première, un circuit de Chico Fernandez, avec les buts remplis à la 9e, a procuré une victoire aux Pirates, 6-2. Le lendemain, Jose "Coco" Laboy a placé les Expos sur le chemin de la victoire en canonnant également un circuit, bon pour trois points. Au cours de ces deux rencontres, Roberto Clemente, le meneur des frappeurs de la Nationale, n'a pas frappé une seule fois en lieu sûr, en neuf voyages au marbre. Deux bonnes parties et nous sommes satisfaits de la tenue des Expos. Surveillez-les, l'an prochain.

A notre retour des vacances, nous nous sommes rendus au Bic, voir évoluer les meilleurs golfeurs professionnels et amateurs. Jean-Guy Gendron, le pro du Bic a remporté la victoire de ce 9e tournoi annuel Pro-Am O'Keefe...Dimanche soir, au Stade Jeune Commerce, les Tigres de Rimouski ont décroché difficilement les éliminatoires de la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent en remportant la finale en six parties. Immédiatement après la partie, Marcel Jacob remit le trophée "Molson", emblème de la suprématie du baseball dans le Bas St-Laurent, à l'instructeur Jacques Tremblay. Les Tigres ont donc balayé tous les honneurs. Aux dires des amateurs, il y a longtemps qu'on n'a pas vu une série aussi corsée. Au gérant Paul Roberge, son assistant Georges St-Pierre, à l'instructeur Jacques Tremblay et aux joueurs, toutes nos félicitations. Quant aux Braves de Nazareth, à leur première saison dans la Ligue de Baseball du Bas St-Laurent, ils ont démontré une grande détermination et ils ont connu une excellente saison. Les activités 1969 sont terminées et la soirée de clôture, dimanche soir, au Boule Rock de Métis.

Les amateurs ont appris que la Ligue de Hockey du Bas St-Laurent était formée pour la saison 69-70. Au cours d'une dernière réunion, à laquelle nous n'avons pu assister, étant à l'extérieur de la ville, on procéda à la nomination d'un bureau de direction. Sylvio St-Pierre, sportif avantageusement bien connu dans la région, a accepté le poste de vice-président, Gilles Dumais assumera la tâche de secrétaire, en remplacement de Serge Denoncourt. Gilles Dionne sera de nouveau le statisticien. Quant à nous qui avons démissionné au poste de président pour des multiples raisons, il se pourrait qu'on revienne sur notre décision, aux moments d'écrire ces lignes, puisqu'une assemblée était tenue, mercredi soir, à Trois-Pistoles. Nous croyons sincèrement que nous ne serons pas le seul à diriger les destinées de la Ligue. Les anniversaires de la semaine : Claude Rioux des As d'Amqui, samedi le 20 et à notre confrère Claude Couture, vendredi le 26...Bonne semaine...Bienvenue, tous les adeptes des disciplines sportives au tournoi de golf, au Boule Rock de Métis, dimanche...

Donate Lavoie, Jean Guy Gendron, Jean Gallacher, LES VEDETTES DU PRO-AM DE BIC

Le professionnel du club de Bic, Jean-Guy Gendron, a gagné son premier tournoi chez les "pros", en l'emportant en fin de semaine, par la marge d'un coup sur Norman Doyle et Raynald Guilbeault. Doyle est de Montréal et Guilbeault de Sorel.

La lutte chez les Pros a été vive et la victoire de Gendron fut loin d'être facile. Bien plus, Guilbeault aurait pu l'égaliser au dernier trou, en jouant tout simplement la normale.

Gendron avait pris les devants samedi en jouant 75 contre 78 pour Doyle, qui avait commencé le tournoi de façon désastreuse en jouant 10 sur le numéro 1 à cause de 3 balles hors limite. Dimanche cependant, Doyle et Guilbeault sont revenus plus fort que jamais et après 27 trous, Doyle était devenu le meneur et Guilbeault et Gendron était au deuxième rang avec le vétéran Gerry Proulx, non loin derrière. Finalement, le 77 de Gendron lui a suffi. Détaillant pour la seconde bourse, Doyle l'a emporté contre Guilbeault au troisième trou élimatoire.

Dans la classe AA, Jean Gallacher de Chandler a profité d'une deuxième mauvaise journée pour les deux meneurs de la veille, Jean-Lafontaine et Jean-Marc Bouchard, pour remporter une victoire par la marge de trois coups.

Tout samedi, les foursomes étaient formés de deux pros et de deux amateurs.

Des 320 joueurs inscrits, incluant les dames, 273 ont pris le départ. Le contingent comprenait 13 professionnels, (8 ne se sont pas présentés) 27 joueurs AA; 47 joueurs A, 119 B et 20 C seulement. Le ven-

dredi, 47 dames avaient envahi le parcours et seule Donate Lavoie, la gagnante grâce à une ronde de 84, a cassé le 100.

Ajoutons que la température froide accompagnée d'un vent violent fut un handicap majeur pour les participants et ceci peut expliquer les pointages assez élevés. Revenons à Madame Lavoie, sa ronde de 84 est tout simplement sensationnelle dans les circonstances, d'autant plus qu'après avoir joué 45 sur le premier 9,

elle est revenue avec un excellent 39. Elle a donc complété un tour du chapeau vraiment remarquable avec des victoires lors des trois plus importants tournois à être disputé sur les deux rives. L'Omnium du Bas Saint-Laurent, le tournoi des Marchands à Sept-Iles et le Pro-Amateur.

Les gagnants des autres classes chez les hommes furent : Classe A : Robert Forbes; classe B : P. Doyon; Classe C : Paul Viel.

ON RECHERCHE UN VENDEUR DYNAMIQUE pour vendre

des appareils électro-ménagers et électroniques de haute qualité

La compagnie : Des distributeurs réputés dans l'est du Canada

Territoire : Rimouski-Gaspé

Qualifications : Avoir bonne éducation et instruction adéquate aux temps présents Posséder expérience ou grandes possibilités

Avantages : Voiture fournie, dépenses payées Salaire assuré, plus commission

Conditions de travail excellentes Bénéfices marginaux normaux

Vous demandez un rendez-vous par écrit, en donnant vos qualifications, à :

Service BDG (123)
410 est rue St-Vallier
Québec 2, P.Q.

sports en progrès...

suite de la page 12

Les Tigres sont champions et je crois que le meilleur club a gagné. Bravo donc aux champions et s'il y a un gars que je me dois de nommer, c'est Jacques Tremblay. Je n'ai pas toujours approuvé sa façon de diriger, mais je lève quand même mon chapeau devant un pilote qui a conduit son équipe au championnat de la ligue, des éliminatoires et du baseball intermédiaire provincial. Ce que je retiens surtout de son travail, c'est l'esprit de discipline qui a régné au sein de son club et sa façon de se faire respecter.

Nazareth n'a pas à rougir de sa défaite, pour une première année, c'est pas si mal et l'avenir promet davantage.

Gagnez de l'argent*

La chance sourit aux "rouleurs". Ils peuvent trouver un jeton chanceux dans les boîtes et les paquets de tabac à cigarettes Matinée. Gagnez de l'argent comptant grâce au doux tabac Matinée coupé spécialement pour les machines à rouler les cigarettes.



Jeton or: \$5,000; jeton argent: \$100; jeton bronze: \$5; jeton vert: \$1.

* Les gagnants devront satisfaire aux stipulations du règlement écrit sur le jeton.



Gérard Saucier



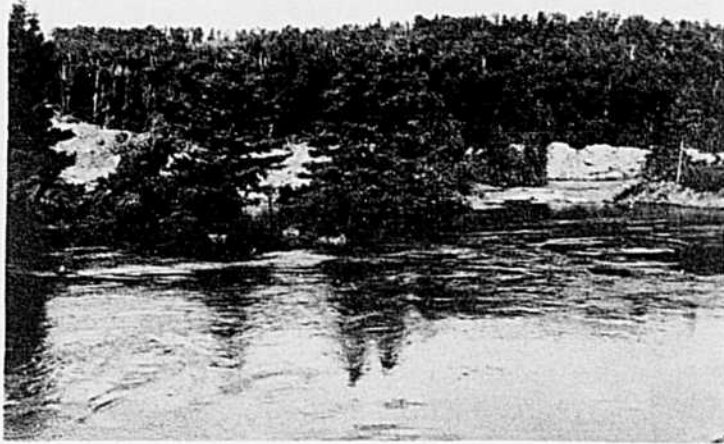
Assurances Générales
723-4633

En face de l'Hôtel de Ville
196, de la Cathédrale RIMOUSKI



Ls. Georges Thériault

Rimouski a sa rivière à saumon



La Rivière Rimouski possède toutes les conditions requises à la migration et à la survie du saumon de l'Atlantique. C'est l'opinion du rapport Carter et des biologistes du Service de la Faune au Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche relativement à la valorisation du saumon.

Vu les difficultés physiques rencontrées sur place dans la rivière Rimouski, résultant de divers obstacles naturels, un système de piègeage, semblable à celui installé avec succès sur la Rivière Métis, constituerait le moyen le plus économique d'assurer la migration du saumon dans la Rivière Rimouski. Un piège sera installé dans la partie inférieure de la rivière où sera creusé un chenal de cent pieds de longueur sur dix pieds de

largeur environ. On y placera une trappe (35' x 10') à l'intérieur de laquelle sera située une cage de 6' x 6'. Après chaque prise, il s'a-

gira de soulever cette cage au moyen d'un treuil et de la déverser dans un camion-citerne spécial qui effectuera le transport du saumon jusqu'à un endroit situé en haut des obstacles. Afin de faciliter les allées et venues aux abords du piège et à l'endroit de libération du saumon, divers travaux d'approche devront être réalisés, dont la construction d'un chemin jusqu'à la trappe, l'installation d'un treuil, l'aménagement du lieu où les poissons seront rendus à la rivière.

Ce projet à exécuter a même les budgets prévus par l'ODEQ pour 1969-70 s'élèvera à \$80.000.

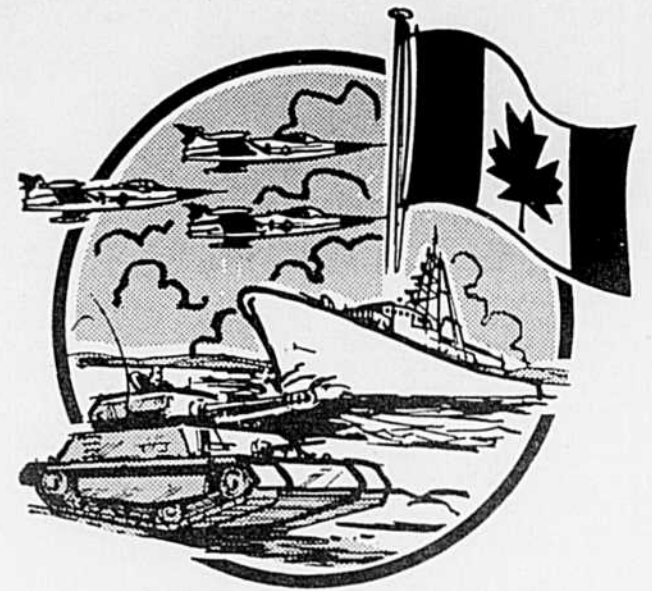
La mise en place d'un système de piègeage sur la Rivière Rimouski répond à une demande pressante du public qui réclame l'ouverture de nouveaux territoires de pêche. Elle rencontre aussi un des objectifs du ministère du Tourisme : développer un réseau bien organisé de rivières à saumon dans l'Est du Québec.



le jeune homme d'affaires de la semaine

Parmi nos petits vendeurs à domicile, le sort a favorisé cette semaine Benoit Saint-Laurent. Dans son quartier de Saint-Robert, Benoit est un "jeune homme d'affaires" en herbe qui soigne bien sa clientèle et qui brigue les records de vente de son journal.

Rappelons que toutes les semaines "Le Progrès" fait tirer une prime de \$5.00 parmi ses petits vendeurs les plus méritants.



JEUNES GENS

La Milice a besoin de vous...

- Si vous êtes âgés de 16 ans et plus, joignez les rangs de la MILICE
- Ceci vous procurera des heures de loisirs agréables et une formation que vous ne sauriez acquérir nulle part ailleurs.
- De plus, vous obtiendrez une solde intéressante pour votre période d'entraînement.
- Venez nous rencontrer lundi le 22 et mercredi le 24 septembre, à 07.30 hres P.M.,

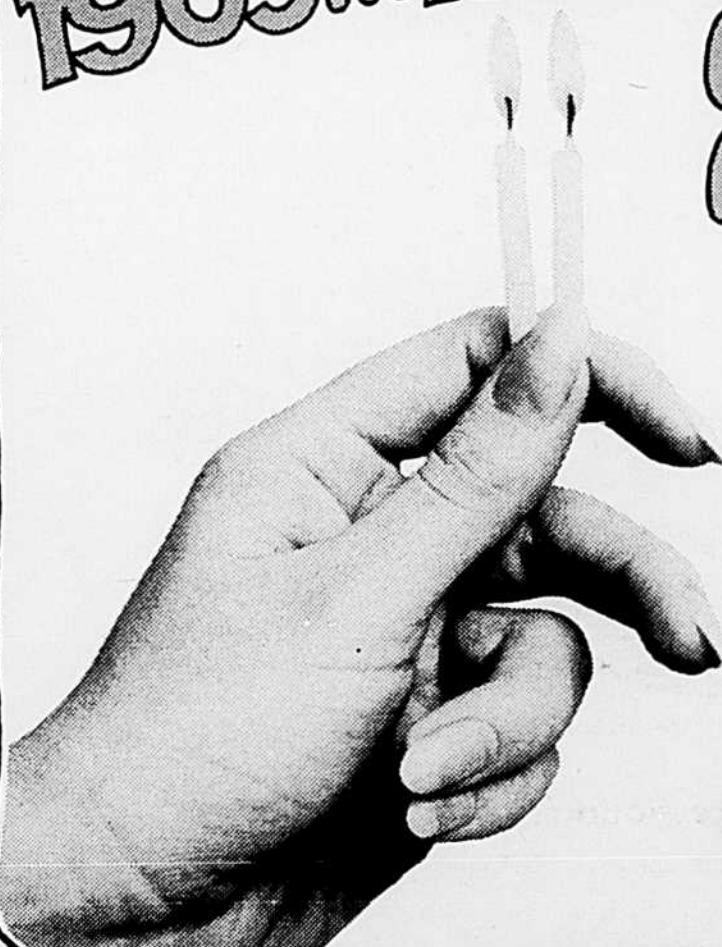
AU

Manège Militaire de Rimouski

65 est, ST-JEAN-BAPTISTE

Pour de plus amples renseignements et pour votre enrôlement.

1969...1971...1973...1975...ou
comment ne vieillir
qu'à tous les 2 ans.



En 1969, le Québec vous dira BON ANNIVERSAIRE, et aussi BONNE ROUTE !
BON ANNIVERSAIRE, cela va de soi. BONNE ROUTE vous fera penser à renouveler votre PERMIS DE CONDUIRE qui échoit désormais à VOTRE DATE DE NAISSANCE... à tous les 2 ans seulement.

Si on oublie de vous souhaiter bon anniversaire, consolez-vous : le Québec, lui, pensera à vous envoyer par la poste ses meilleurs vœux de bonheur joints à une formule de renouvellement de permis de conduire.

Mais il n'y pensera qu'à tous les 2 ans...



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère des Transports et Communications

LES 70 CHEZ LES CONCESSIONNAIRES MERCURY

Choisissez parmi la plus importante gamme de voitures jamais lancée par Mercury.



Cyclone GT

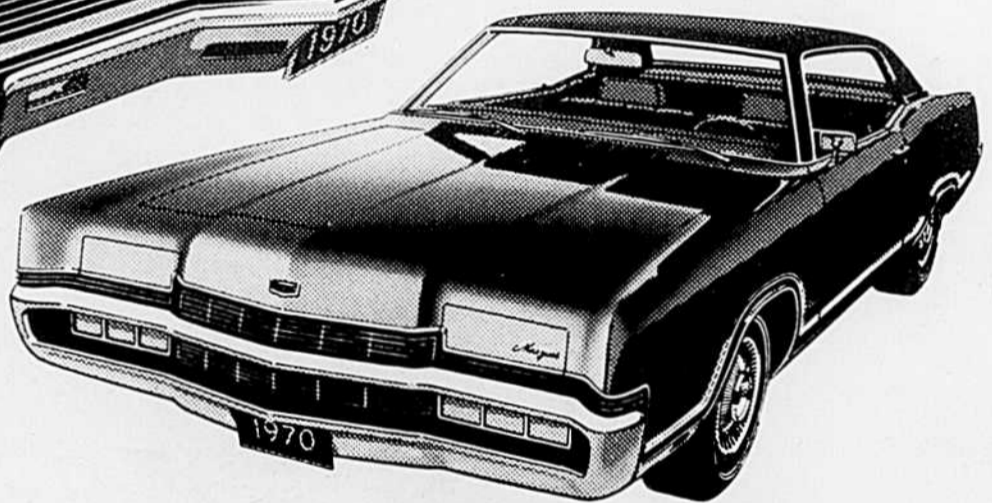
Montego et Cyclone 70

Deux nouvelles gammes d'intermédiaires. Du jamais vu à tout point de vue!

Montego et Cyclone, les deux nouvelles gammes d'intermédiaires Mercury, se situent juste entre les compactes et les grosses voitures. Au point de vue de l'apparence elles sont toutes nouvelles et, côté puissance, elles vous en donnent tant que vous en voulez.

Voyez les Montego et les Cyclone... Dans vos goûts... Dans vos prix...

Dans le parfait sur toute la ligne!



Marquis Brougham

Marquis 70

La voiture de prix moyen la plus remarquable depuis l'avènement de la Continental Mark III.

La Marquis 1970... phares escamotables, moteur V8-390 po. cu. garnitures similibois, tapis pleine grandeur, suspension incomparable et tenue de route impeccable... en équipement standard.



Mercury Meteor LeMoyné

Mercury Meteor 70

C'est le diable au corps avec un V8 standard!

Mercury Meteor. La silencieuse qui en a long à dire cette année... Mercury Meteor est la seule voiture de sa catégorie équipée d'un puissant moteur V8 standard dans tous les modèles. Conduisez une Mercury Meteor 1970, vous en serez fier. Choisissez parmi les 15 magnifiques modèles Mercury Meteor 1970.

Mercury Cougar 70

Sachez chasser ce chat...

Cougar bondit en avant de toutes les autres en 1970 avec une liste d'équipements standard qui bien souvent ne sont offerts qu'en option chez les concurrentes: V8-351 po. cu., boîte de vitesses au plancher type sport, phares escamotables et feux clignotant en séquence.



Mercury Cougar



MERCURY



1970...chez le bon diable, le concessionnaire Mercury.

1520 DF

L'HUMOUR

la page de vie

Une vraie vertu, une vertu ignorée peut-être mais pourtant la vertu des gens sérieux : l'humour. Et j'ajouterais, une vertu même très chrétienne.

L'humour, vous savez, c'est un peu la compagne de la foi. Dans les épreuves, dans les moments les plus difficiles, quand il fait noir, il faut de l'humour pour croire que tout est possible, qu'il y a encore de l'espoir et surtout que l'amour de Dieu est avec nous.

C'est dire aussi que les hommes d'espérance sont aussi des hommes d'humour. Et je parle justement de cette espérance qui n'a l'air de rien mais qui malgré tout se présente comme notre dynamisme le plus profond, cette lumière qui nous fait avancer, qui nous dit seulement l'important, qui atténue les ombres et le mal. Elle peut le faire parce qu'elle est petite, humble, parce qu'elle emprunte les voies qui sont les siennes, parce qu'elle a le sens de l'humour.

L'humour, c'est encore la vertu du chrétien qui sait se reconnaître pécheur. Il ne faut surtout pas se prendre trop au sérieux, il n'y a pas de quoi. Pourtant, Dieu sait jusqu'à quel point nous avons le don de nous imaginer importants. Alors, nous dépensons bien des énergies à nous justifier, à nous approuver solennellement, à juger d'après ce que nous sommes.

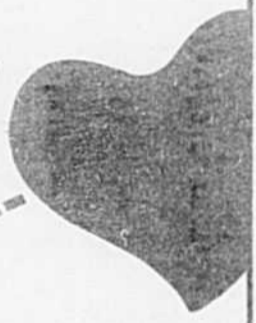
Non, l'important ce n'est pas ce que nous sommes, ce n'est pas ce que nous pensons de plus intelligent, ce n'est pas non plus notre langage si sage.

L'important vient d'ailleurs. Il est ce que Dieu dit, fait, il est ce que nous devenons, grâce à Lui, par le Christ, dans l'Esprit.

Prenons nos responsabilités mais laissons leur l'initiative : ils ont tellement plus d'humour que nous...ils nous font confiance, eux.

André Daris

LE 21 SEPTEMBRE 1969



**avec vous
c'est possible!**

COLLECTE POUR L'EGLISE CANADIENNE
ET LES OEUVRES DU PAPE

Invitation



MARQUIS

QUELLET AUTOMOBILE LTÉE

avec le plaisir de vous inviter à la présentation des modèles 1970.

**MARQUIS-METEOR COUGAR - MONTEGO
CYCLONE - MAVERICK - FALCON - CAMIONS
LÉGERS**

les 18-19 et 20 septembre prochain dans la salle de
vente, située au No 261 est, St-Germain, Rimouski.

INSCRIVEZ-VOUS au

SWEEPSTAKE Bobby Hull

GAGNEZ DE NOMBREUX PRIX

Demandez à nos représentants comment obtenir votre prix - Comment participer au concours.



Ouellet Automobiles Ltée



261 est, rue St-Germain
Rimouski, Qué.
Tél. 723-3227

CHEZ LES ASSUREURS-VIE À MATANE

La Banque d'Expansion Industrielle : aide efficace aux petites entreprises

conférence de M. Claude L'Espérance

Plus de soixante-quinze assureurs-vie, membres de l'Association du Bas Saint-Laurent, avaient répondu à l'invitation du président Nadeau, le lundi 8 septembre dernier, et s'étaient regroupés à Matane pour leur dîner dit "des hommes d'affaires".

D'abord reçus par le maire Roger Dion, au nouvel et moderne hôtel-de-ville de la ville voisine, réception chaleureuse et suivie d'un cocktail, les assureurs-vie se rendaient ensuite à l'hôtel Belle Plage, de Matane-sur-Mer, où devait avoir lieu, vers les 9 heures, le dîner et la conférence. L'invité, M. Claude L'Espérance, directeur du bureau de Rimouski de la Banque d'Expansion Industrielle, prononça une substantielle causerie sur le rôle, les buts et les fonctions de cet organisme encore trop peu connu chez nous.

vingt cinq d'existence mais toujours "le mystérieux inconnu"

Pour la grande majorité des convives du dîner, la causerie de M. L'Espérance devait être une surprise et une satisfaction. Savoir, par exemple, que la BEI existe depuis vingt-cinq ans; qu'elle est une émanation de la Banque du Canada et qu'elle est au service de la petite industrie, essentiellement, de celle qui éprouve souvent de grandes difficultés à trouver les capitaux

nécessaires à son expansion, n'est certes pas inutile puisque, depuis mars 1963, cette même Banque tient succursale à Rimouski où elle est au service des industriels de la vaste région-plan.

M. L'Espérance a d'abord rappelé que c'est la Grande-Bretagne, à la suite du rapport Mc Millan, qui inaugurerait le système des Banques d'Expansion Industrielle. En 1934, c'était au tour de Washington d'emboîter le pas pendant qu'au Canada, la Banque d'Expansion Industrielle voyait le jour en 1944, avec le statut de "filiale de la Banque du Canada."

Agent très sûr de développement économique pour un pays, la BEI est d'abord au service des petites entreprises. Ce sont leurs problèmes qui l'intéressent au premier chef, l'Etat faisant par ailleurs large la place à l'aide aux grandes entreprises. Croyant que la petite entreprise reste l'ossature de l'entreprise privée; qu'elle est essentielle à la prospérité nationale, la BEI a permis à celle-ci d'exécuter plus rapidement des projets d'expansion que le manque de capitaux l'aurait condamnée à remettre indéfiniment. "Nous pouvons prêter, selon les cas, \$15,000, \$20,000, \$50,000, \$100,000 et davantage, selon les cas et l'estimé des besoins", a révélé le directeur de la Banque à Rimouski.

Les motifs de ces prêts varient à l'infini, depuis l'achat de terrains pour la construction, pour l'agrandissement d'une entreprise, jusqu'à l'amélioration du fonds de roulement, en passant par l'achat de machineries, de véhicules, etc.

Essentiellement dévouée aux intérêts des entreprises industrielles, il arrive quand même à la BEI de prêter pour des projets collectifs, comme par exemple l'aménagement de terrains de sport (le club de Golf du Bic et celui de Métis ont profité de cette aide, récemment) ou pour tout autre service communautaire.

Un film explicatif suivi la conférence de M. Claude L'Espérance.

remise de diplômes et de certificats de compétence aux Assureurs-Vie

C'est au cours de ce dîner que l'Association, par les soins de M. Jean R. brillant, remit des certificats de compétence aux assureurs suivants (les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de fois que le récipiendaire s'est mérité un tel certificat) : Marc Bouchard (1) Jacques P. Decourval (1), Gaston Dionne (1), Paul-Ernest Lévesque (1), Dennis Palmer (1), Mario Roy (1), Magella Gagné (2), Fernand Lauzier (2), Fernand Lauzier (2), Lionel Lavoie (2), Evelyn Lemoignan (2), Bertrand Beaulieu (3), Urbain Dion-

ne (3), Jean-Marie Gagnon, CLU (3), David Guy (3), Fernand Joncas (3), Hermel C. Côté (4), Fernand Therrien, CLU (4), Andre Côté (5), Berchmans Desrosiers (5), Charles B. Fournier (5), Antonin Savard (5), Eliud Boucher (6), Carmel Gagnon, CLU (7), Robert Dumais (9) et Samuel Gagnon (16).

GARAGE PREFABRIQUE

en bois

**A VENDRE
OU A
LOUER**



Evitez les corvées, protégez votre voiture du vent et du froid.

PRIX DE VENTE \$225.

LOCATION SAISON \$75.
avec option d'achat jusqu'à avril

Réservez le vôtre dès maintenant, seulement

\$14.²⁵

par mois

"AUSSI GARAGE DE TOILE"

paul dionne

22 est, St-Germain - Tél.: 723-3380



Le président et le personnel de
BOULEVARD CHEVROLET INC.

*ont le plaisir de vous inviter à la présentation 1970
des lignes Chevrolet et Cadillac en leur
montres, 375 Boulevard Jessop salle de
18 septembre 69*

Roger Doucet président

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DU progrès

LES PETITES ANNONCES SONT ACCEPTÉES
JUSQU'À MERCREDI MIDI
minimum (25 mots) \$1.00 .02 le mot additionnel
à l'extérieur de la région : .05 le mot.

PAYABLE AVANT PUBLICATION
LE PROGRES DU GOLFE

192 est, St-Germain, Rimouski 723-4800
Pour vos annonces, demandez notre publicitaire

maisons à vendre

MAISONS NEUVES A VENDRE
dans les paroisses Saint-Pie X
et Sacré-Coeur. Plan d'Habi-
tation Levesque, au tél. 723-
2504.

**MAISON A VENDRE OU A
LOUER:** boul. Sacré-Coeur.
Tél: 723-3373.

A VENDRE: Maisons neuves fi-
nancées par la Société Centrale
d'Hypothèque et de Logement.
S'adresser à Roland Levesque,
ent. en construction, 448 Ave
de la Cathédrale. Tél: 723-3772.

A VENDRE: Maison située à
Rimouski-Est, 3 étages, 8 cham-
bres à coucher. Prix d'au-
baine. Immeuble et placement
J.A. Inc. Tél: 723-6355.

MAISON NEUVE A VENDRE:
Prêt accepté par la Société Cen-
trale d'Hypothèques et de Lo-
gements. S'adresser à Gérard
Labrie, 3 rue Lebel, Tél: 723-
5208.

A VENDRE: Magasin, épicerie
licenciée. Tout complet avec
marchandise. Situé à St-Noel,
C. Matapédia, Terrain de station-
nement. (Chiffre d'affaire très
intéressant) Tél. 776-2082 (1)

A VENDRE: Terrain com-
mercial 100.000 pieds carrés,
près du quai de Pte-au-Père,
s'adresser à H. Poirier, 55 D'Or-
sonnens. Hull. P.Q. (2)

divers à vendre

A VENDRE: BUICK SPECIAL
1967, sédan 4 portes, 8 cylin-
dres, transmission automati-
que, servaeu frein, servaeu di-
rection, radio avec haut par
leur arrière. Peinture neuve mo-
teur bonne condition, 40,000 mil-
les garantie de 10,000 milles.
Tél. 723-4308 (2)

A VENDRE: Auto Corvet 1969;
427-435 tout équipée, Tél. 723-
5615 après 5 heures (3)

A VENDRE: Automobile COU-
GAR 1969 Hard-top
coupé sport. Très bas milla-
ge pour règlement de succes-
sion. Tél: 724-4106 Amqui 629-
2106. Trust Général du Canada
Rimouski.

A VENDRE: Plymouth Fury
1969 millage 4,000 moteur 318,
convertible. Vitres électriques,
111power break à disques, po-
wer steering. Prix d'au-
baine, raison fin d'études. Tél. 775-
4459 (2)

A VENDRE: Beau choix de la-
veuses usagées en très bonne
condition. A compter de \$25.00
Robert Dessureault Ltée Tél:
723-3216

A VENDRE: Un lot d'appareils
de télévision usagés en parfait
état. A compter de \$50.00 Ro-
bert Dessureault Ltée, 723-3216

A VENDRE: Ménage complet en
très bonne condition. Signalez
Lavoie Maison Mobile, Tél: 723-
8872.

A LOUER: Logement avec chau-
ffage électrique. Tél. 723-9894 (4)

A LOUER: Appartements 2½
pièces, chauffé, éclairé, meublé,
prix raisonnable, à Pointe-au-
Père, à 3 milles de Rimouski
S'adresser à l'Hôtel Bienvenue,
tél: 723-4284.

chambres à louer

A toutes les familles de Rimous-
ki qui désirent louer des cham-
bres d'étudiants pour l'année
69-70 veuillez appeler au no
723-9715 entre 9:00 a.m. et 4:00
p.m.

A LOUER: Hommes, travail-
leurs, étudiants, chambres à
louer avec deux lits dans un
quartier résidentiel. Entrée pri-
vée usage de la T.V. literie
fournie et lavée. \$8.00 par se-
maine à proximité de l'Ecole
Paul-Hubert. Le soir tél: 723-
2340 (4)

A LOUER: Chambre qui con-
viendrait à deux étudiantes, si-
tués à 304 de la Cathédrale.
Tél. 723-2588 (5)

A LOUER: chambre simple ou
double située au centre de la
ville. Tél: 723-8569 (4)

A LOUER: chambre à 101 St-
Pierre. Tél: 723-5100 (4)

A LOUER: chambre et cuisine
chauffée, éclairée à 68 St-Fran-
çois. Tél: 723-2096 (4)

A LOUER: chambre moderne
avec lavabo endroit tranquille
pour messieurs seulement. Si-
tuée près de maison étudiante.
Tél: 723-7064 (4)

A LOUER: chambre double
aussi chambre simple. Pour
information s'adresser à 418
Boul. Jessop. (4)

A LOUER: 2chambres et pen-
sion dans Rimouski Est. Tél:
723-5848 (4)

A LOUER: chambre et pension
entrée privée. Tél: 723-6989 (4)

A LOUER: chambre très cen-
trale et confortable pour mon-
sieur. Tél: 723-2710 (4)

A LOUER: chambre tout confort
cuisine, sortie privée. Endroit
tranquille. Tél: 723-3415 (4)

divers demandés

ON DEMANDE: une secrétaire
offre ses services pour travail
de bureau par les soirs. Pour
information 724-6834 le soir après
5 hres. (5)

ON DEMANDE: Hommes ou
Femmes à temps partiel \$50.00
et à temps plein \$200.00. Nous

GÉRARD LABRIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

TERRAINS A :

Ste-Agnès - St-Pie-X - Notre-Dame-du-Sacré-Coeur

3, rue LeBel RIMOUSKI 723-5208

POUR ETRE BIEN A L'ABRI HABITEZ UNE MAISON LABRIE

local à louer

pour bureau
ou commerce

Dans un local neuf.
1,000 pieds carrés de plancher.
Libre présentement.

Pour informations, communiquer
par téléphone à 723-3368 le jour,
723-2621 le soir.

Le

**Coin du Meuble
ENR**

34 est, DE L'EVECHE
RIMOUSKI, Qué.
723-3075

AVIS

Je ne me tiens pas res-
ponsable des dettes con-
tractées par mon mari
Jean-Thomas Truchon.
Signé: Mme Denyse Côté
Truchon
8 sept. 1969

ENTREPOT À LOUER

avec bureau chauffé, un palier d'em-
barquement, situé ave Roy, Rimous-
ki-Est. Pour renseignements, signaler
au tél: 724-4050 723-6355

fournissons le matériel à cré-
dit. Produits de consommation.
Commission 45%. Renseignement
gratuit. Ecrire à : Paula, 21 est,
St-Paul; Montréal. (6)

BESOIN D'ARGENT? Pour vos
achats à terme, consolida-
tions de dettes, prêts hypothé-
caires à court terme, consul-
tez FINANCE LOCALE Inc. 49,
Jacques Cartier, Mont-Joli 775-
4341.

divers à louer

A LOUER ROULOTTE 16'
POUR INFORMATION TEL.:
724-4995

A LOUER: Machine à coudre
automatique "zig zag" et bro-
derie. S'adresser au Centre-
Singer de Rimouski, tél: 723-
2072.

A LOUER: 16,000 pieds car-
rés d'espace, chauffé, éclairé,
épreuve du feu. Pourrait
servir à la culture physique
ou comme bureau. S'adresser
au tél: 723-3774.

A LOUER UN LOGEMENT

2½ pièces

LIBRE LE 1er OCTOBRE

S'adresser à

Résidence Labrie

234, St-Pierre, Rimouski

Tel. 723-5280

À LOUER BUREAU

Dans édifice commercial
à l'épreuve du feu, rue
St-Germain.

S'adresser à:

724-4392

723-2452

MINISTÈRE DES TRAVAUX
PUBLICS

SOUSSIONS

DES SOUSSIONS CACHE-
TEES, adressées au soussigné,
et portant sur l'enveloppe la
mention: "SOUMISSION POUR
AMENAGEMENT DE TER-
RAIN- BUREAUX DE POSTE
- LA REDEMPTION, ST.NOEL,
STE.JEANNE D'ARC, COMTE
DE RIMOUSKI, P.Q." seront
reçues au bureau du Gé-
rant de bureau, jusqu'à trois
heures de l'après-midi (heure
avancée de l'Est), le 1er octo-
bre 1969.

On peut prendre connais-
sance des plans, devis et formu-
les de soumission, ou se les
procurer par l'entremise de :

SURINTENDANT DE SEC-
TEUR,

Ministère des Travaux Publics,
Case Postale 260,
RIMOUSKI, P.Q.

On ne tiendra compte que des
soumissions qui seront présen-
tées sur les formules impré-
mées fournies par le Minis-
tère et faites en conformité des
conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessaire-
ment ni la plus basse ni au-
cune des soumissions.

J.R. D'AMOURS,
Chef des Services Administra-
tifs.

Ministère des Travaux Publics,
RIMOUSKI, P.Q. le 12 septem-
bre 1969.

Président provincial des Constructeurs



la Cie Métis, Ltée, au service du dessin, de la surveillance et des estimés. En 1955, il était nommé chef estimateur, et deux ans plus tard il devenait gérant des projets de la dite firme. En avril 1959, il fonda Construction J. R. L., Ltée, dont les bureaux sont situés à 323 est, rue Taché, où il opère un service technique professionnel sous la raison sociale de Expertise et Quantité au domaine de la construction.

Très actif dans les clubs so-

ciaux, il fut président de la Corporation des Techniciens Professionnels du Québec, de l'Association des Constructeurs du Bas Saint-Laurent, vice-président de la Fédération de la Construction du Québec, membre de la Commission Municipale d'Urbanisme et membre de la Commission Consultative de la Cité de Rimouski.

En octobre 1953, il épousait Thérèse Ouellet. Il est le père d'un fils et de trois filles.

RÉJEAN GAUVIN Enr.

Réparation d'appareils électriques

SPÉCIALITÉ :
Aspirateur, bouilloire, fer à repasser, grille-pain, percolateur, rasoir, séchoir à cheveux, polisseuse, etc.

Une garantie de trois mois sur toutes les réparations

105 est, St-Germain RIMOUSKI 724-4042



M. J.-Roger Lévesque, président de Construction J.R.L., Ltée, vient d'accéder au poste de président provincial de la Fédération de la Construction du Québec. Il succède à M. Pierre Nérin, de Trois-Rivières, décédé récemment.

Né à Rimouski, le 3 octobre 1928, M Lévesque est le benjamin d'une famille de quatorze enfants. Il graduait, en 1949, à l'École Technique de Rimouski, comme technicien spécialisé en construction. La même année, il entra au service de

CLINIQUE PHYSIOTHERAPIE ET CHIROPATRIQUE

48, ave Rioux, Mont-Joli.
Bureau: lundi, mercredi
et vendredi, 7 à 9 h. soir.

Tél: 775-7924

LOGEMENTS À LOUER

près du Centre d'achat Co-Op et église Ste-Agnès
4½ pcs et 2½ pcs, semi-meublé. Tous les services fournis y compris le stationnement individuel avec prise électrique.

723-8658
723-2320

Cours à domicile PIANO et ORGUE

baccalauréat en musique

S'ADRESSER A :

Mlle Lucille Paquin
Téléphone

723-4538

POUR LA...



Vente, location et réparations de machines à écrire, machines à additionner.
L'Imprimerie Gilbert
RIMOUSKI

OFFRE D'EMPLOI

Aimez-vous le public?
Pouvez-vous assumer des responsabilités?
Possédez-vous de l'expérience dans la vente et plus particulièrement dans le domaine du bibelot et des accessoires de décorations?
Possédez-vous un goût sûr pour la décoration intérieure?

Si votre personnalité répond aux conditions pré-citées, nous vous demandons de nous faire parvenir votre curriculum vitae.

TACHE

Orienter le personnel de vente. Contrôler les achats, inventaires. Conseiller à l'occasion nos clients en matière de décoration. Secrétariat général. Une connaissance de l'anglais sera appréciée. Toute correspondance sera traitée confidentiellement.

Ecrire au : Progrès du Golfe, case postale 668
Dépt. 16 -S
Rimouski, P.Q.



résidence LE VANIER

1½ pièce meublée \$115.00
3 pièces semi-meublées \$140.00
4 pièces semi-meublées \$158.00 à \$170.00

Venez voir ce qui s'est fait de mieux en plein coeur de la ville.

Electricité et chauffage inclus dans le prix de location.

Agent de location.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
12 est, rue St-Germain
TELEPHONE
Soir: 724-6782 Jour: 724-4106
723-8759

MANUFACTURIER

Estampes de tous genres en caoutchouc

SERVICE ULTRA-RAPIDE



LES ESTAMPES DU GOLFE ENR.
Roland Bérubé, prop.
723-8823
24 est, 6e Rue, Rimouski

À LOUER LOCAL POUR COMMERCE

Situé dans la nouvelle partie de l'édifice du Magasin Verreault à 2 est, rue St-Germain.

TEL: 723-2535

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO: 9339-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:

HAROLD KRUSE, faisant affaires sous le nom de HAPBOUR MOTORS REG'D,
Gaspé Harbour, Cité Gaspé.

DEBITEUR:

AVIS DE VENTE

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE COMME SUIV:

LE VENDREDI 26 septembre 1969 à 1½ HEURES de l'après-midi seront vendus par encan public, sur les lieux à la place d'affaires du débiteur à Gaspé Harbour, Cité Gaspé Harbour, Cité Gaspé, les item suivants savoir:

- A) Fonds de commerce de pièces d'autos-neige "Snow Jet":
VALEUR \$ 392.76
Parties neuves d'automobiles "American-Motors":
VALEUR \$ 9,832.27
Diverses pièces et accessoires d'automobiles:
VALEUR \$ 450.75
Parties neuves pour camion "International"
VALEUR \$ 1,387.50

- B) 19 automobiles usagées comprenant:
Rambler 1962 - Chevrolet 1962
Vauxhall 1965 - Mercury 1963
Classic 1962 - Chrysler 1962
Volks 1966 - Acadian 1963
Consul 1965 - Pontiac 1962
Dodge 1962 - Volks 1964
Buick 1964 - Ambassador 1964
Fairlane 1962 - Rambler 1964
Plymouth 1961 - Zephyr. 1959
Dodge 1960
VALEUR \$ 5,925.00

- C) Equipement de garage comprenant: compresseur à air, Fournaise power-matic, enseignes, etc.
VALEUR \$ 1,855.00

- D) Ameublement de bureau comprenant: coffre-fort, pupitres, système "desk record", étages en métal pour pièces, horloge de temps, etc.
VALEUR \$ 1,910.50

- E) Camion Ford Citerne 1966-8 cylindres, 5 réservoirs, total 1650 gallons, équipé avec pompe, "meter" (sujet à lien)
VALEUR \$ 4,000.00

- F) Terrain et immeuble à usage de garage sis Gaspé (sujet à hypothèque)
VALEUR \$25,000.00

MISE-A-PRIX --- \$18,000.00

Ces item seront offerts en vente séparément et en détail au plus haut et dernier enchérisseur.

L'inventaire et les titres de propriété peuvent être consultés au bureau des syndics soussignés et ces item seront visibles le matin de la vente soit le 26 septembre à compter de 10 heures A.M.

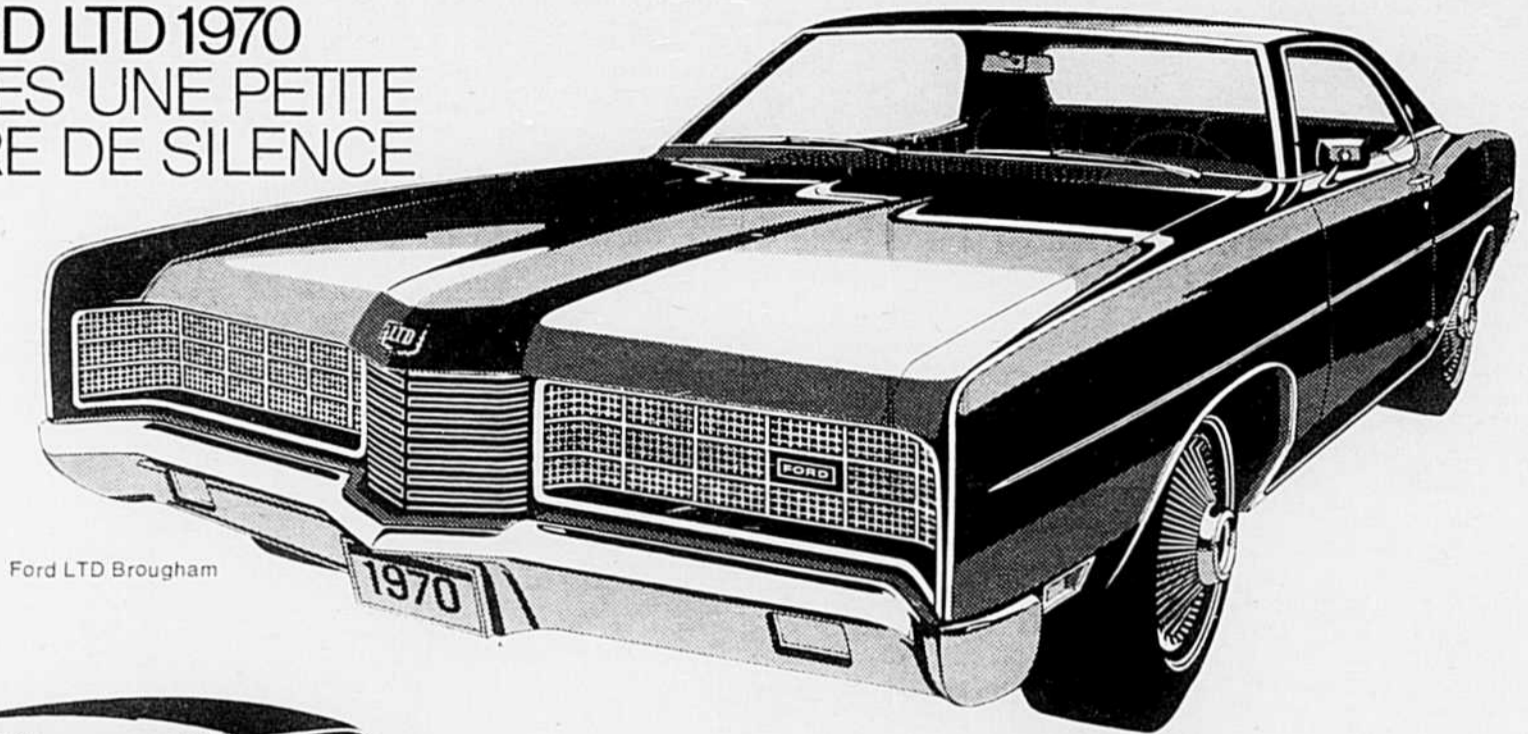
CONDITIONS DE PAIEMENT: ARGENT COMPTANT.

Québec, 3 septembre 1969.

RENE LEFAIVRE & ALBERT VERROEULST,
56, St-Pierre, Québec.
SYNDICS.

Voici 1970

FORD LTD 1970
FAITES UNE PETITE
CURE DE SILENCE

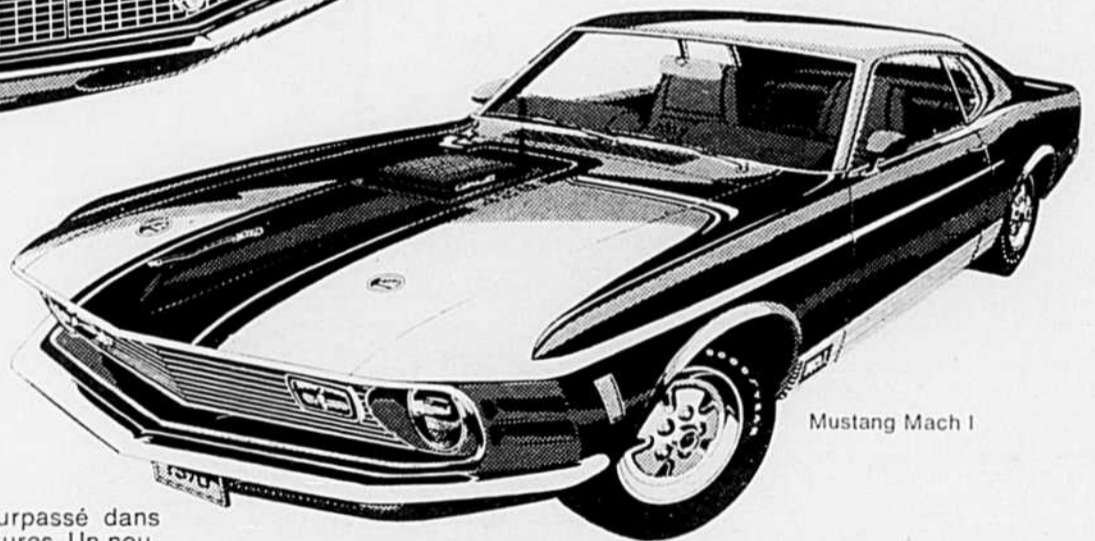


Ford LTD Brougham



Torino GT

TORINO 1970
PROFILÉE PAR LE VENT



Mustang Mach I

MUSTANG 1970
ROULEZ NUMÉRO UN

Voici 1970, une grande année pour découvrir les voitures Ford aux meilleures idées. Une gamme de 48 modèles en quatre séries différentes. Quels que soient vos désirs de performances, de luxe ou d'économie, il y a une Ford pour vous. Passez chez le concessionnaire Ford admirer les voitures aux meilleures idées.

Ford LTD — Goûtez au silence de la toute nouvelle Ford LTD. Le bruit n'a pas été camouflé. Il a été supprimé par des éléments comme les blocs de montage en caoutchouc dont les emplacements ont été dictés par ordinateur. Vous obtenez une voiture puissante à l'empattement plus long et à la voie large pour une conduite douce et très stable. Un

degré de luxe insurpassé dans cette classe de voitures. Un nouveau compartiment avant plus vaste avec tableau de bord en retrait. 22 modèles dont la Galaxie 500 ayant de confort et le roulement de la LTD à un prix très raisonnable. Un nouveau hardtop 2 portes, le Custom 500 à prix très bas. Vous avez le choix parmi 6 moteurs dont le V8 de 351 po. cu. standard sur la LTD.

Torino 1970 — Nouvelle par ses dimensions, sa forme et ses moteurs. Elle profite de la technologie des courses, du style et de la beauté aérodynamiques. Conçue à partir d'études en soufflerie. Toute nouvelle, la Torino offre un empattement plus long et une voie plus large

pour une meilleure tenue de route. Choix de 7 moteurs dont six V8 incluant les deux tout nouveaux V8 de 351 po. cu. Nouvelle ventilation DirectAire avec prises d'air au plancher et à mi-hauteur. Depuis la Torino Brougham, si luxueuse et jusqu'à la Torino Cobra à la puissance féroce, la Torino est la plus changée des voitures de cette année. La gamme complète comprend 13 modèles.

Mustang 1970 — Choisissez parmi les 6 modèles Mustang tout nouveaux. La décapotable. Le hardtop. Le Toit-Sport. La Mach I, la sportive préférée en Amérique du Nord. La luxueuse

Grandé à la ligne de toit Landau. La Boss 302, une toute nouvelle voiture "piste et course". Personnalisez vous-même votre préférée à partir d'un grand choix d'options. 8 moteurs puissants dont le tout nouveau V8 de 351 po. cu. Il y a aussi le Boss 429 éprouvé en compétition. Sans compter les célèbres caractéristiques Mustang: sièges-baquets à dossier haut, moquette, levier de vitesses au plancher et beaucoup d'autres. Roulez numéro un, en Mustang.

Passez chez le concessionnaire Ford et profitez-en pour admirer la Maverick, la voiture la mieux vendue des 1970... à un prix 1960.

FORD A LES MEILLEURES IDÉES - LA NOUVELLE MANIE, LA FORDOMANIE

FORD 

VOYEZ LES NOUVELLES FORD CHEZ LE CONCESSIONNAIRE FORD ET ADMIREZ-LES LORS DE "LA SOIRÉE DU HOCKEY"

Dionne Automobiles Inc.

130 St-Barnabé

C.P. 1,040 Rimouski



**cahier
mode
1969
1970**



Du cuir, encore du cuir ! Les tailleurs et les tuniques de veau glacé, en teintes fauves ou traitées à l'antique, auront la faveur des collégiennes. A gauche, veste courte et col officier, sur jupe droite; à droite, belle tunique à boutons carrés, de même matière, sur un tricot clair à col roulé.

GALERIES LA GRANDE PLACE



HEURES D'OUVERTURE

Les boutiques

- DU LUNDI AU VENDREDI de 9 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
- VENDREDI de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m.
- SAMEDI de 9 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.

la promenade



TOUS LES JOURS dimanche inclus de 8 h. a.m. à 11 h. p.m.

N.B. La tabagie et restaurants sont ouverts de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. tous les jours dimanche inclus

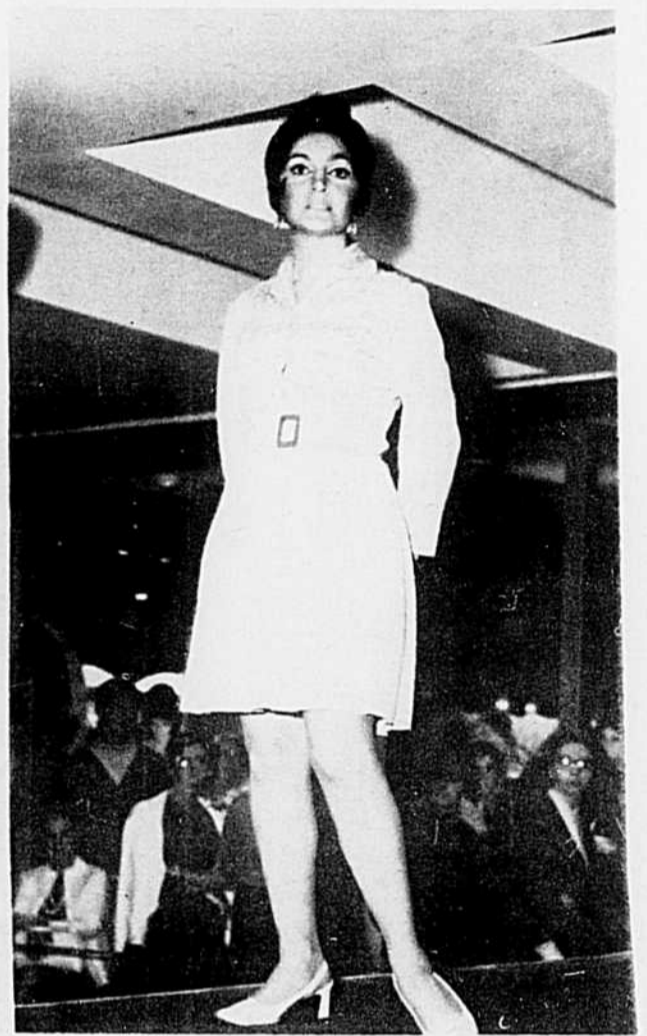


- 1- Petite robe amusante en Agneau lustré, coloris gazelle avec des franges en laine ton sur ton à l'encolure et à l'ourlet.
- 2- Robe "Chalet" en teddy acrylique; empiècement, ceinture et poches "hublot" en veau sauvage, coloris cuba.
- 3- Manteau taille fine... Construit sans rigueur, il suit le corps avec une certaine souplesse. Nombreuses découpes avec piqûres passepoil. Coupé dans l'agneau ou le veau sauvage, il forme avec la robe un ensemble racé et tout à fait exclusif.

Au Bon Goût Enr

RIMOUSKI.

LA COLLECTION TRICOTS, AUTOMNE '69 UN TRIOMPHE DE COUPE ET D'ELEGANCE



Le rendez-vous de la très jeune fille et de la dame.

ELECTISME
CONTRADICTIONS
AUDACES
ET
SAGESSE
DE
LA MODE
À



Vous qui aimez bénéficier d'un service hors pair, vous qui recherchez d'abord la qualité, vous qui aimez magasiner dans une ambiance plus agréable

VENEZ À

où un personnel courtois et compétent sera heureux de vous servir.



GALERIES LA GRANDE PLACE

Plein succès à
STEINBERG,
Dairy Queen,
et au restaurant
de
M. Ivanhoe Roy
à la
Grance Place



Chez CUPIDON

Grand assortiment de robes de mariées des plus chic modèles de style exclusif

Mme Jeanne-D'Arc Beaulieu, prop.
96, rue Rouleau- Rimouski.
Tél. 723-9230



Au Salon des Fleurs Enr.

Bouquets de noces
Décoration florale
Fleurs pour toutes occasions

98, rue Rouleau

Tél. 723-9228

Elle et lui
se couvriront
de chaudes
fourrures
pour
affronter
l'hiver,

10%
d'escompte
sur le
stock
en
magasin

Une invitation toute spéciale aux hommes qui aiment se bien vêtir. Notre assortiment de chaudes pelisses vous ravira. A vous d'en profiter.

RÉPARATION
TRANSFORMATION
ENTREPOSAGE

FOURRURES SZOKE ENR. est toujours à l'avant-garde de la mode, elle offre la nouveauté, la qualité et la marchandise en magasin est d'une beauté sans pareille.

NOTRE NOM, LA GARANTIE, LA SATISFACTION SONT A VOTRE PORTEE, car Fourrure Szoke est non seulement vendeur, mais aussi maître-fourreur qualifié par le gouvernement du Québec.

Fourrures Szoke Enr.

Plan mise de côté - Facilités budgétaires

97. ave Rouleau - Rimouski, Qué. - Tél: 723-8585



MAITRES-FOURREURS
ASSOCIES DU
QUEBEC



—Manteau pour lui en phoque.

—Manteau pour elle en castor canadien blanchi.

Les fourrures pour hommes sont très en vogue ... et ce n'est pas une plaisanterie!

Le Premier Ministre Trudeau a acheté un manteau de loutre et il s'est trouvé assailli de publicité.

Ce n'était pas vraiment nouveau... les hommes ont porté des fourrures à Paris, à Londres et à New York dans les années 1950... mais c'était

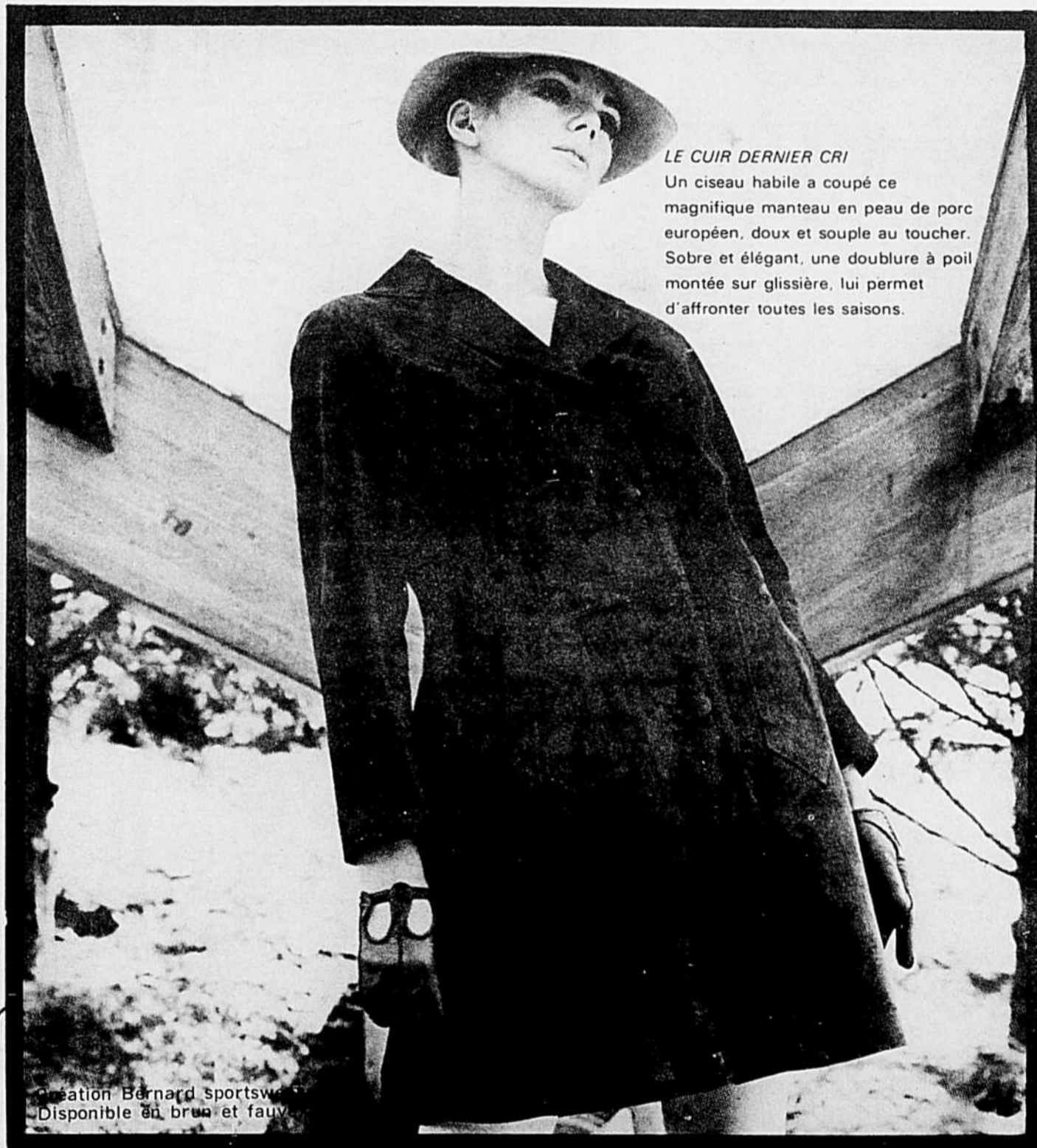
nouveau pour la plupart des Canadiens. Les débuts originaux du Premier Ministre "dans l'vent" annonçaient une nouvelle mode.

Tony Straessie de Croydon Manufacturing Co. Ltd., of Canada, prédit qu'il n'y aura pas assez de ces fourrures synthétiques qu'il appelle "Les vraies fausses fourrures".

MODE DE L'AVENIR Pour lui et pour elle, des manteaux dessinés par John Warden en Dynel d'Union Carbide, en imitation mouton de Perse. Pour lui, un manteau à trois boutons pour le jour et le soir, doublé d'une similifourrure noire bien chaude, qui le protégera des plus grands froids. Pour elle, un manteau noir et blanc en tissu imitation mouton de Perse et similibeur, garni d'une ceinture de cuir verni noir. Les manteaux sont de Croydon Manufacturing Co. Limited de Montréal.

La fourrure, véritable ou synthétique, s'est élevée du stade de la plaisanterie et du bizarre à celui des tenues élégantes et masculines. Elle exprime l'intérêt croissant des hommes pour cette élégance individualisée qui fait maintenant partie intégrante de leur vie.

"C'est la première année que les "vraies fausses fourrures" pour hommes sont sérieusement mises sur le marché et les acheteurs des magasins ne s'y trompent pas ! Leur réponse laisse prévoir la réponse future des consommateurs".



LE CUIR DERNIER CRI

Un ciseau habile a coupé ce magnifique manteau en peau de porc européen, doux et souple au toucher. Sobre et élégant, une doublure à poil montée sur glissière, lui permet d'affronter toutes les saisons.

Création Bernard Sportswear
Disponible en brun et fauve

Une innovation faite pour plaire
aux nombreuses amies des
MANTEAUX DE PEAU

PRIX \$150.⁰⁰

En vente au rayon de la confection
pour dames au

SYNDICAT

DE RIMOUSKI INC.

38 est. Saint-Germain, Rimouski, Qué.

Tél.: 723-6368

La Boule de Laine

MME CARMEN LAVOIE, prop.
536 ouest, boul. St-Germain

LAINES DU PINGOUIN

très grande variété de textures aux couleurs assorties.

PHENTEX

.77 et .37
la balle

TISSUS A LA VERGE DE TOUTES SORTES FORTREL

SPECIAL 6.25 verge



Mme Carmen Lavoie, technicienne en tricot et tricot sur mesure, vous invite, mesdames à la consulter sur tous vos problèmes de tricot sans obligations de votre part. Votre visite nous fera plaisir.

Un trio de trois longueurs, importantes cet automne, est offert par Jean Patou. C'est une nouvelle école de soie, unie ou à carreaux blancs et noirs, col et poignets blancs glacés, cravate stricte ou ceinture noires.



Coton

Les nouvelles cotonnades d'automne traduisent fidèlement LA MODE. Cet automne, les jeunes auront une allure raffinée et évoluée, et on ne cherche plus à les rajeunir à outrance.

A l'instar des modes pour adultes, leurs vêtements sont une évocation nostalgique d'antan. Ici, une touche de dentelle délicate de l'ère victorienne, là l'allure à la garçonne des années 30, ici encore, le mysticisme inspiré du Proche-Orient, reproduits dans des robes-chemisiers, des tuniques et redingotes à la Nehru, des robes simulant le deux-pièces, souvent ornées d'une similitude ou d'un gilet.

La SILHOUETTE est à peine appuyée mais mieux STRUCTURÉE: corsage cintré et fermant haut, jupe froncée ou de ligne "A". La TAILLE est habituellement soulignée d'une large ceinture ou d'une insertion en nid-d'abeille au niveau de diaphragme.

Le JEUNE HOMME est obligatoirement un disciple de NEHRU, ce qui laisse supposer les colliers de méditation, les vestes, les redingotes, les complets et les chemises à la maharajah. On prévoit un foisonnement de petits gourous à l'automne.

LES TISSUS : Le VELOURS COTELE, sous toutes ses formes, à l'horizontale comme à la verticale, aux impressions de quadrillés écossais, de larges carreaux, de pied-de-coq, de rayures papier-tecture; les TRICOTS DOUBLES, les TRICOTS AGGLOMÉRÉS, les TRICOTS SERGES en tons unis, rayures et damiers; les BROAD-CLOTH et les OXFORD avec impressions florales grand ou petit format, souvent traités INFROISSABLES; les GROSSES TOILES et les COTONS SIMILICUIR (LETHAKIN).

À la froide saison!



1- Manteau grand froid par excellence... Il est classique par son grand col tailleur et ses poches plaquées en castor canadien, mais nouveau par sa ligne près du corps et sa petite carrure. Gros lainage écossais maron et blanc.

2- Le manteau et tailleur plus habillés, affinés par des découpes verticales et ceinturés, sont en luxueux Melton ivoire rehaussés d'ocelot.

Mesdames, il vous faut voir notre splendide collection

Au Bon Gout Enr

Rimouski

TRUCS-MODE ET TRUCS-MAISON

Quand les tricots d'enfants donnent des signes d'usure :

Que diriez-vous d'un papillon ou d'une coccinelle bouche-trou ou cache-tache? Il suffit de masquer les dégâts à l'aide d'une broderie en gros fil de couleur vive, décorée de perles fantaisie. Ingénieux n'est-ce pas pour prolonger la durée du vêtement.

Dessous de nappe ; Des dessous de toutes couleurs métamorphosent la classique nappe en dentelle de coton. Le secret consiste à en confectionner plusieurs dans des cotonnades lavables, de diverses couleurs. Celui de l'Action Grâce, par exemple, pourrait être d'un beau jaune doré.

Douche les élégances : Que la salle de bains est belle ainsi parée d'un rideau de douche qui n'est rien d'autre qu'un drap de percale imprimée doublé de plastique. Avoir soin de l'assortir aux serviettes.

Couture en série : Quand les travaux de couture présentent pourquoi ne pas s'inspirer de la technique de fabrication en série. Un seul patron permet la confection de trois vêtements d'allures différentes presque aussi rapidement que pour en terminer un seul.

La coupe et la couture se font en série. Dans des cotonnades d'épaisseurs identiques, superposées, tailler en une seule fois, les principaux morceaux des trois vêtements. La réussite est infaillible à condition que les tissus soient légers. Tailler à part les morceaux particuliers à un vêtement. Exécuter les points tailleur sur un morceau à la fois. Faire ensuite les pinces et les coutures communes aux trois vêtements.

Les repasser toutes à la fois avant de passer aux détails particuliers à chaque vêtement.

Que mettre à ces fenêtres? C'est la question embêtante qui se pose un jour ou l'autre à toute maîtresse de maison.

Elle surgit souvent à l'occasion de l'emménagement dans un nouvel intérieur dont les immenses fenêtres à pourvoir de rideaux, de tentures, finissent par faire douter de l'opportunité du déplacement. En l'occurrence, de l'imagination et des cotonnades sauveront la situation.

L'une des dernières trouvailles des décorateurs-ensemblers consiste à les habiller de stores à lamelles verticales garnies de cotonnades à stores, la Tontine. Voilà tout trouvé un décor bien encadré. Les lamelles orientables dosent la lumière et protègent des regards indiscrets.

TOUT TOUT

AU

25 EST
ST-GERMAIN
RIMOUSKI
TEL: 723-2773

FOYER DU TEXTILE
de Rimouski INC.

Nouveautés d'automne



TISSUS

DE LAINAGES

POUR MANTEAUX
COSTUMES
ET JUPES

2.95 à 14.95

VELOURS

importé

LA VERGE 6.95

POUR RECOUVRIR
VOS MEUBLES

- TISSUS
- CUIRETTE
- PLASTIQUE
- FOAM

• COUSSINS
DECORATIFS

• ENSEMBLES POUR LA
CHAMBRE DE BAIN

• TOILES
POUR FENETRES

• SUPPORTS
POUR RIDEAUX

• TAPISSERIE

• TENTURES
TOUTES FAITES

TAPIS

OZITE

CELANESE

BARYMORE

NORKING

ZENITH

MATERIEL A DRAPERIES



TERGAL

"PLEIN-JOUR"

2.49 à 14.95

LA VERGE

COUVRE-LITS

6.95 à 29.95

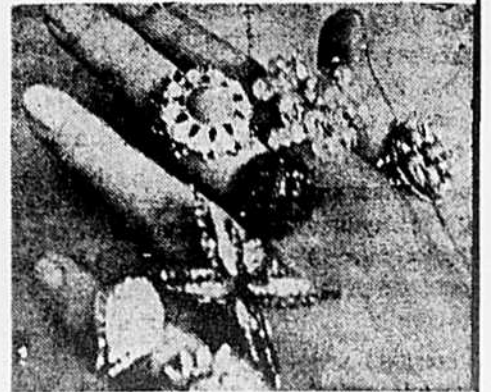
VASTE CHOIX DE MATERIEL
A DRAPERIES TELS QUE:

- DRALON
- BAPTISTE DE TERYLENE
- MOHAIR
- SATIN ANTIQUE
- BROCARD
- FIBRE DE VERRE
- COTON
- MARQUISETTE



Les bijoux sont fantaisistes pour l'automne...

Participez a notre tirage chaque dollar d'achat vous donne droit d'y participer



Les bagues se portent à tous les doigts, elles sont excentriques aux couleurs vives et aux modèles nouveaux. Les chaines se portent, au cou, au buste, aux hanches, partout... elles sont dorées et de différentes formes.

Bijouterie RIOUX

Laurent - Rioux, prop.

20 est, St-Germain RIMOUSKI

Tel. 723-2677

LE MAGASIN

Desjardins

Confection pour Dames

MME RITA DESJARDINS, PROP.

L'ENDROIT TOUT INDIQUÉ CET AUTOMNE POUR VOUS VÊTIR AVEC ÉLÉGANCE DANS TOUTES LES DERNIÈRES EXIGEANCES DE LA

MODE

- . ROBES
- . MANTEAUX
- . COSTUMES
- . VETEMENTS SPORT
- . GILETS
- . VETEMENTS DE BASE



326 ROULEAU, RIMOUSKI TEL: 723-3044

VENDEUR DEMANDÉ

Grand magasin de Hauterive, demande vendeur d'expérience dans le vêtement pour homme. Le candidat devra avoir au dessus de 30 ans. Bon salaire et bonnes conditions de travail. Références exigées.

S'ADRESSER À:

Chez Harris Ltée

HAUTERIVE TÉL. : 589-3794



La grande dame de la saison est en pantalons. Chapeauté sur écharpe cette création de Léo Chevalier (pour Montroy) est une tunique foncée, avec un manteau sans manches de couleurs claire.



les accessoires



LES ACCESSOIRES : c'est tous les jours qu'ils témoignent du bon goût et du confort dont aiment s'entourer les femmes de notre temps.

LE

SYNDICAT

DE RIMOUSKI INC

38 est, rue St-Germain-Rimouski, Qué.

se fait un point d'honneur d'offrir à chaque saison les sacs à main, gants, ceintures, foulards, coiffures, chaussures qui sont à la pointe de la mode.



Les tissus souples folies des soirées

C'est la griffe et les prix qui font la différence

Tissu Couture

velours *barenesse*
duchesse *comtesse*
noire *noblesse*

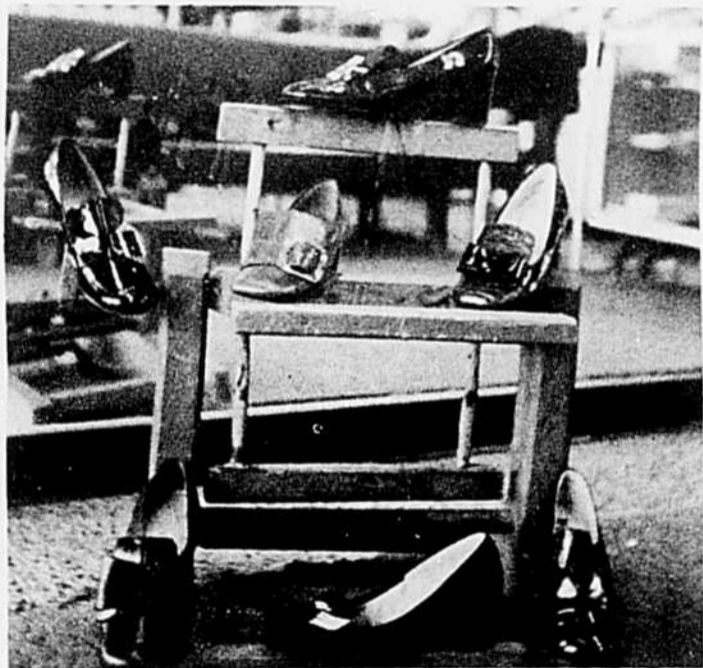
GRACE A
KLM
PORTEZ AUJOURD'HUI LES TISSUS
DE DEMAIN

Mohair Mixture
MADE IN ENGLAND

100% POLYESTER
DOUBLE-KNIT
COMPLETELY WASHABLE
HANG AND DRIP DRY

IMPORTED
CRIMP-NIT

**NOUVELLE
MODE**



Entrez l'automne d'un pas léger

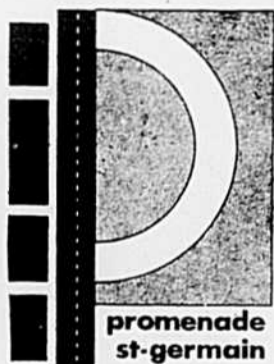
Notre collection de beaux et bons souliers pour la froide saison est arrivée. Nous

VOUS

offrons les dernières créations dans un vaste choix de teintes et de talons qui s'harmonisera bien avec votre toilette automnale.

LE MAGASIN QUI CHASSE LA FAMILLE

Ce sont les prix qui font la différence...

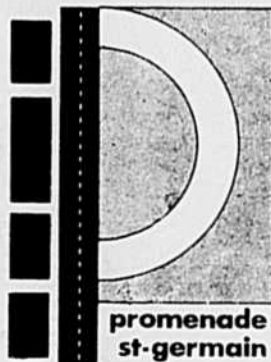


MAGASIN KIRALLAH

Tél. 723-2785

131 ouest, St-Germain

Rimouski



La boutique du tissu est toujours à l'avant-garde et vous offre des tissus nouveaux, différents et de bon goût.

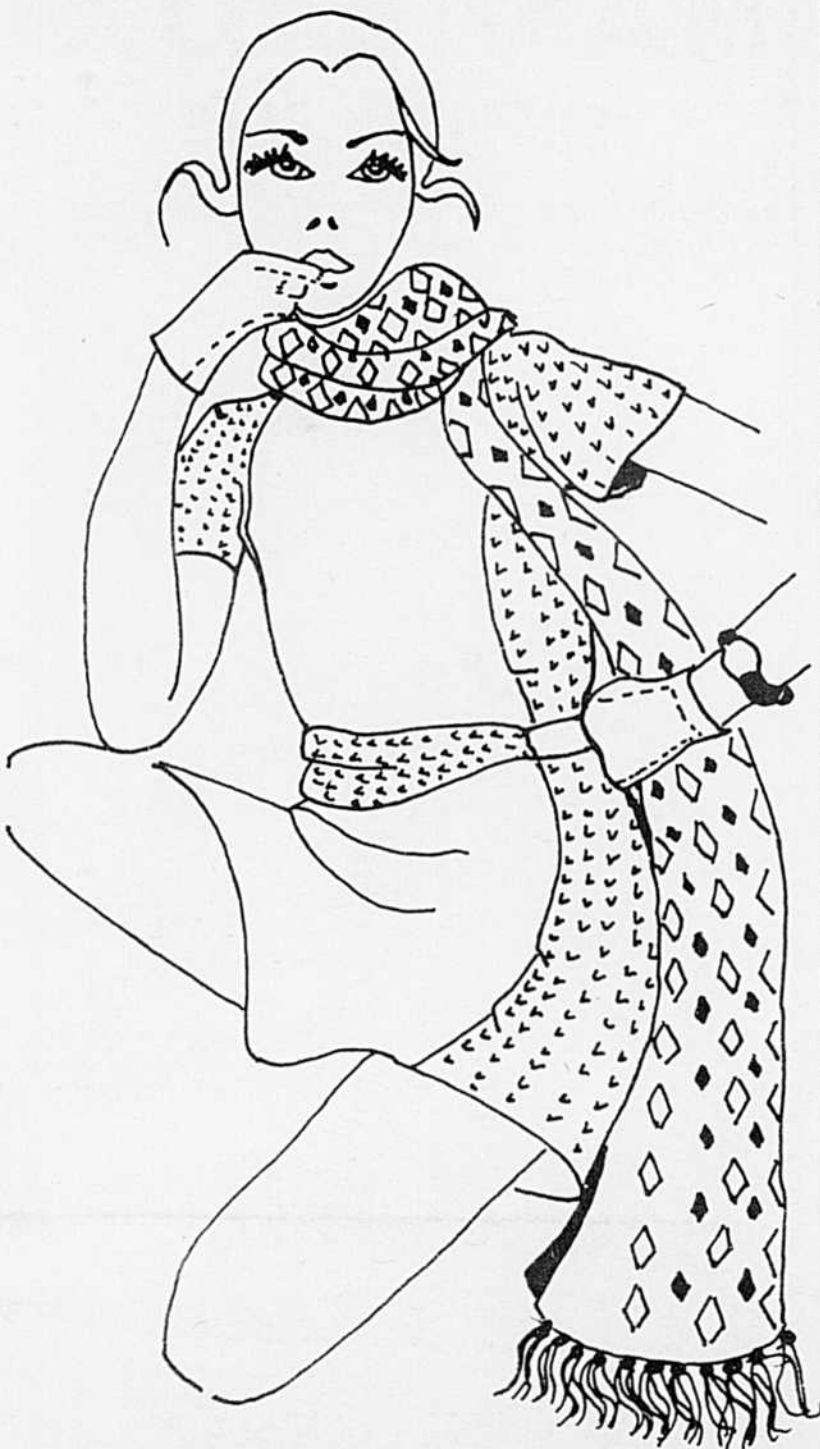
Notre grande spécialité TISSUS importés de France d'Italie d'Angleterre etc.	RIDEAUX ET TENTURES Confection et installation de tentures et couvre-lits Nous prenons les mesures à domiciles sans frais	SERVICE DE PATRONS -Vogue -McCalls -Simplicity -Butterick
--	--	--

La Boutique du Tissu Enr.

97, ave St-Louis Rimouski

Tél. 723-1035

LE CUIR vedette incontestée



signé
Champs-Élysées

DE NOUVEAU, LE CUIR RÈGNE EN BEAUTÉ ET EN ÉLÉGANCE. SON CONFORT ET SON ALLURE SPORT EN FONT LE PRÉFÉRÉ DE TOUTES.

A) Style tailleur, de coupe parfaite. Chaud doublure amovible - Grandeurs 10 à 20. Choix de couleurs.

B) Style Junior, en cuir souple, de première qualité. Chaud doublure amovible. Grandeurs 7 à 15. Choix de couleurs.



La mode
MASCULINE



GEORGES TURCOTTE ENR.

Spécialité en confection sur mesure

160, ave Cathedrale - Rimouski

à **L'Élégance**
Inc.

Marie-France
AUX GALERIES
"LA GRANDE PLACE"
RIMOUSKI
723-4527

et

94 OUEST
RUE ST-GERMAIN
RIMOUSKI
723-8380

les vêtements '69 pour enfants: charmants et confortables

Les vêtements pour bambins et tout petits et pour tous ceux qui sont encore à l'âge tendre et actif ont adopté le style moderne et les gaies couleurs des tenues de leurs aînés.

Finies les teintes tristes, finis les tissus ternes, finis les modèles standard! Cette année, pour Pâques, les enfants arboreront leurs belles tenues.

Et cette mode est une bonne nouvelle pour les mamans, spécialement parce que les nouveaux vêtements pour enfants ont tellement de qualités hors pair en plus d'être à la mode et d'être gais.

Par exemple, les modèles présentés dans la photo incluse sont en molleton Lady Galt à base de nylon Unel d'Union Carbide : ils sont légers, chauds, durables, antimites, résistants à l'humidité et aux faux plis. Ces vêtements associent élégance et durabilité, lavage et entretien faciles, chaleur et légèreté et un toucher doux et soyeux.

Pas besoin de repasser ces tenues. Elles se lavent à la main dans de l'eau tiède additionnée de savon doux, elles se rincent à l'eau claire et se suspendent sur un cintre en bois pour les sécher! Ou bien on peut les laver à la machine à l'eau tiède et les faire sécher dans la sècheuse sur un réglage de température tiède.

Jusqu'au 15 avril 1969, ceux qui achètent des vêtements pour enfants en molleton Lady Galt sont qualifiables pour participer au concours qui permettra de gagner des études d'enseignement supérieur quatre années d'études dans n'importe quelle université ou n'importe quel collège du monde. Un contrat de bourse avec la Fondation canadienne des bourses d'études sera présenté aux deux gagnants pour des enfants âgés de moins de huit ans au 1er mai 1969.



POUR LES COUREURS ET LES PATINEURS EN HERBE

La course en plein air ou jogging est toujours à la mode au Canada et même les plus petits s'y mettront cet automne et cet hiver dans ces combinaisons et ces ensembles deux pièces chauds mais légers et qui conviendront aussi bien sur la patinoire qu'au beau milieu des batailles de boules de neige. Ces tenues sont en molleton de Lady Galt à base de nylon Unel d'Union Carbide. Murray Zeidenbert de Tic Toc Baby Wear Co. Ltd. of Canada les a créées et a obtenu en exclusivité la permission d'utiliser les emblèmes des équipes de la Ligue Nationale de Hockey sur ses vêtements. La combinaison de la petite fille est du bleu éclatant des tenues des Toronto Maple Leafs et est bordée de rayures blanches. Le chandail et les pantalons du petit garçon sont du rouge vif de l'uniforme des Canadiens de Montréal.

TOUJOURS EN VEDETTE MANTEAUX VÉRITABLE CUIR

MODÈLE, COUPE TAILLEUR "SEMI-RAGLAN", STYLE NAPOLEON - MODÈLE 5 BOUTONS ET 4 BOUTONS AVEC CEINTURE



DANS LES TEINTES DE BEIGE, VERT, MARINE, BRUN, GRIS PÂLE, CHARCOAL, BRONZE

119.95
à
129.95

DANS LES MARQUES AUSSI REPUTÉES QUE:
"MONTRÉAL LEATHER GARMENTS"
"CROWN LEATHER GARMENTS"
"PRIMA PAR CROWN WATERPROOF"

Chez
ALBERT



Ils seront grands un jour.

Donnez leur dès maintenant le goût du beau de la qualité tout en développant chez le goût de la personnalité.

La collection de vêtements d'automne-hiver est arrivée, elle est plus belle que jamais, vos jeunes seront dans le ton si vous les habillez au Coin du Bambin Enr. le magasin de la mère bien avisée.

Nous habillons de bébé jusqu'à six ans X.
BIENVENUE

Au Coin du Bambin Enr.

SPECIALITE DE LA MODE ENFANTINE

150 est, St-Germain — RIMOUSKI — Tél.: 723-7608



Nous offrons un Très beaux choix de cadeaux de naissance



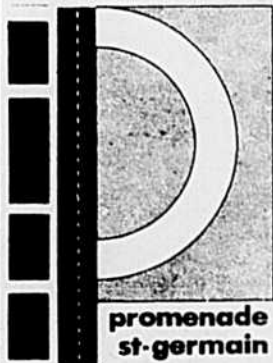
Des chaines partout...

Les créateurs de la mode automne-hiver ont pensé parer ces jolies dames de chaines de toutes les formes et modèles aussi bien au cou qu'à la ceinture, elles orneront toutes les toilettes automnales.

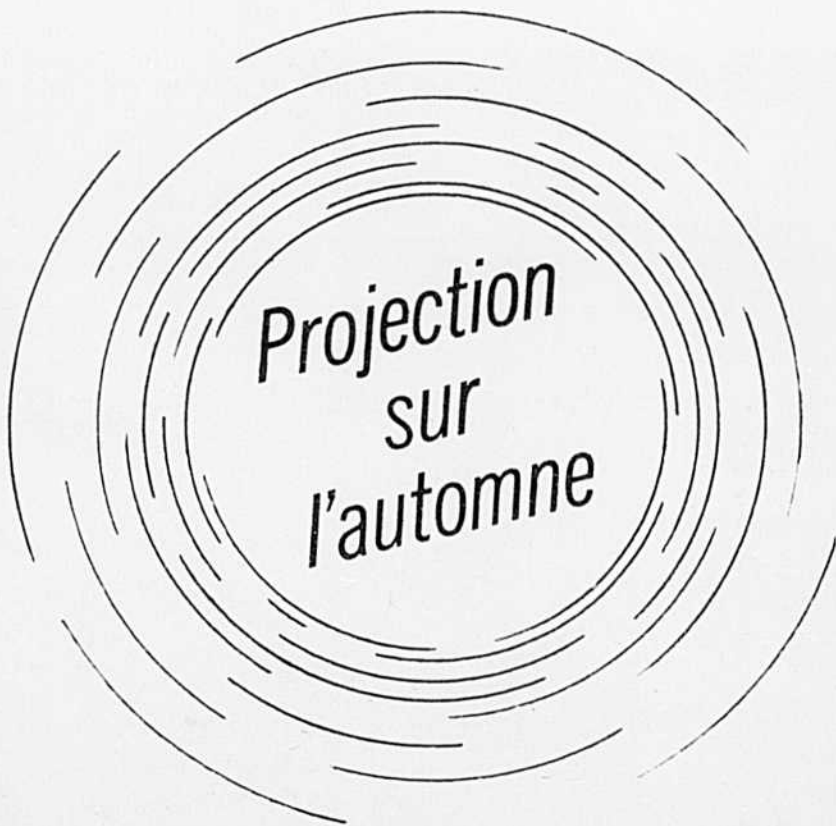
Vous les trouverez dans un grand choix pouvant convenir a votre goût et à votre personnalité à la...

*Bijouterie
St-Germain*

96, ouest, St-Germain- Rimouski



Profitez de notre plan
mise de côté.



TRES ACTUELLE, LA MODE D'AUTOMNE
EN MOUVEMENT AU MAGASIN

Chez Laurette Enr.

LE CHARME IRRESISTIBLE DES MODE-
LES, LE CHIC INCOMPARABLE DES TIS-
SUS FONT DE CHEZ LAURETTE ENR.
LE RENDEZ-VOUS DES ELEGANTES.

Chez Laurette Enr.

Spécialité : CONFECTION POUR DAMES

108 ouest, Saint-Germain
Rimouski, Qué.
Tél. 723-2316



LA LIGNE ETUDIANTE Une simplicité savante est la clef des nouveaux styles d'automne et d'hiver pour l'étudiante. La mode des cheveux raides est passée et les boucles font leur réapparition, restant très souples et très naturelles, et ne paraissant jamais apprêtées. Pour cette ravissante coiffure exécutée sur des cheveux longs avec le nouvel appareil à mises en plis Swing Setter de Clairol, les cheveux sont lisses sur le dessus de la tête et encadrent le visage d'une cascade de boucles retenues d'un côté par une épaisse mèche ramenée de l'arrière et divisée en trois anglaises légères de différentes longueurs.

Mme Janine Breton et ses maîtres coiffeurs toujours à la fine pointe de la mode, exécutent avec compétence la toute dernière coiffure automne-hiver '69

des
Coiffeurs Créateurs
Canadiens

"Mini-Max"

La coiffure MINI-MAX doit son nom à une particularité : la longueur des cheveux dans la nuque peut varier du très court-MINI - ou longue - MAXI.



20% OFFRE SPÉCIALE
d'escompte sur toutes factures de \$10.00
Cette offre est valable le mardi, mercredi et jeudi.



Le SALON JANINE peut dès aujourd'hui vous donner la coiffure "MINI-MAX" qui prendra la tête de la mode cette saison.

La maison de la beauté à Rimouski

- Experte en coupe de cheveux
- Permanentes - Teintures
- Traitement du cuir chevelu
- Manicules.

Spécialités : Coiffures de fantaisie
Perruques
Postiches

Salon Janine

119 est, Rue Saint-Germain — RIMOUSKI

723-3086

Membre correspondant des Coiffeurs Créateurs Canadiens

LE SALON DE LA Fourrure INC.

pionnier de la fourrure à Rimouski



MEMBRE ACTIF DE L'ASSOCIATION DES MAÎTRES-FOURREURS DU QUÉBEC

vous invite à ADMIRER

sa collection de fourrures '69

La qualité de notre marchandise témoigne de notre garantie. Vous serez fière MADAME, si votre manteau porte l'étiquette du SALON DE LA FOURRURE INC.



LE SALON DE LA FOURRURE INC. possède le seul personnel hautement spécialisé dans LA CONFECTION ET LA REPARATION DES FOURRURES.

L'AMBIANCE DE NOTRE SALON, VOUS PERMETTRA DE CHOISIR VOTRE FUTUR MANTEAU EN TOUTE TRANQUILITE ET DANS LE PLUS GRAND CONFORT.

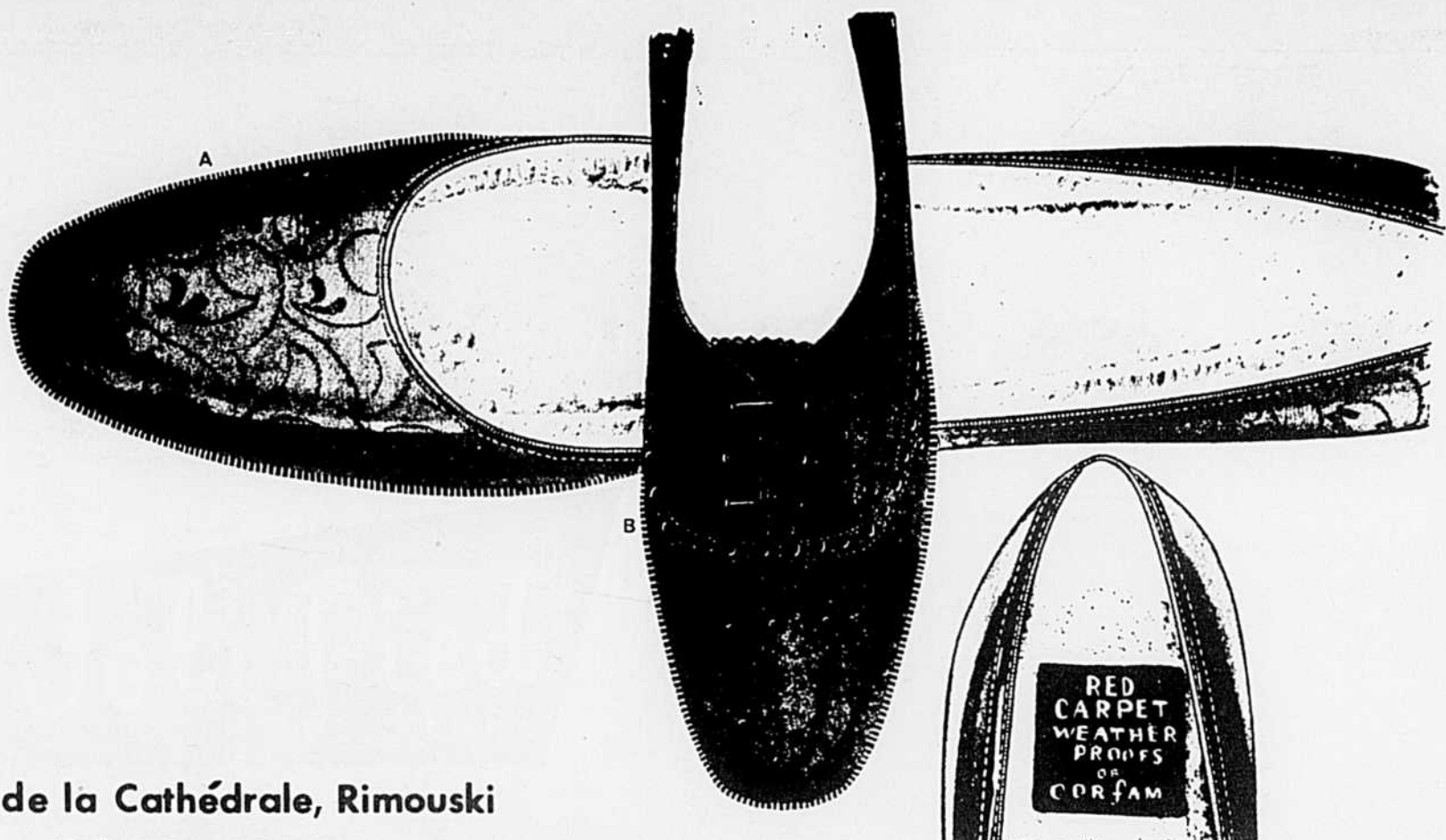
le

SALON DE LA Fourrure INC.

125 ST-GERMAIN RIMOUSKI

724-4481

POSSEDE LA SEULE VOUTE APPROUVEE PAR L'ASSOCIATION DES MAÎTRES-FOURREURS



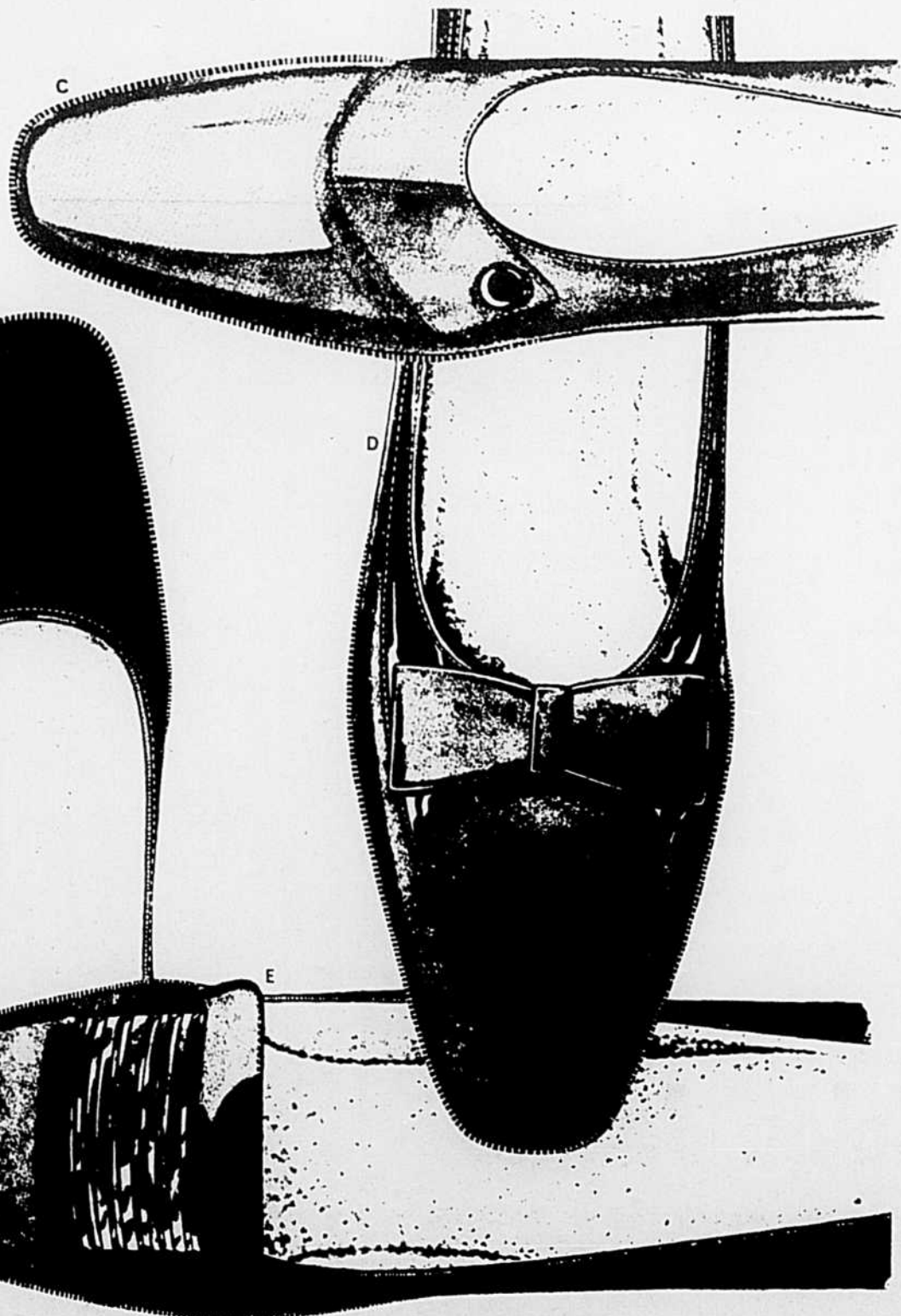
206 de la Cathédrale, Rimouski

Tel: 723-8933

l'important... c'est la chaussure

Procurez-vous une chaussure Corfam® doublée, fini suède qui résiste au calcium et à la boue, se nettoie facilement et rapidement avec de l'eau et du savon

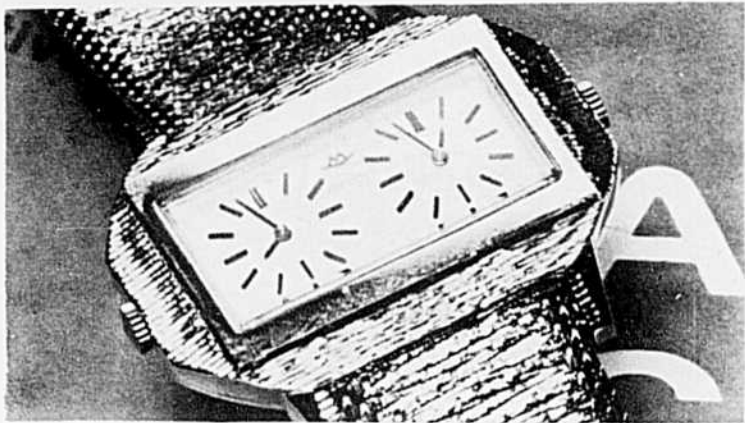
Red Carpet



Partout où vous irez chaussée d'une chaussure Corfam "Red Carpet" vous vous sentirez bien "dans vos pieds". Élégante et confortable grâce à sa semelle brevetée qui permet les longues marches sans vous fatiguer. Chausser "Red Carpet" ... c'est chausser le confort.

CES SUPERBES CHAUSSURES VOUS SONT OFFERTES DANS UN CHOIX DE TEINTES ROMANTIQUES CONÇUES POUR PLAIRE A CELLES QUI AIMENT DEVANCER LA MODE

COMMANDES POSTALES REMPLIES SOIGNEUSEMENT



La collection des modèles à deux cadrans offre des montres calendriers à remontage automatique, ainsi que des modèles très féminins pour les grandes voyageuses.

Pour plus d'épanouissement
Faites-vous Belle...

Beauté du visage

Traitements biologiques du visage acné, couperose, comédons, deshydratations etc...

Etudiant (prix spécial)
Traitement du double menton

Electrolyse
Epilation à la cire:

lèvre supérieure, aisselles, bras, menton

Teinture des cils
Epilation des sourcils

Maquillage du jour et soir
Traitement biologique du cuir chevelu

Cure de rajeunissement
Mésonium "unique à Yon-Kâ"

Beauté du corps

Sauna
Soins biologiques de la cellulite

Relaxation du dos
Epilation à la cire

jambes et cuisses

Buste

Séance de soins biologiques (développement, raffermissement)

Beauté des pieds

Pédicure
Pédicure et paraffine

Gratuitement

Analyse de votre peau
Conseils sur les soins appropriés

A votre service

ESTHETICIENNES diplômées

VISAGISTES diplômées

ELECTROLOGISTE diplômée

Pour tout renseignements ou consultations gratuites téléphonez à:

723-3350

La Cave de Beauté

110 ouest, St-Germain

Rimouski



Mme Céline Rousseau,
dir. c.v.d.

En exclusivité les produits
YON-KA
CEDIB
MATIS



Adorables féminites

Trois tenues délicieuses qui témoignent des tendances de la mode automnale

- 1- Tunique-pantalon très sophistiqué en lainage vert sapin et blanc. Tailles 5-13 \$40.
- 2- Ensemble jeune et élégant, robe et manteau de tricot maron et beige. Tailles 5-15 \$60.00
- 3- Les plis et l'ampleur basse de la robe simple et facile à porter. En jersey noir chamois Tailles 5-13 \$30.00

Au Bon Gout Enr

Automne '69



Coquette
CHAUSSURE

Romain Verreault, prop.

94 est, rue Saint-Germain
Rimouski, Qué.
Tél. 723-7484



PLEINS FEUX SUR LES CHANDAILS Les chandails sont en vogue pour l'automne et l'hiver, passant par toutes les longueurs pour satisfaire les caprices de la femme et de la mode. Les motifs sont gros et vifs; les couleurs sont claires et superbes. Ces trois nouveautés en nylon Unel Union Carbide accentuent certains nouveaux motifs pour l'automne et l'hiver. De haut en bas : un pullover à motif argyle pour agrémenter les jupes et les pantalons dans les teintes blé hivernal, vert feuille et blanc; un chandail à manches longues et col roulé enjolivé de rayures dorées, noires et blanches; un chandail sans manches à col roulé nervuré dans une teinte de vert mousse. Tous trois sont signés Koret de Californie.

Bienvenue

chez

Bata

Les chaussures Bata se distinguent en exclusivité, une collection de chaussures choisie par "Miss Canada"

LA COLLECTION 21

- Chaussure de soirée
- Chaussure habillée
- Chaussure de ville
- Chaussure de marche

Valeur de

\$10.99 à \$14.99

de plus pour la rentrée d'automne vous pouvez vous procurer chez Bata,

**BOTTE DE VINYLE
SOULIERS DE SUÈDE**
pour hommes, femmes et enfants

DEUX MAGASINS POUR VOUS SERVIR À RIMOUSKI

- * Galeries la Grande Place
- * 118 ouest, St-Germain



**Belles grandes économies!
Tissus Singer**

LAINAGE D'AUTOMNE

Régulier \$5.98 en SPECIAL **\$2.99**

Régulier \$5.98 en SPECIAL **\$3.99**

Régulier \$6.98 en SPECIAL **\$5.98**

CISEAUX SINGER RABAIS DE **20%**

CENTRES SINGER

GALERIES LA GRANDE PLACE - RIMOUSKI
TEL: 723-2072

Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

la gaspésienne

nouvelle ligne de coiffure Automne-hiver "La Gaspésienne", sans doute à cause de sa féminité et du charme qu'elle apporte à tous

les minois jeunes et moins jeunes.

Les coiffeurs du Québec en créant cette nouvelle li-

gne ont pensé à tout. Québec sait faire et bien faire! (graciquité de la Cie ULRIC BEDARD LIMITEE)



Les membres de la coiffure, venus de tous les coins de la péninsule gaspésienne, du bas Saint-Laurent, de la côte nord et même des Iles de la Madeleine et d'Anticosti, ont suivi avec grand intérêt leur congrès tenu les 24 et 25 août à Rimouski. D'emblée, ils ont adopté la

Le rendez-vous du cadeau et du bijou

AU CENTRE COMMERCIAL CO-OP

La Bijouterie de Rimouski

Distributeur autorisé OPERA

La grande bijouterie de Rimouski vous offre un choix incomparable de

- ALLIANCES
- BAGUES pour femmes, hommes et enfants
- MONTRES de toutes sortes
- Variété de broloques et bracelets en or
- Céramique
- Verre taillé, etc.

Surveillez bien notre annonce dans le journal. Prochainement nous serons en mesure de percer les oreilles

GRATUITEMENT

Emballage de fantaisie gratuit

CARTES POUR TOUTES OCCASIONS

Pour un cadeau choisi avec goût plus de problème quand vous l'achetez à la

Bijouterie de Rimouski

centre commercial, CO-OP boul. René Lepage



SÉDUCTION TRICOT

Robe, pantalon ou ensemble, le tricot est l'éternel séducteur des formes féminines. Epousant avec empressement les tailles entre ses mailles, il pousse le compliment jusqu'à la plus flatteuse fidélité.

DESARBRE exclusivité européenne

Au Bon Gout Enr

Rimouski

LA MODE AU PIED DES FEMMES

L'exposition fantaisiste de la Place Bonaventure, nous permet d'admirer les souliers les plus adorables qui chausseront les pieds des femmes durant l'automne et l'hiver prochains.

Si le pied se couvre davantage il le fait avec beaucoup de douceur, de rondeur et un usage plus subtil des teintes et des détails, ce qui lui donne énormément d'élégance.

Un pas vers la douceur : les souliers ont des bouts plus ronds mais jamais bombés et en harmonie avec une ligne de taille et de hanches plus naturelle. L'empeigne montante devant remporte les suffrages et le coup de pied s'orne de languette, de brides, de courroies et de tous genres de motifs enveloppants. Cette tendance se retrouve pour toutes les chaussures quelle que soit la hauteur du talon.

Les brides n'abandonnent pas la partie et nous les voyons simples ou multiples, sur des souliers pour toutes les occasions. Les ornements métalliques lorsqu'il y en a, sont patinés, discrets, en accord avec la tendance "Toute douceur".

Des cuirs brillants, aux tons neutres ou classiques donnent un charme particulier à ces nouvelles formes. Le noir luisant vient en tête, soutenu par le cuir verni; puis des bruns et des tons neutres.

Le soulier pour pantalon constitue une nouvelle catégorie de chaussures et s'offre sous forme de "brogue", de demi-bottes ou de bottillons à la cheville, chaudement doublés pour l'hiver. Quant aux bottes, il y en a une gamme très variée et moulent les jambes. Les plus nouvelles sont les bottes chaussettes qui marient le cuir au gros tricot.

Les souliers pour enfants de tous âges reflètent toutes les tendances de la nouvelle mode pour adultes. Les petites filles en costume-pantalon, en combinaison de jeux, en mini-robis ou robes de gala, exigeront des souliers appropriés que l'Industrie Canadienne de la Chaussure est en mesure de leur fournir.

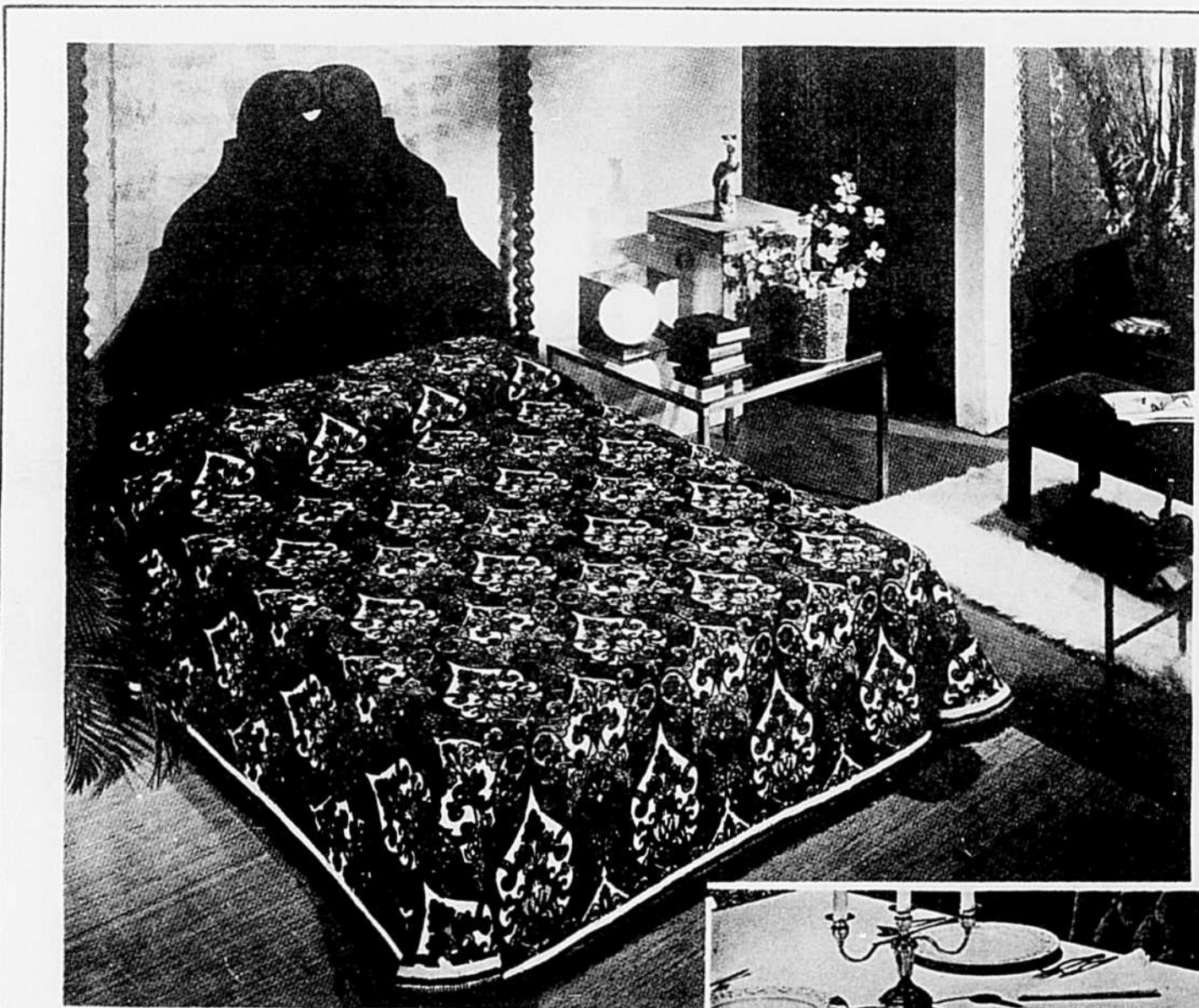
COUSSIN-COUSSA

Qu'elle est sympa la pièce où abondent les coussins décoratifs. La recette est infallible à condition que les ingrédients soient inédits. On les choisit ou on les fait soi-même en velventine, de teintes diverses mais non divergentes. La touche personnelle proviendra de garnitures de dentelle, de croquet, de pompons ou de broderie, en coton bien sûr. Simple comme bonjour et combien ravissant.



Thomas Wallace illustre la nostalgie du passé élégamment alliée au présent dans ce soulier-guêtre en cuir verni rouge et noir, avec boutons dorés sur l'empeigne montante.

On peut apprêter n'importe quoi à la Grecque... Denny Stewart préfère utiliser le terme Arts-déco quand il présente cette chaussure à empeigne montante. Un des "objets d'art" présenté à l'exposition "Op" de l'Industrie canadienne de la chaussure.



Les maisons chaleureuses et confortables ne s'improvisent pas

Elles sont le résultat d'un choix judicieux de jolis choses. Notre rayon de linge de maison est toujours pourvu d'un assortiment varié de tous ces articles nécessaires à créer l'ambiance que chaque femme désire chez elle.

Il est agréable de passer quelques moments à visiter le rayon de linge de maison au



LE
SYNDICAT

DE RIMOUSKI INC.

38 est, St-Germain, Rimouski, Qué.



range est ce manteau magnifique, de Ungaro, de Paris. De bonnes poches, de bons revers, une bonne gabardine de Nattier. Et une couleur électrique...



En gabardine bronze et noire, ce pantailleur de MONTROY (dessiné par Léo Chevalier) s'accompagne de la casquette du 'Bobby' londonien. Boutons et boucle de ceinture importés, or et noir. Merveilleuse tenue d'automne !

CADEAUX

IMPORTATIONS

SPÉCIALITÉS: salle de bain
 couvre-lits
 tentures
 carpettes, nappes
 etc. etc.

Femina Eur.

à l'entrée de la passerelle
 Galeries la Grande Place

74 est ST-GERMAIN
 Rimouski P. Qué.
 Tél. 723-5075

LES HOMMES SERONT BOTTÉS

Les bottes font un "pas de sept lieues" dans le domaine de la mode masculine et c'est comme telles qu'elles occupent une place "vedette" à l'exposition originale de la Place Bonaventure. Cet engouement pour les bottes est prévu pour les hommes de tous âges qui se "botteront" jusqu'à la cheville ou jusqu'au mollet. Les souliers et bottes pour hommes aiment les courroies de moine, les boucles de métal ou recouvertes de cuir, et tout ce qui est ferronnerie sous forme d'anneaux, de sangles et même de chaînes. Parfois la courroie dissimule des soufflets élastiques afin de donner au soulier ou à la botte tout le confort souhaitable.

Le style "Brogue" est le favori, offrant une grande variété

té de perforations et de piqûres. Le noir remporte les suffrages suivi de près par tous les tons de brun, tan, bronze bruni et de riches tons de vin.

Pour nous prouver que les chaussures pour hommes font des enjambées sur la scène de la mode, on assiste à une exposition de bottes de tous genres, sauf pour les tenues habillées...des bottes pour le ski, pour la chasse, la détente,

des bottes de cowboy, des bottes de football, des bottes pour jouer aux quilles, des bottes pour le "train-train" journalier et même des bottes à glissière pour protéger les élégants pantalons d'hiver.

Devant une telle variété, on constate que l'Industrie Canadienne est à la hauteur et que les pieds masculins marcheront de pair avec la nouvelle mode.



Les fourrures synthétiques utilisées pour les manteaux d'hommes de l'automne et de l'hiver sont présentées dans des coloris allant du tan doré au noir, en passant par le miel, le caramel, le taupe, le brun et le charbon de bois.

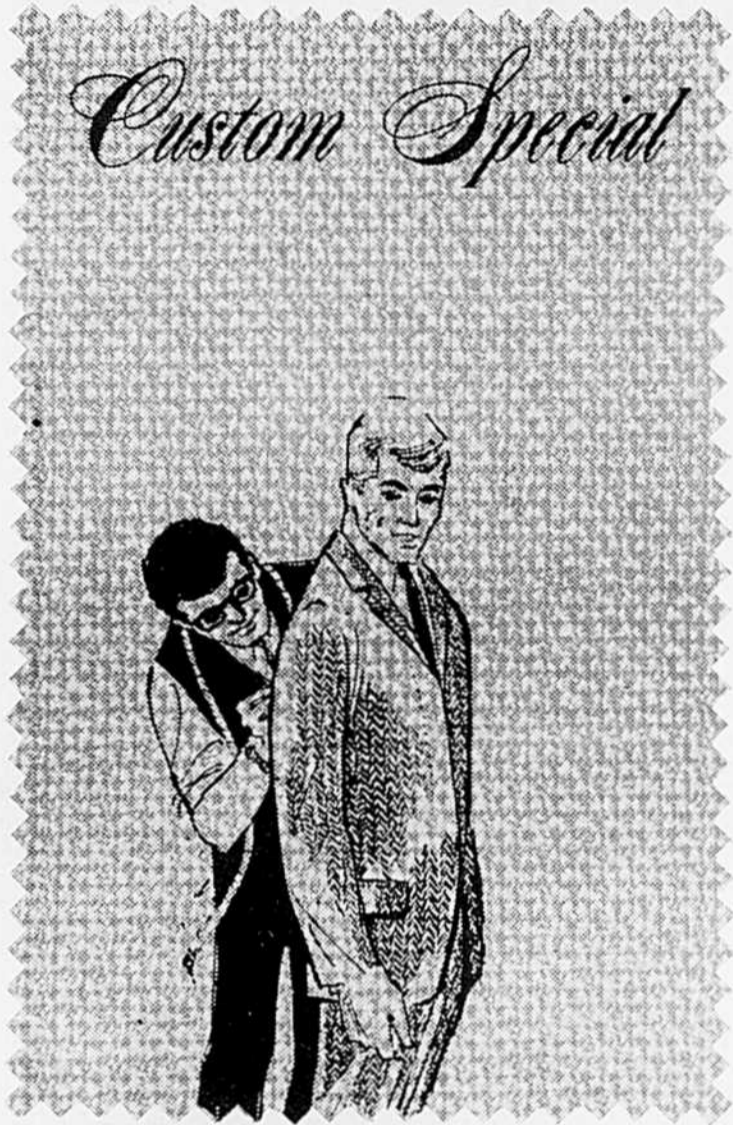
Les manteaux polo croisés en fourrures rases et les modèles classiques à quatre boutons et aux lignes bien découpées donnent un air distingué.

Les fourrures synthétiques pour hommes, lancées l'an passé par quelques magasins canadiens seulement seront tellement recherchées cette année que les fabricants de fibres et de textiles qui en produisent actuellement ont prédit qu'il en manquerait.

M. Alex J. LaRocque du groupe des fibres d'Union Carbide Limited, qui produit les fibres de Dynel utilisées dans quelques-uns des manteaux offerts sur le marché, prévoit un grand intérêt pour les fourrures synthétiques.

"Les hommes les apprécieront parce qu'elles sont aussi pratiques que jolies, parce qu'elles sont d'un prix modique, antimites et résistantes à la moisissure".

"Les tissus ne sont pas affectés par la pluie ni la neige et dureront plus longtemps que les fourrures véritables. Les fibres sont faciles à travailler, aussi les manteaux sont élégants et originaux".



SPÉCIAL SUR MESURES
taillé et confectionné sur vos propres mesures.

L'une des meilleures maisons de confection au Canada, nous permet de vous offrir le complet qui est coupé, ajusté et cousu pour vous, dans un superbe choix des meilleurs tissus de pures laines peignées britanniques.

Fait pour ceux qui exigent la perfection d'une coupe toute personnelle.

Progress
BRAND
TAILORED

Pure laine vierge

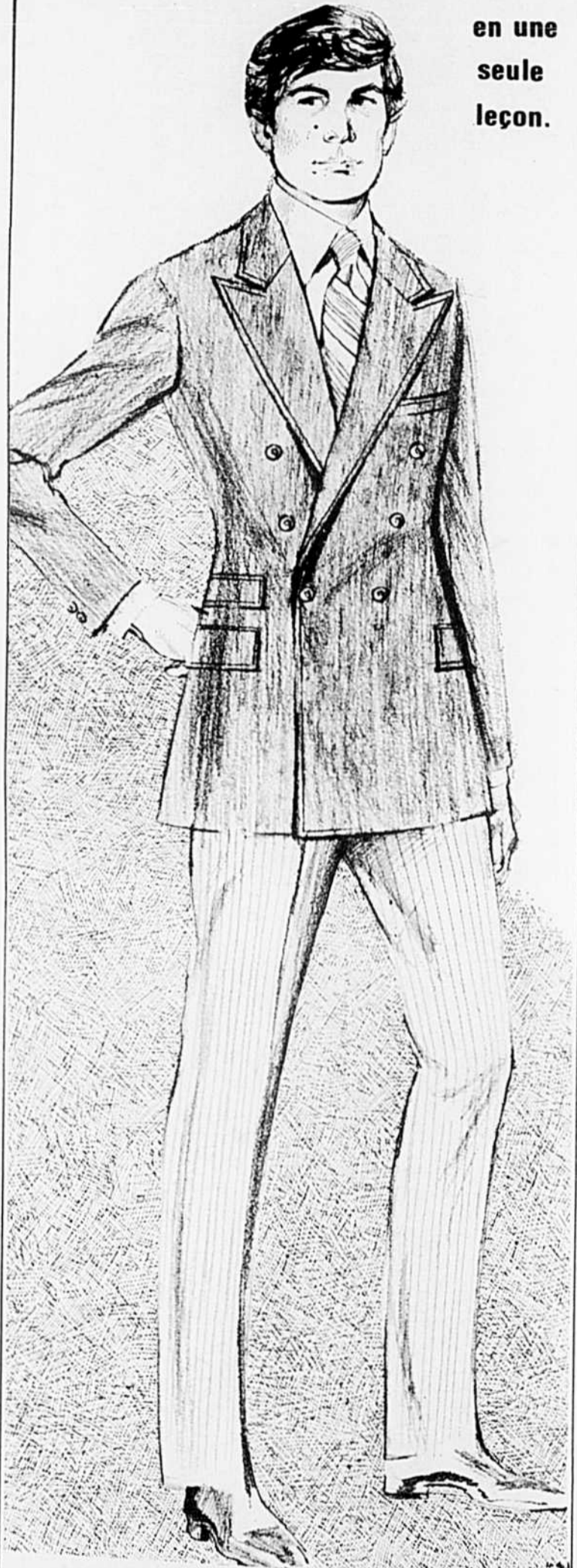
CHEZ

ALBERT



La création d'un homme bien habillé...

en une seule leçon.



BLAZER marine, ligne internationale, ajustée, garni de boutons argentés \$45.00

PANTALONS gris pâle à rayures larges \$15.00

CHEMISE avec CRAVATE \$7.95
couleur framboise

LE AU RAYON POUR HOMME

SYNDICAT

DE RIMOUSKI INC.

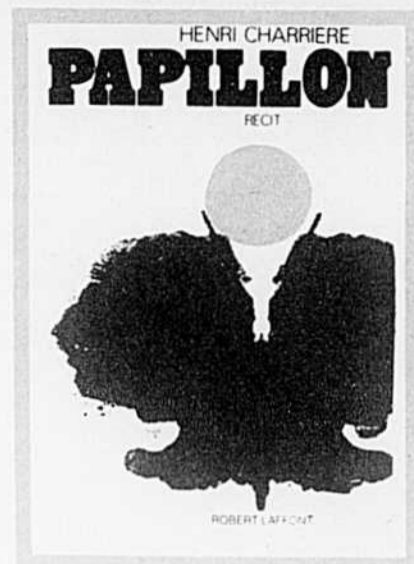
38 est, Saint-Germain — RIMOUSKI

le progrès du golfe

LE SPÉCIALISTE
DU FROMAGE



Paul Roberge



la dernière cavale de papillon : franchir les frontières littéraires de la nouvelle-france

LITTÉRATURE

LA CHRONIQUE DE
FRANCION À LA PAGE 20

CETTE SEMAINE

AU CENTRE CIVIQUE

Le jeudi 25 septembre, à 20 heures 30, le spectacle de Yvon Deschamps et de Louise Forestier. Présentation de la Société des arts du Bas Saint-Laurent.

DANS LES CINEMAS

Au cinéma Cartier, à compter du samedi 20 septembre : A TOUT CASSER, avec Johnny Hallyday et Eddie Constantine, en couleurs, avec TUEUSES EN COLLANTS NOIRS, couleur.

Au cinéma Auditorium, à compter du samedi 20 septembre : VIVRE LA NUIT, avec Jacques Perrin et Catherine Jourdan, couleurs avec LES ANGES EN MINI-JUPES, avec Jeremy Stale et Diana McBain, couleurs.

DANS LES SALLES CABARETS

Au Ressac de l'hôtel du Havre, pour encore deux semaines LES PIERRES NOIRES : attraction spéciale, SUZY, la danseuse.

A l'hôtel Normandie, LES GANTS NOIRS. Groupe qui tient l'affiche depuis plusieurs semaines.

A l'hôtel du Boulevard, le tout NOUVEAU SCOPITONE COULEUR A ECRAN GEANT. La discothèque à gogo, SALLE SAINT-BARNABE, est toujours l'endroit le plus remuant en ville.

Au bar l'Hermitage du Motel l'Ermitte, Jean-Louis Neveu, organiste, et une danseuse à gogo.

célébration musicale au village du Bic

Pour souligner le 4e anniversaire de fondation des Mariniers des Ilets, corps musical du Bic, une grande fête est organisée qui aura lieu le samedi 20 septembre.

Voici l'horaire de cette fête 1 h. 15, défilé à l'entrée est du village comprenant Les Majorettes de Shawinigan, Les Voltigeurs et les Etoiles de Rimouski, les Mariniers des Ilets et les Messagers des Iles suivra un grand spectacle musical mettant en vedette les formidables Majorettes de Shawinigan, dans une interprétation intitulée FANTAISIE 69 avec Trompette éclatante, Tambour battant ainsi que d'autres pièces populaires.

Il va sans dire que les Etoiles et les Voltigeurs de Rimouski seront du programme dans des numéros de grande classe.

Pour terminer le spectacle, les corps musicaux du Bic : Les Mariniers des Ilets et les Messagers des Iles se feront entendre. Un

défilé de mode enfantine est également au programme, et il y aura, à l'issue de la journée, un tirage et la remise des trophées.



DIVERTISSEMENT
le cahier du week-end

CINEMA CARTIER RIMOUSKI Tel. 723-2791

UN FILM DE JOHNNY HALLYDAY AVEC EDDIE CONSTANTINE

A TOUT CASSER 14 ans

Des Anges Diaboliques "TUEUSES EN COLLANTS NOIRS"

LITTÉRATURE dernière cavale

de PAPILLON franchir les frontières du québec



Et pourtant, son livre, ce récit incroyable au sens le plus réaliste du mot, s'appelle PAPILLON et PAPILLON veut tout ensemble désigner l'auteur et le héros du livre. Après quelques pages seulement, j'ai renoncé, pour ma part, aux associations faciles que j'énumérais au début, me persuadant sans peine que ce papillon-là n'était en réalité, qu'une sorte de boomerang. Lisons ensemble la définition du Larousse et jugez après si cette arme de jet australienne n'est pas le sosie fidèle de Henri Charrière. Selon le dictionnaire, un boomerang est fait "d'une lame de bois dur et courbée dont les extrémités sont chantournées selon un plan différent et qui présente la particularité de revenir à proximité de celui qui la lance quand le but est manqué."

Bois dur, c'est le matériau même dont ce diable d'homme fut constitué. Vigoureux comme pas un, possédant au plus haut point l'instinct de la conservation et la capacité phénoménale de récupérer, après les épreuves physiques, Papillon fut, treize années durant, un boomerang vivant. Avec cette différence que l'arme de jet des Aborigènes, c'était son propre corps, et qu'au moment de se lancer dans l'aventure, il oubliait chaque fois, emporté par son poids, que la trajectoire, si longue et si parfaite qu'elle s'annonçât, menaçait de le ramener à proximité de son point de départ si le but était manqué. Et combien de fois, en effet, Papillon fut-il ce boomerang aveugle et malchanceux. On n'ose énumérer, de peur de ternir le plaisir des prochains lecteurs de PAPILLON, le nombre de ses cavales, de ses évasions manquées. Le succès de ce récit est si grand, l'épopée de Papillon est tellement unique, tellement étourdissante en toutes ses parties, qu'il semble inutile de seulement essayer de la résumer.

N'essayons rien, et tentons plutôt d'expliquer pourquoi Papillon a finalement réussi là où tant d'autres ont échoué; pourquoi et comment il a survécu à tant d'épreuves, tant de misères, tant d'épouvantables tourments.

En premier lieu, pour ce bagnard envoyé à Cayette comme pour tous ses compagnons d'infortune, il y a l'ARGENT. L'importance que tient, dans tout le récit de Papillon, ce petit objet cylindrique et métallique, dénommé par les damnés "le plan" est telle que le lecteur le moins expérimenté se demande vite ce que Charrière et quelques-uns de ses amis seraient devenus, aux îles pénitentiaires et en d'autres lieux de réclusion,

sans l'argent du "plan". Dans toutes les traverses que, prisonnier, d'abord, évadé malchanceux, ensuite, Charrière a pu subir en treize ans de bagnes, l'argent fut toujours le grand secours. Tout se monnayait aux îles du Salut, à Royale, à Saint-Joseph et même à l'île du Diable. Sans son propre pécule, et surtout sans l'argent de ses amis, comment Papillon eût-il pu survivre à ses années de Réclusion, au redoublement de privations qui suivait ses fautes de prisonnier récalcitrant, à tout ce qui a toujours aggravé son cas de cavaleur.

Je pense à la façon surprenante qu'il eût de préparer son évasion de l'île du Diable. Payer le fossoyeur du cimetière, payer les réserves d'huile et de noix de coco, payer les complices de l'atelier de menuisier, payer pour tout, payer tout le temps, payer toujours... Seul moyen de s'en sortir. Cela semble faire bon marché de la débrouillardise congénitale du personnage, de sa force de volonté, de son désir inextinguible de liberté. Mais quand même! Tout cela acquis, tout cela qui était le propre de Papillon, rien ne l'eût beaucoup aidé sans l'ARGENT.

Seconde qualité originale de ce récit : les dons innés du romancier. Dans une brève mais savante étude, qui sert d'épilogue à Papillon, Jean-François Revel, philosophe et critique littéraire, explique ce don, ce qui fait de ce livre un parfait exemple de "littérature orale". C'est très juste! Mais le lecteur ordinaire, celui qui a déjà acheté Papillon, ou celui qui l'achètera demain, et qui est souvent un monsieur qui n'achète que rarement un livre, n'expliquera guère son motif, ne s'interrogera pas sur son plaisir. Il sera emporté, comme par un tourbillon. François Mauriac - et Robert Laffont a sauté sur l'aubaine pour sa réclame - a dit de Papillon : "Ce nouveau confrère est un maître". Sans doute, mais un maître qui n'a jamais appris

"Papillon"! Quel mot français, bien français, paraît exprimer plus sûrement la légèreté, la grâce, la frivolité, le caprice? Nous chantons depuis l'enfance : "Papillon, tu es volage!" Nous avons encouru tant de fois, quand nous étions petits, le reproche d'être léger comme un papillon, qu'il est aujourd'hui bien difficile d'accoler le nom, ou plutôt le surnom de papillon à la personne, que dis-je! au personnage de Henri Charrière, ex-bagnard français devenu citoyen vénézuélien.

L'ABC de l'art d'écrire. Un écrivain qui dit ce qu'il a vécu, qui s'explique sur ses aventures, soit! mais en n'aventurant jamais rien dont il n'ait senti, dans sa chair, l'urgence et l'obligation.

Au moment où même le lecteur sent qu'il va décrocher, que c'est trop fort de gomme, Papillon le ramène sur le sentier de la crédibilité par un détail, un incident, un événement - petit parmi tant de gros - qui emporte du coup l'adhésion pour tout le reste. Cent épisodes de ce genre, qui ne sont pas des péripéties véritables (je pense aux perles des Indiennes Guajiros, à la cavale des Chinois dont la folle incohérence et l'immense qualité d'humour font de ce chapitre seul un récit à la Mark Twain, je pense aux diamants recueillis dans la dernière captivité, celle du Vénézuéla) ces épisodes, dis-je, sont de nature à rassurer un lecteur un peu inquiet sur la véracité de l'ensemble.

Somme toute, et puisque la réalité dépasse la fiction, il importe peu que Papillon ait embelli, amoindri ou nuancé la vérité. Son récit se passe de "moyens" termes. C'est l'aventure, la vraie! C'est en même temps le procès d'une civilisation et le pire pamphlet qu'un homme ait jamais publié sur les prisons et le système du pénitencier. Pour en finir avec les termes laudatifs, Papillon tient de Don Quichotte et de Robinson Crusoe. Cela laisse loin derrière ces classiques de notre jeunesse, et même les classiques spécialisés que furent Monte-Cristo, de Dumas, ou Mes Prisons, de Sylvio Pellico. C'est 'Papillon!

francion.
Robert Laffont, éditeur, Paris, en vente bientôt aux Comptoirs Horizon, à Rimouski.



après le spectacle

LA CHAUMIÈRE

vous servira, dans une chaude atmosphère

- ses crêpes bretonnes
- ses poulets sur le grill
- ses steaks juteux grillés au charbon

prolongez le plaisir d'une bonne soirée; emmenez vos amis à LA CHAUMIÈRE

98 est, rue Saint-Germain, Tél. 723-9238

Voyageur

(QUEBEC INC.)

Quand t'as besoin de t'évader quelque soit a raison, prend la route de la liberté.

Voyageur

comme de raison

4 départs quotidiens de RIMOUSKI à MONTREAL

Tous les jours

8.40 A.M.	12.50 p.m.	3.50 p.m.	11.15
-----------	------------	-----------	-------

4 départs quotidiens de Montréal à Rimouski

Tous les jours

9.00 a.m.	4.00 p.m.	7.30 p.m.	11.00 p.m.
-----------	-----------	-----------	------------


Nouveaux bas prix aller 9.50

AUCUNE RESERVATION REQUISE

EXPEDIEZ ET RECEVEZ VOS COLIS PAR AUTOBUS c'est plus fréquent et il vous en coûte moins cher"

Pour informations - S'ADRESSER A RIMOUSKI:

TERMINUS HOTEL GEORGE VI 723-3387



LIBRAIRIE COMPTOIRS HORIZON inc.

SUGGESTIONS DE LA SEMAINE

Le Choix, de Pierre Baillargeon	\$2.50
La question du Québec, par Marcel Riou	\$5.60

41 OUEST, RUE DE L'EVECHE, RIMOUSKI, QUEBEC • TEL. 723-6560

À quand un Cinéma d'essai à LA GRANDE PLACE

Le cinéma local est d'une telle indigence que beaucoup d'amateurs de notre ville en viennent à prier le Ciel qu'une petite salle d'exclusivité - un cinéma d'essai - s'ouvre un bon jour dans l'un des deux centres commerciaux de Rimouski.

Pourquoi pas? Nous verrions fort bien l'un des rares locaux vides de LA GRANDE PLACE, par exemple, donner l'hospitalité à quelque mécène, d'ici ou d'ailleurs, décidé à faire occuper cinquante à soixante sièges, chaque soir, et une matinée par semaine, par des cinéphiles convaincus. Qui offrirait évidemment la programmation

en conséquence et qui attendrait...pas trop longtemps, espérons-le! d'en tirer quelque profit raisonnable. Il semble que ce soit là rêver en couleurs - et en scope (!). Nous en sommes arrivés, pourtant, au point de saturation dans la programmation commerciale, veule et imbécile.

En tout cas, l'abîme nous paraît atteint. Comme la mini-jupe qui, ne pouvant monter s'est mise cet automne à rallonger, il se pourrait fort bien que, ne pouvant descendre plus bas, le niveau de l'affiche locale du cinéma se mette soudain à grimper. Souhaitons-le, sans trop y croire!

L.M.



LA GRANDE TABLE DE RIMOUSKI

- par la variété et l'excellence de sa cuisine
- pour l'extrême qualité du service
- et la compétence du sommelier

POUR TOUTE RECEPTION - de la plus intime à la plus somptueuse - n'hésitez pas à consulter notre maître d'hôtel. IL S'Y CONNAIT!

Hôtel St-Louis, 214, rue Saint-Edmond - Tél. 723-1170

UNE SOIREE DE GAIETE ET DE RIRE AVEC
YVON DESCHAMPS et LOUISE FORESTIER
 MERCREDI LE 24 SEPTEMBRE A 8.30 P.M.
 AU CENTRE CIVIQUE DE RIMOUSKI



ADMISSION : 3.00, 2.50, 2.00

C'EST UNE PRESENTATION DE LA SOCIETE DES ARTS

CINEMA CARTIER RIMOUSKI

Tél. 723-2791

Dimanche : 1h., 2h.50, 4h.10, 5h.40, 6h.30, 8h.10, 9h.30.
Sur semaine : 7h., 8h.40 et 10h.10.

UN FILM DE JOHNNY HALLYDAY AVEC EDDIE CONSTANTINE

A TOUT CASSER

14 ANS

en COULEURS



aussi
Des Anges Diaboliques
"TUEUSES
EN
COLLANTS
NOIRS"
en COULEURS

un nouveau foyer de culture

A l'entre-sol du nouvel ensemble municipal de la ville de Matane, un foyer de culture ouvrira ses portes dans quelques jours. Il s'agit de la très moderne et très fonctionnelle bibliothèque publique que la ville-soeur de Rimouski vient de se donner.

Les hasards d'un reportage nous ont amenée à l'hôtel-de-ville de Matane, la semaine dernière. Un flottement de quelques minutes entre l'heure de notre arrivée et la réception civique offerte aux Assureurs-Vie, le 8 septembre, nous aura permis de découvrir la Bibliothèque publique et de rencontrer, par la même occasion, le jeune bibliothécaire, maintenant en fonctions depuis cinq mois.

Dans des locaux très clairs, fort bien aménagés, déjà pourvus de l'indispensable équipement classique : étagères réglementaires, fichiers classeurs, rayons d'ouvrages de références, etc., nous avons pu constater que Gilbert Leblanc, un garçon originaire de Rimouski (fils de Wilfrid), n'a pas perdu son temps à Matane, depuis le printemps dernier. Outre de procéder aux achats initiaux, de recevoir d'abord les livres qui formeront la Bibliothèque enfantine, de classer les quelques dons de l'ancienne Bibliothèque paroissiale et ceux que lui ont fait parvenir quelques citoyens de la ville, le bibliothécaire a dû abattre toute la besogne des débuts. Il s'en est fort bien tiré et les amateurs de lecture de Matane pourront le constater dès que la Bibliothèque sera ouverte au public, tous les jours et tous les soirs, nous a-t-il précisé.

formation théâtrale et artistique du bibliothécaire

Comédien pendant quelques années (il s'est notamment produit avec la troupe d'André Brassard, au Patriote), Gilbert Leblanc a également tâté de l'École des Beaux-Arts avant d'entrer à la Bibliothèque du Collège Sainte-Marie où il fut, pendant quatre ans, attaché au Service des périodiques. Au moment d'accepter l'emploi de bibliothécaire à Matane, il a cru - avec raison - que ses premiers et ses plus fidèles clients seraient les enfants. C'est dans ce but qu'il a accepté, pendant un mois, de remplacer l'un de ses amis, titulaire de la Bibliothèque enfantine spécialisée de Ville Eymard. "Il m'est apparu, nous a révélé M. Leblanc, qu'il fallait être à la fois prudent et exigeant dans le choix de la littérature enfantine. Voyez ce qu'

nous avons déjà : les meilleures oeuvres (entre autres Melville, Dickens, Kipling, Genevoix, Bosco...) et les mieux présentées (albums savamment illustrés et fort bien reliés). De plus, nous avons à Matane, ajoute le bibliothécaire, tout ce qu'il faut pour occuper le coin des enfants. J'ai déjà monté un théâtre de marionnettes j'aurai "l'après-midi du conte" et un professeur de dessin m'a également promis sa collaboration pour des leçons aux jeunes clients de la Bibliothèque.

un embryon de foyer de culture à Matane

Si l'enfant sera privilégié, à la Bibliothèque de Matane, Gilbert Leblanc a également des projets pour la clientèle adulte. Outre de lui offrir quelque 5000 titres (des achats nouveaux viennent d'être consentis par la ville, avec une subvention supplémentaire de \$5,000.) le bibliothécaire envisage des Séances de cinéma, à des heures qui conviendront le mieux aux lecteurs, des conférences et tout ce qui pourra aider à faire de ce lieu d'élection - admirablement situé, avec grandes baies donnant sur la rivière à saumon - un véritable foyer de culture dans la ville.

Le budget initial de la Bibliothèque de Matane fut de \$11,000, consenti par le Service des Bibliothèques publiques de Québec, sur présentation d'un projet esquissé par Gilbert Leblanc lui-même. La ville a immédiatement fourni le même montant et continuera à subventionner la Bibliothèque selon les possibilités du budget municipal.

Avant de quitter le courageux et sympathique bibliothécaire de Matane, nous avons appris qu'il espérait compter sur un comité féminin de soutien. "Jusqu'ici, a-t-il avoué en souriant, j'ai tout fait moi-même, y compris couvrir tous les livres d'enfants d'un papier transparent et leur apposer la pochette obligatoire pour la fiche de sortie. Mais je suis confiant que dès l'ouverture de la Bibliothèque, on ne donnera cette aide bénévole, qui est l'honneur de toutes les villes du monde où fonctionne une Bibliothèque publique."

Nous le souhaitons sincèrement pour lui, et offrons

à Gilbert Leblanc, en même temps que nos félicitations pour le travail formidable qu'il a déjà accompli, nos meilleurs vœux de succès dans l'avenir.

L. M.

la bibliothèque municipale de matane

**Nouveau!
Formidable!
Sensationnel!**



**Extraordinaire!
Unique!
Merveilleux!**

Après PARIS... RIMOUSKI

NOUVEAU SCOPITONE couleur à écran géant

NOUVEAUX FILMS
le premier du genre en Amérique du Nord.
AU SALON BAR SCOPITONE
l'Hotel du Boulevard

Venez voir sur le nouveau scopitone couleur à écran géant, vos artistes préférés, ils sont plus vivants que jamais.

Le
GOBELET

Venez savourer nos
meux
SMOKED MEAT
et
HOT-DOGS
tout en suivant vos
programmes
T.V. couleurs

DISCOTHEQUE
à
GOGO
PSYCHEDELIQUE
SALLE ST-BARNABÉ

L'endroit le plus vivant
en ville, l'endroit le
plus populaire à Ri-
mouski.
VOYEZ NOS FILLES A
DANSER
DANS
DES CAGES.

Votre passage en ville
n'est pas complet sans
un arrêt à

L'Hôtel du Boulevard

170 ouest St-Germain Rimouski Tél. 723-9231



loterie pour le prêt d'honneur

Le Prêt d'Honneur de l'Est du Québec, INC., né après cession des droits en la matière par la Diocésaine Saint-Jean-Baptiste, vient de lancer sa campagne pour recueillir par des contributions volontaires de \$2 (comme la taxe de M. Drapeau de Montréal), les argents nécessaires pour aider d'autres étudiants, particulièrement au niveau universitaire, à poursuivre leurs études.

Même si les sommes prêtées annuellement ne dépassent pas \$750 sur une période de quatre à cinq ans, moins parfois, selon les nécessités, elles constituent un moyen de dépannage sûr et efficace pour les étudiants dont le pouvoir d'emprunt des parents est inexistant ou dépassé, qui seraient dans l'impossibilité de vivre avant l'arrivée des prêts-bourses de l'Etat (l'année académique toujours assez avancée).

Le président de cette campagne 1969 du Prêt d'Honneur, à travers le territoire-pilote, Me Claude Jourdain, dans son message livré à la presse, vendredi, par son délégué M. Fernand Dionne, déclarait qu'il était heureux que la septième campagne de souscription du Prêt d'Honneur épouse une dimension territoriale après avoir oeuvré dans une zone géographique bien déterminée. Il insistait sur l'état pré-

caire de la situation financière des étudiants de notre territoire tout en disant son espoir que la population réponde généreusement à cette nouvelle forme de Prêt d'Honneur : création d'un régime de contribution volontaire (\$2) et tirage mensuel de \$2,000.00 en prix, le 15 de chaque mois, d'ici le 15 décembre."

Des précisions

Le président du Prêt d'Honneur de l'Est, INC., M. Rosaire Plourde, de Matane, et le secrétaire général de la Diocésaine Saint-Jean-Baptiste, M. René Daigneault, ont donné des précisions sur ce mouvement d'entraide, qui a fait ses preuves depuis sept ans. Des \$388,115.00 prêtés à 738 étudiants du diocèse, \$100,000 ont été remboursés. 425 poursuivent encore leurs études universitaires. Il n'y eut qu'une seule défection : le non-remboursement de la minime somme de \$47.00.

125,000 formulaires ont été distribués par le biais de collaborateurs dans les localités de plus de 3000 âmes. Une publicité dynamique fera connaître la façon de participer à cette contribution volontaire, à l'image de la loterie de M. Drapeau, sur une période de trois mois seulement. Et si les sommes

recueillies sont généreuses, on n'écarte pas la possibilité d'affecter un montant pour réduire l'intérêt que les étudiants ont à payer (au taux des Caisses Populaires).

Quand on sait que le revenu moyen de parents de cinq à sept enfants sur le territoire est de \$2700, le Prêt d'Honneur est une nécessité. Les besoins du Prêt d'Honneur seraient de l'ordre de \$50,000 au moins en 1969-70.

Tout don de \$6.00 et plus vaudra un reçu officiel. Les journaux publieront incessamment les formules à remplir pour participer à cette loterie dont le premier tirage, à grand renfort de publicité, est fixé au 15 octobre.



MM. Rosaire Plourde, Fernand Dionne, délégué de M. Claude Jourdain, appelé d'urgence au chevet de sa femme dans un hôpital québécois, et M. René Daigneault

Olds présente une voiture toute nouvelle pour l'évasion: la Cutlass Supreme 1970.



Les commandes, les réclamations... ainsi va la vie. La grande évasion. Tout le monde en rêve!

Les Jeunes-Mobiles vous ouvrent les portes de l'évasion! La luxueuse et nouvelle Oldsmobile Cutlass Supreme vous fera évader de l'ordinaire, sans vous faire payer un prix extraordinaire. Pour vous entraîner plus vite, elle est équipée d'un formidable V8 Rocket de 350

pouces cubes à carburateur à quatre corps. Son style est nouveau, sa ligne de toit classique... de quoi s'évader avec distinction! L'Olds Cutlass Supreme. Une des 29 machines de l'évasion d'Oldsmobile.

Évadez-vous de l'ordinaire...en Oldsmobile!



SYMBOL D'EXCELLENCE

Certains des équipements représentés ou décrits sont fournis en option, moyennant supplément.

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE

BOULEVARD CHEVROLET INC.

375 Boul. Jessop Rimouski Tél: 723-6551

Un programme d'information du C. L. E. Q

Dans le but de préciser certaines choses et de mieux situer leur action au niveau régional, les membres de l'exécutif du Conseil des Loisirs de l'Est du Québec, lors de leur dernière réunion, ont émis le vœu qu'un programme d'information soit mis sur pied au niveau de chacun des territoires pour sensibiliser la population au

rôle et fonctions du Conseil des Loisirs de l'Est du Québec et pour l'associer à son action.

Les membres du personnel du Conseil des Loisirs de l'Est du Québec sont chargés de préparer le contenu de ce programme d'information et en collabora-

tion avec les organismes de loisirs de la région, ils sont également mandatés pour en assurer la diffusion.

L'on peu prévoir que les grandes lignes du programme porteront sur les politiques de cet organisme vis-à-vis les divers aspects du loisir et vis-à-vis les autres organismes régionaux et provinciaux qui oeuvrent dans ce domaine. L'action du Conseil des Loisirs de l'Est du Québec sera également précisée et discutée avec toute la population pour en délimiter les grandes lignes et pour en définir les principaux thèmes.



LE PLACEMENT ET VOUS

L'INFLATION EST UNE CAUSE DE DÉRÈGLEMENT

Le placeur a reconnu au cours des dernières semaines que les phénomènes qui agissent sur la masse monétaire influent également sur ses épargnes et ses capitaux. Le phénomène de l'inflation fait partie intégrante de notre société de consommation. Notre système d'économie de marché nécessite à long terme un équilibre entre les différentes pressions économiques. De ces pressions, la monnaie est à la fois celle qui fluctue le plus rapidement et celle qui maintient l'équilibre. D'ici la fin de 1969, portons une attention particulière à ces phénomènes.

LES GESTES ONT LEURS CONSÉQUENCES

"Vouloir faire de l'inflation et, en même temps, en éviter les conséquences, apparaît comme une pure chimère."

(Baudhuin).

Un autre facteur qui contribue à la poussée inflationniste que nous connaissons est peut-être encore la facilité du crédit bancaire qui produit une augmentation des prix. Des dépenses gouvernementales excessives, surtout quand l'industrie produit à pleine capacité et que le gouvernement doit affronter l'entreprise privée et les consommateurs pour les biens et services qu'ils désirent, pourraient entraîner une augmentation des prix.

Une augmentation soudaine de la demande du consommateur produira le même effet. Par exemple, à l'annonce du début de la deuxième grande guerre en 1939, les consommateurs de notre continent se sont précipités pour acheter de grandes quantités de sucre et d'autres biens de consommation qui auraient pu devenir rares. Il en est résulté une hausse considérable des prix du marché.

PRÉVENIR LES AUGMENTATIONS EXCESSIVES

Les augmentations excessives de salaires et les industries qui exercent un pouvoir monopolistique sont d'autres facteurs qui contribuent à créer une poussée inflationniste.

Si un travailleur produit pour une valeur de \$100 de biens par semaine et que son syndicat lui obtient un salaire hebdomadaire de \$110, l'entreprise devra augmenter le prix de son produit de \$10 ou baisser ses profits d'autant, ou un peu des deux. Si l'entreprise est en situation de monopole, c'est-à-dire que pour son ou ses produits, elle n'a pas à faire face à des entreprises concurrentes, cette entreprise se remboursera de cette augmentation de salaire par une augmentation des prix au consommateur. Dans la situation présente de notre économie ouverte, ce cas ne se présente pratiquement plus.

LES VICTIMES SONT NOMBREUSES

A l'inflation, il y a plusieurs victimes qui ne peuvent rien y faire. Dans l'ensemble, il y a tous ceux dont le salaire n'a pas augmenté aussi rapidement que les prix. Si les prix augmentent de 10% et que les revenus de tous les individus augmentent également de 10%, le pouvoir d'achat des individus n'aura pas changé (toutes les autres choses étant égales).

Les pensionnés sont directement affectés par l'inflation parce que normalement ils reçoivent un revenu fixe qui ne varie pas avec les années. Par le fait même, toute hausse de prix sur un produit baisse d'autant le pouvoir d'achat d'un pensionné, et il achète moins.

Les prêteurs souffrent également de l'inflation. Prenons un cas extrême pour bien décrire ce qui se passe. Supposons que vous ayez prêté \$1,000 en 1938 sans intérêt. A ce moment, vous auriez pu vous acheter une automobile. Aujourd'hui, une automobile de la même catégorie vous coûterait environ trois fois plus cher. Vous ne recevrez au remboursement de \$1,000 qu'une valeur réelle correspondant au tiers de la valeur prêté. De la même façon, la personne qui avait un revenu de \$10,000 en 1939 devrait recevoir aujourd'hui plus de \$27,000 pour jouir du même pouvoir d'achat.

Vos épargnes, vos capitaux ou vos revenus représentent votre pouvoir d'achat. Celui-ci est affecté quotidiennement par des événements qui souvent ne sont pas de votre compétence. Il faut bien connaître la valeur de la monnaie pour pouvoir jouir du fruit de vos épargnes. A la semaine prochaine!

Claude Hoquin

AVOCATS

Asselin & Asselin AVOCATS

R.-E. Asselin, C.R.
Derome Asselin, B.A.

Bureaux: 28 est, de l'Evêché
RIMOUSKI

Casgrain, Casgrain & Crevier AVOCATS

Perreault Casgrain, C.R.L.L.D.
André-P. Casgrain, CR
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.
Jacques Forgues, LL.L.
184, ave de la Cathédrale
Téléphone: 723-3302
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon AVOCATS

Paul-Emile Gagnon, C.R., LL.D.
J.-Claude Gagnon
22 est, rue de l'Evêché
RIMOUSKI

C.P. 860 Tél. 724-4416

Paul-Arthur Gendreau B.A., LL.L. AVOCAT

142, de l'Evêché Rimouski

Tessier & Tessier

Maurice Tessier, C.R.
Michel Tessier, LL.L.
116 ouest, St-Germain
Rimouski, Qué.
Tél. 723-7861

Charles d'Anjou, c.r. AVOCAT

Tél. 723-4313
30, de l'Evêché, Est C.P. 638
RIMOUSKI

INGENIEURS

Leroux & Associés INGENIEURS-CONSEILS

— Génie civil
— Génie mécanique
— Génie électrique
— Génie municipal
— Génie maritime

Bur. 723-5027 Dom. 723-6109
BUREAU:
4 est, 14e Rue Rimouski

Ménard & Marsan INGENIEURS-CONSEILS

Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
88 ouest, St-Germain 723-2715
RIMOUSKI

Jean-Marie Marquis & ASSOCIES

Structure - Travaux municipaux
Travaux maritime - Expertises
Surveillance
211, ave Cathédrale 723-6614
RIMOUSKI

ARPENTEURS

Louis-Léo Doyon ARPENTEUR-GEOMETRE

Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage 723-7324
209, St-Germain RIMOUSKI

ASSURANCES

Tél. Bureau 723-2344
Tél. Résidence 723-3456

Henri-A. Martin

Comptable public enregistré
8, St-Edmond RIMOUSKI

ARCHITECTES

Gaston Martin

a.d.b.a.
ARCHITECTE
491, Place Mgr Courchesne,
C. P. 953
RIMOUSKI, Qué.

chirurgiens-dentistes

Dr Georges Raymond D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE
Centre Médical
Jours: lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs: lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.
298, St-Germain RIMOUSKI

Tél. 723-4113
C.P. 997

CHIROPRACTIENS

Jean-M. Guay, d.c. CHIROPRACTICIEN

N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
210, St-Germain 723-3655
RIMOUSKI

Dr Gustave Leblanc D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau situé à
43, Evêché 723-1398
RIMOUSKI

NOTAIRES

Joseph Bérubé NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du
notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet NOTAIRE

Bureau à 144, rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs
du lundi au samedi à sa résidence
757-4352

Roland Gagnon NOTAIRE

202, de la Cathédrale
723-5983 C.P. 387
RIMOUSKI

Tél. 723-4113 13 ouest, rue de l'Evêché
C.P. 997 RIMOUSKI

Les Estimateurs Professionnels

LEROUX, BEAUDRY, PICARD & ASSOCIES, INC.
Jacques Vaillancourt, Ing. Dir. Gén. et administrateur

EXPROPRIATION EVALUATION
EVALUATION SCIENTIFIQUE INDUSTRIELLE
ESTIMATION DETAILLEE PEREQUATION REGIONALE

MARTIN & D'ANJOU INC.

Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES



8, St-Edmond
C. P. 129

RIMOUSKI
723-2344

Leroux, Leroux, Nantel, Papin, Vaillancourt & Ass.

INGENIEURS CONSEILS

STRUCTURE
MECANIQUE
ELECTRICITE
GENIE MUNICIPAL

C.P. 997

Dir. Gén. et Administrateur
Jacques Vaillancourt, ing.
13 ouest, rue de l'Evêché
Rimouski Tél. 723-4113

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés

INCORPORANT LA FIRME

Michaud et Mailloux, c.a.

COMPTABLES AGREES

44, ave de la Cathédrale

Rimouski

Associé résident: BENOIT SYLVAIN, C.A.
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC

GREGOIRE MAILLOUX

COMPTABLE AGREE

115, 15e Rue

RIMOUSKI

723-1163

McDONALD, CURRIE & CIE

COMPTABLES AGREES

Associé résident: GÉRALD SÉGUIN, C.A.

5 est, rue St-Germain
Case postale 934

BUREAUX PAP LE CANADA

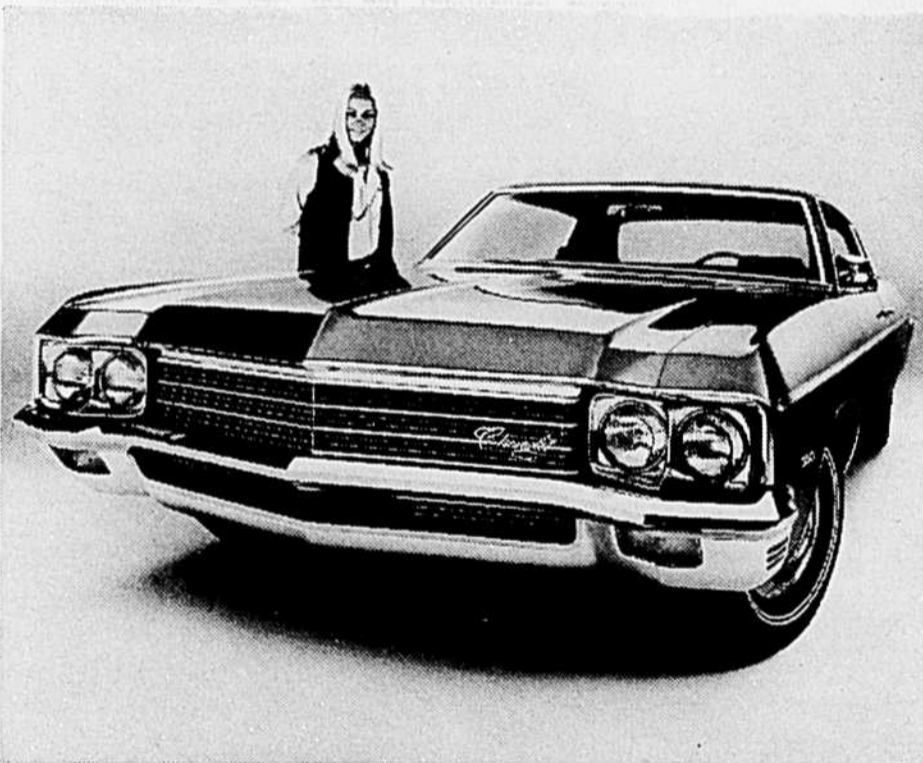
Rimouski
Tél.: 723-6503
Tél.: 723-6504



Les Chevrolet 70 vont de l'avant!



La toute nouvelle: Monte Carlo



Caprice...la prestigieuse



Chevelle SS 396...la vigoureuse

Le concessionnaire Chevrolet va de l'avant avec ses modèles 70.

Allez le voir et essayer les voitures de demain.

Partez au volant de la Monte Carlo, la nonpareille de Chevrolet.

(Voilà enfin une voiture personnelle de luxe que même nous, qui travaillons pour gagner notre vie, pouvons nous payer.)

Laissez-vous séduire par la nouvelle Caprice.

Si vous aimez les grosses voitures, en voilà une qui fera fière figure à votre porte.

Et admirez un peu la nouvelle Chevelle SS 396.

Vous verrez pourquoi la vigoureuse se gagne partout tant d'amis.

Le concessionnaire Chevrolet les a toutes.

Penser à vous en premier nous fait rester premiers.



Certains des équipements représentés ou décrits sont fournis en option, moyennant supplément.

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

BOULEVARD CHEVROLET INC.

375 Boul. Jessop Rimouski Tél: 723-6551

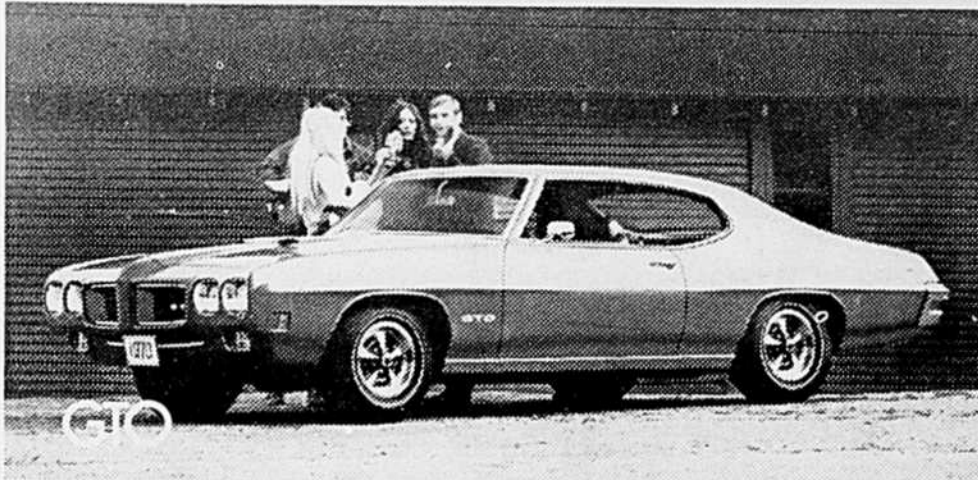


Parisienne



Tempest

Le Mans Sport



GTO



Acadian



SYMBOLE D'EXCELLENCE

Certains des équipements représentés ou décrits sont fournis en option, et moyennant supplément.

Les Pontiac 1970. Dorénavant, qui dit voiture dit Pontiac.

Audace... assurance... classe! La Pontiac 1970 s'est vraiment surpassée! 48 modèles en tout, dont 28 entièrement nouveaux, sont maintenant offerts par le concessionnaire Pontiac.

En tête de liste, les nouvelles Pontiac de luxe à empattement

allongé: Bonneville, Executive et Catalina.

Le tout nouveau groupe des "intermédiaires" Pontiac — Le Mans Sport, Le Mans et Tempest — comprend 12 modèles de dimensions pratiques.

Et les Pontiac dont les noms vous

sont connus: 2+2, Parisienne, Laurentian, Strato-Chief et Safari... sans oublier la GTO, qu'on a surnommée "la Fringante" pour 1970. Et enfin la Grand Prix, la Pontiac par excellence, encore plus élégante cette année.

Pour compléter son magnifique

assortiment de modèles, le concessionnaire Pontiac présente l'Acadian 1970. Cette voiture de prix modique et de dimensions réduites est offerte en deux modèles attrayants — le coupé ou le sedan — équipés sur mesure, au goût de chacun, grâce aux nombreuses options disponibles.

Avec nous, tout le plaisir de conduire est pour vous.

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

Soucy Automobile Inc.

115 Ouest rue St. Germain, Rimouski, P.Q. Tél : 724-4401,

PX-170DF